

Wandeltocht naar de Pool

LONDEN - De 25-jarige David Hempleman-Adams wil komend voorjaar in zijn eentje naar de Noordpool wandelen. Hij doet dat dan wel in een met aluminium bekleed ruimtepak, met lichte, hoogwaardige voeding in zijn ransel, en voorzien van een geweer om de ijsberen van zich af te houden. Geleid wordt hij via een navigatiekustmaan. Het enige middel van voortbeweging dat hij meeneemt zijn skis. Waarom hij het plan heeft opgevat? „Er zijn al meer mensen op de Mount Everest geweest dan op de Noordpool”, aldus Hempleman-Adams.

Ambtenarenbonden reageren furieus op regeringsverklaring

Opnieuw acties tegen 'bevriezing' op komst

HEERLEN - De ambtenarenbonden gaan voluit actie voeren als het kabinet blijft vasthouden aan de bevriezing van de salarissen van ambtenaren en trendvolgers. Op 1 december praten de bonden met minister Rietkerk (binnenlandse zaken). Van dat gesprek zal afhangen of er opnieuw, en dan langdurige en massale stakingsacties komen.

De FNV-bonden van overheidspersoneel hebben furieus gereageerd op de mededeling van premier Lubbers in de regeringsverklaring, dat de bevriezing van kracht blijft, ook nu de adempauze van de baan is. De christelijke ambtenarenbonden blijven hopen op een goede afloop van de onderhandelingen met Rietkerk. Ook zij zullen anders actie gaan voeren, maar niet oproepen tot staking.

De bonden reageerden zonder uitzondering kritisch op de regeringsverklaring. De werkgevers daarentegen noemden het een „sober en realistisch werkstuk”. Ook in de politiek waren de reacties verdeeld. De regeringspartijen CDA en VVD toonden zich vrij positief over de regeringsverklaring. De PvdA wijst de regeringsverklaring als „uitzichtloos” van de hand.

Adempauze weg

Premier Lubbers maakte gisteren bekend dat het kabinet afziet van de 'adempauze' per 1 januari, waarbij alle lonen en een groot aantal prijzen bevroren zouden worden. Dat was mogelijk, nadat de vakbonden en de werkgevers vrijdag een akkoord hadden bereikt over het inleveren van de prijscompensatie in ruil voor arbeidstijdverkorting.

Hij zei te hopen dat vakbeweging en werkgevers het inderdaad volledig eens zullen worden. In dat geval volgt daar door het trendbeleid automatisch ook een matiging van de salarissen van ambtenaren en trendvolgers uit. Of het akkoord tussen werkgevers en werknemers ook echt resultaat heeft zal pas in het voorjaar blijken.

De regering wil echter niet tot dan wachten met de matiging van de inkomens in de collectieve sector. Daarom wil het kabinet in elk geval op 1 januari de ambtenaren, de minimumloners en de sociale uitkeringsstrekkers géén prijscompensatie geven.

Het kabinet komt in elk geval snel met een noodwet, dat het niet-uitbetalen van de prijscompensatie (nu een wettelijke plicht) op 1 januari mogelijk moet maken.

Werktijdverkorting

Alle vakorganisaties noemden de bevriezing van de ambtenaren alleen aanvaardbaar, als ook de regering bereid is de prijscompensatie in te ruilen tegen arbeidstijdverkorting bij de overheid, zodat meer werkgelegenheid kan worden geschapen. Het CNV zei dat de regering het akkoord in de Stichting van de Arbeid „moet waarmaken voor de eigen sectoren”. Als die wens niet wordt gehonoreerd zullen ook de CNV-bonden acties gaan voeren.

De federatieraad van de FNV is bezorgd omdat de regeringsverklaring niets heeft kunnen wegnemen van de dreigende verdere afbraak van de werkgelegenheid in het bedrijfsleven en bij de overheid door de ingrijpende bezuinigingen in 1983.

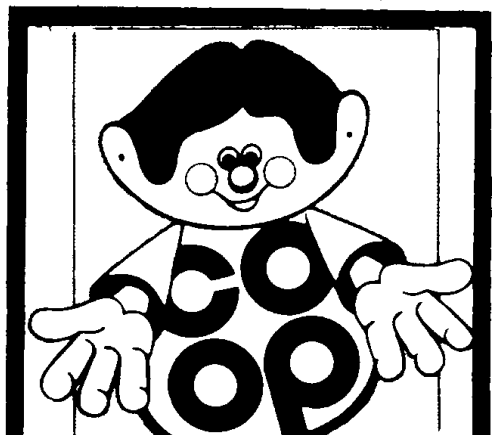
Onbegrijpelijk

Het CNV vindt dat in de regeringsverklaring teveel de nadruk wordt gelegd op het terugdringen van het financieringsstekort en te weinig op de bevordering van de werkgelegenheid. Het CNV acht het onbegrijpelijk dat de regering het nemen van arbeidstijdverkortende maatregelen bemoeilijkt door lastenverzwaring in allerlei vormen. „Zodra partijen loon omzetten in werk komt de regering met een extra lastenverzwaring.”

De onderwijsbonden reageerden verbaasd op het feit dat in de regeringsverklaring met geen woord wordt gerept over de salariskorting van 1,65 procent in het onderwijs. „Het kabinet houdt zich doof voor de massale kritiek vanuit de onderwijswereld”, zeggen de bonden.

● Zie verder pag 3 en pag 5

(ADVERTENTIE)



Rode of witte kool	kilo	59
Verse braadworst	500 gram	375
Ardenner boterhamworst	150 gram	129

SPRUITEN EN MAGERE VARKENSLAPPEN

Elke dinsdag en woensdag hebben we verse artikelen in de aanbieding.

Spruiten, kilo 98
Magere varkenslappen, 500 g 6.98
kilo 12.98 8.98



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

Zware BRAADHAAN 1050 gram per stuk	Verse VELDSLAA 200 gram	Magere SPEKLAPPEN of aan 't stuk 500 gram
379	98	360

SCHUNCK'S VERSMARKT een begrip voor kwaliteit!!!

het grote schunck voordeel

Tijdelijk op de afd. speelgoed (2e etage)

10% KORTING OP ALLE ARTIKELEN

Schunck voordeel

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Staking liep als een trein

● Geen trein te kennen, gisteren in Midden- en Zuid-Limburg. Deze jongeman heeft daarom het zekere voor het onzekere genomen en gaat dus lopend langs de ijzeren weg. De foto is genomen bij Leeuwen-Roermond.

Voedseltekorten Stakingen in Oost-Duitsland

OOST-BERLIJN - In enkele Oost-Duitse fabrieken hebben arbeiders geweigerd het werk neer te leggen wegens het tekort aan voedsel. Naar in de DDR werd vernomen, is er vooral te weinig vlees, boter en chocola.

De arbeiders hebben de communistische autoriteiten gevraagd uit te leggen waarom de voedselvoorziening zo slecht is. Die hebben, zo werd vernomen, beloofd hun best te doen om een verbetering te bewerkstelligen. „Het is moeilijk”, aldus een partijfunctionaris, „Maar het is niet zo als in Polen, dat proberen we juist te voorkomen”. Naar de mening van communistische kringen zijn de Westduitse berichten overdreven volgens welke de politie is opgetreden tegen stakers.

(ADVERTENTIE)

MORA SNACKS HOUDT OPEN HUIS
Op 27 november a.s. van 10.00 tot 15.00 uur.

mora snacks
Fregatweg 53, 6222 NZ Maastricht, tel. 043-17644.

(ADVERTENTIE)

ALLÉÉN VANDAAG!!
schitterende flanel dames-
PANTALON 30.-
morgen weer 59.-

ELMO TREEBEEK, Komeetstr. 25
HEERLEN, Kissel 11
GEEN VERKOOP AAN WINKELIERS!!

Het weer

Enkele buien. Half tot zwaar bewolkt en enkele buien. Middagtemperatuur ongeveer 9 graden. Vrij krachtige zuidwestenwind, aan de kust krachtig tot hard.

VANDAAG
zon op : 8.12 onder: 16.40
maan op: 14.05 onder: 23.45

Licht

Joan Willis in New York heeft een tweeling geboord. Op zich reden tot blijdschap; de omstandigheden waaronder zij de kinderen ter wereld bracht waren echter minder vreugdevol. De bevalling vond namelijk bij summier kaarslicht plaats, omdat Joan de elektriciteitsrekening niet kon betalen en men daarom de stroom had afgesneden. Het eerste kind - een meisje - bracht Joan zonder hulp ter wereld; bij het tweede - een jongen - moest zij haar buurvrouw om assistentie roepen, toen zij de navelstreng van het meisje niet kon doorknippen. De tweeling maakt het overigens goed. Bij alle duisternis toch tweemaal levenslicht...

Bommen tegen inbrekers toegestaan



...ben al voorzien...

PvdA: BELEID VOLSTREKT UITZICHTLOOS

CDA en VVD blij met
regeringsverklaring

BERLEN - Het afzien van de zogenaamde „adempauze” voor het kabinet is zeer goed gevallen bij de regeringsfracties CDA en VVD in de Tweede Kamer. De beide fractieleiders reageerden gisteren verheugd op Lubbers' aankondiging in de regeringsverklaring. Oppositieleider Den Uyl namde het voorgenomen regeringsbeleid echter uitzichtloos en onaantvaardbaar.

A-fractievoorzitter De Vries stelde vast, dat de voorgenomen loon- en prijsstop kennelijk al gewerkt voordat hij van licht werd. De fractie van het CDA schouwt het vasthouden aan de afwijzing van de lonen van ambtenaren en de uitkeringen hoewel de adempauze van de baan niet als loslaten van het zogenaamde trendbeleid. Binnen de fractie werden gisteravond geen al te grote bezwaren gehoord tegen de regeringsverklaring.

Enny de Leeuwe overleden

RECHT - De actrice Enny Mols de Leeuwe is in de nacht van zondag op maandag in de ouderdom van 83 jaar in Utrecht overleden. Enny (eigenlijk heette ze Engelina) de Leeuwe heeft in haar loopbaan meer dan zestig jaren heeft geleefd, in tal van toneelspeel en films gestaan. Ze deed ook voordrachten en solotoel. Haar laatste creatie in dit genre was Juffrouw van de Retirade, een succes is, dank zij de opname die erin gemaakt is.

De overlijdensdatum werd op 27 augustus 1898 in Amsterdam geboren. Ze studeerde aan de Toneelschool van Amsterdam, debuteerde in 1918 bij Willem Royaards, aan wiens gezelschap ze zeven jaar verbonden is geweest, en speelde daarna drie jaar met Schouwtooneel en vervolgens met de oprichting in 1927 tot de ontbinding in 1940 bij de Verenigde Schouwspelers. Van 1945 tot 1951 maakte zij deel uit van de Hoorspelgroep van de NRU. Daarna is ze weer terug gaan spelen en vervulde een hoofdrol in de musical Anatevka, die 576 voorstellingen heeft gekregen. Een crematie zal in alle stilte plaatsvinden.

Mgr. Bar benoemd tot legerbisschop

RECHT - Mgr. R. Ph. Bar, sinds januari van dit jaar hulpbisschop van Rotterdam, is gisteren door paus Johannes Paulus II benoemd tot legerbisschop van Nederland. Deze functie, die traditioneel verbandt is met het aartsbisdom Utrecht, wordt op het ogenblik bekleed door kardinaal Willebrands. Bisschop Bar blijft hulpbisschop van Rotterdam.

Mgr. Bar was voor zijn benoeming tot hulpbisschop vanaf 1975 vicaris van bisschop Simonis van Rotterdam. Daarvoor was hij tien jaar nachtmeester (hoofd)aalmoeser. Bisschop Bar is afkomstig uit de hervormde kerk. Hij studeerde theologie in Utrecht en werd in 1953 priester. De benoeming heeft in het aartsbisdom Utrecht enige bevrediging gewekt. Het was bekend dat kardinaal Willebrands juist vanwege de opstelling van de nieuwe Romeinse apostel van de NAVO-dubbelbesluit teniet te doen via druk van de publieke opinie in het Westen.

Daar zei Robert Grey, vice-directeur van het Amerikaanse bureau voor wapenbeheersing en ontwapening, gistermorgen op een door de Atlantische Commissie georganiseerde conferentie in de Haagse Ridderzaal.

In zijn speech hield Grey een krachtig pleidooi voor het NAVO-dubbelbesluit van 12 december 1979, toen de NAVO besloot tot plaatsing van kruisraketten en Pershing-II raketten (vanaf 1984) en tegelijk de Sovjetunie aanbod hierover te onderhandelen.

Toponderhandelaar Amerika sterk voor nuloptie

DEN HAAG - De Verenigde Staten bewegen dat grotere vooruitgang bij de ontwapeningsbesprekingen in Genève mogelijk zou zijn wanneer de Sovjetunie de hoop zou verliezen dat NAVO-dubbelbesluit teniet te doen via druk van de publieke opinie in het Westen.

Daar zei Robert Grey, vice-directeur van het Amerikaanse bureau voor wapenbeheersing en ontwapening, gistermorgen op een door de Atlantische Commissie georganiseerde conferentie in de Haagse Ridderzaal.

In zijn speech hield Grey een krachtig pleidooi voor het NAVO-dubbelbesluit van 12 december 1979, toen de NAVO besloot tot plaatsing van kruisraketten en Pershing-II raketten (vanaf 1984) en tegelijk de Sovjetunie aanbod hierover te onderhandelen.

VVD-fractievoorzitter Nijpels was blij dat de adempauze niet door hoeft te gaan. Hij bestempelde die als „een noodgreep”, waartegen de VVD vrij grote bezwaren had. De VVD-leider noemde de regeringsverklaring „een goed stuk, dat getuigt van grote realiteitszin”. Vooral met de door Lubbers aangekondigde maatregelen ter bestrijding van de bureaucratie toonde Nijpels zich bijzonder ingenomen.

Nalatig

In tegenstelling tot de regeringsfracties, had de PvdA weinig goede woorden over voor de inhoud van de regeringsverklaring. Oppositieleider Den Uyl noemde het aangekondigde beleid „uitzichtloos op het punt van de werkloosheidsbestrijding”. Volgens hem heeft Lubbers nagelaten voor het kabinet de consequenties te trekken uit het centraal-akkoord van de sociale partners.

„De regering behoort daar op in te spelen met meer stimulerende maatregelen”, aldus Den Uyl. Hij zei voorts dat het kabinet de bevestiging van ambtenaren en salarissen zou moeten vergeten en het overheidspersoneel op dezelfde wijze zou moeten behandelen als de werknemers in het bedrijfsleven.

Ook Engwirda (D'66) hekelde het verschil in aanpak van enerzijds de ambtenaren en uitkeringsstrekkers en anderzijds de mensen in het particuliere bedrijfsleven. Hij noemde de regeringsverklaring „een verullend stuk, waarin mooie woorden worden gebruikt om een slecht beleid toe te dekken”.

Opzij gezet

Ria Beckers (PPR) zei dat het kabinet de werkgelegenheid als doelstelling „gewoon opzij heeft gezet”. Gekozen wordt voor een bezuinigingsbeleid, waarbij de structuur van de economie en het bestaan van hele bevolkingsgroepen worden uitgehouden.

De PSP-fractie vindt dat het kabinet bewust de werkgelegenheid en de inkomens afbreukt. „Deze regeringspolitiek zal uitgevoerd worden over de rug van hen die de minste rechten hebben en sociaal-economisch het minst weerbaar zijn”.

• Zie ook pag. 5

Buitenlanders moeten PLO afwijzen
Loyaliteitsverklaring
in Israël verplicht

JERUZALEM - Israël probeert zijn greep op universiteiten, ziekenhuizen, sociale en religieuze instituten in bezet gebied te verstevigen door buitenlandse die daar willen werken een loyaliteitsverklaring te laten afleggen. In die verklaring die dokters, sociale werkers en vooral docenten moeten tekenen, dienen zij zich openlijk te distancieren van de PLO en andere Israël vijandig gezinde organisaties.

Veel professoren op de universiteiten in de bezette gebieden hebben geweigerd de verklaring te tekenen. Sommigen zijn reeds uitgevaren, anderen wacht een dergelijk lot. Zij mogen in ieder geval niet langer werken.

De Israëlische autoriteiten hebben als gevolg van internationale protesten de vorm van de loyaliteitsverklaring iets gewijzigd. Aanvan-

kelijk was het een los document dat iedere buitenlander in bezet gebied dient te tekenen teneinde een verblijfs- en werkvergunning te krijgen; nu is het „ondergebracht” in de aanvragen voor de werkvergunning zelf.

Veel Palestijnen vallen eveneens onder de bepaling, aangezien zij een Jordaanse paspoort hebben. De enigen die er buiten vallen, zijn geestelijken voor zover zij zich alleen met godsdienstige zaken bezig houden.

Terugdringen

De maatregel, die een verdere stap is om het Palestijns nationalisme en de PLO terug te dringen, is, vorige week heftig veroordeeld door de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Shultz. Deze noemde de maatregel een inbreuk op de academische vrijheid. De Israël's hebben daarop geantwoord dat Amerika gelijksoortige bepalingen heeft ten aanzien van communisten. Een ieder die een visum voor de Verenigde Staten aanvraagt, dient te verklaren dat hij geen lid is van een communistische partij, zo zeggen de Israël's.

Kazerne
aangevallen

BEIROET - Bijna driehonderd gewapende mannen hebben gistermiddag een kazerne van het Libanese leger in Baalbek aangevallen, zo meldt de falangistische radio „de stem van Libanon”. Baalbek ligt in het oosten van Libanon in het Bekaa-dal. Zondag werd in die stad het gemeentehuis enige uren door enkele honderden gewapende mannen bezet gehouden.

Naar de falangistische radio meldde waren Libanese militairen er na felle gevechten in geslaagd de aanvallers op de kazerne, „Iraniers en pro-Iraanse Libanezen”, terug te slaan. Er is geen melding gemaakt van slachtoffers.

MOSKOU - Het Centrale Comité van de communistische partij in de Sovjetunie heeft gisteren tijdens zijn eerste zitting onder leiding van de nieuwe partijleider, Joeri Andropov, wijzigingen aangebracht in het machtige Politburo en in zijn eigen secretariaat. Uit het politburo verdween de 76-jarige Andrei Kirilenko in wiens plaats Geidar Alijev (59) werd benoemd. Voorts werd als secretaris van het Centraal Comité Nikolai Ryzikov gekozen, nu nog eerste plaatsvervangend directeur van Gosplan, het staatsplanbureau. Een ander werd bekendgemaakt door het staatspersbureau Tass.

Naar Tass meedeelde, is Kirilenko „om gezondheidsredenen en op eigen verzoek” van zijn functies als volwaardig lid van het Politburo en secretaris van het centrale partijcomité ontheven. Zijn ontslag kwam niet onverwacht. Hij was al maanden van het politieke toneel afwezig, naar het heette wegens zijn slechte gezondheid.

Daarna ging het gerucht dat hij uit de gratie was gevallen wat werd afgeleid uit het feit dat bij de viering van de revolutie eerder deze maand zijn portret niet hing tussen die van de andere leden van het politburo op het Rode Plein. Bovendien maakte hij geen deel uit van de officiële delegatie uit het Politburo bij de begrafenis van Brezjnev, vorige week maandag.

• Leden van de Rotterdamse politie hebben gisteren voor de eerste maal een aangepaste oefening gehouden om zich te bekwamen in de aanhouding van reischoppers in het openbaar vervoer. Men verwacht vooral bij rellen met voetbalsupporters baat te hebben bij deze oefening.

Iran krijgt
geen Sovjet
wapens meer

PARIS - De Sovjetunie heeft Teheran verzocht de besprekingen over een omvangrijke wapenlevering uit te stellen. Dit kan er volgens Iraanse emigrantenkringen in Parijs op wijzen dat er tussen beide buurlanden een verkoeling in de betrekkingen ophanden is.

(ADVERTENTIE)
EEN HELE
TOER

Het vinden van de juiste tijdelijke medewerkers is soms geen gemakkelijke sport. Toch heeft het geen bergen werk te betekenen, één telefoontje naar Tempo-Team en u kunt aan „freewheelen”. Tempo-Team gaat immers aan kop in kwaliteit, ligt langten voor in service en is onbetwist winnaar van elke tijdrit als het op snelle levering aankomt.

Welke Tempo-Team ploeg u ook kiest: Horeca, Gezondheidszorg, Office of Industrie... u komt altijd als de grote winnaar over de eindstreep. Om welke tijdelijke functie het ook gaat.

Doen... Daar zijn wij toch voor.

Raadhuisplein 8 Heerlen
tel. 045-718332
Vrijthof 33 Maastricht
tel. 043-17137
Rommelenstraat 8 Sittard
tel. 04490-14222

tempo-team

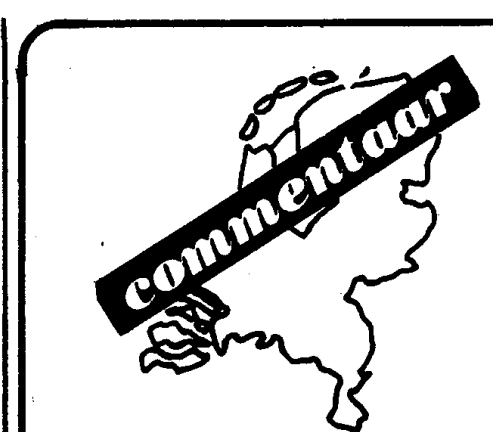
Verrassende benoeming in het Kremlin
Kirilenko weg

den van het politieke toneel afwezig, naar het heette wegens zijn slechte gezondheid.

Daarna ging het gerucht dat hij uit de gratie was gevallen wat werd afgeleid uit het feit dat bij de viering van de revolutie eerder deze maand zijn portret niet hing tussen die van de andere leden van het politburo op het Rode Plein. Bovendien maakte hij geen deel uit van de officiële delegatie uit het Politburo bij de begrafenis van Brezjnev, vorige week maandag.

Opvolger

Tot voor enige tijd gold Kirilenko



Op termijn

De regeringsverklaring ademt in een aantal punten dezelfde geest als die van de nieuwe Westduitse coalitie van CDU-FDP. De Nederlandse regering wil het economisch beleid richten op meer productie, investeringen en werkgelegenheid.

„Met het oog op de toekomst van onze kinderen is dit een

harde maar noodzakelijke opgave”, zo heeft premier Lubbers maandagmiddag bij het afleggen van de regeringsverklaring gezegd.

Lubbers gebruikt duidelijk geen zoethoudertjes als hij stelt dat het nog vele jaren zal duren voor er weer werkgelegenheid is in de traditionele zin van het woord. Opmerkelijk is ook dat hij het drastisch terugdringen van het begrotingstekort niet ziet als een doelstelling op zich maar als een hulpmiddel naast andere hulpmiddelen om het schip van staat vanuit de totale chaos tenminste weer naar een veilige haven te sturen in een lange reis. Te snel hakken in de begroting en te snel arbeidsplaatsen willen kweken in een bijna gelijktijdige snelle actie is en blijft een droomwens, hoe hoog de nood dan ook is. Dat heeft de regering duidelijk gemaakt.

Werk is belangrijker dan inkomen. Dit standpunt is onderbouwd door te stellen dat loonmatiging dient te geschieden aan de ene kant ter verbetering van kostenverhoudingen, waarin ondernemingen moeten werken en aan de andere kant ten behoeve van de jeugdwerkloosheid, die actief aangepakt dient te worden en de VUT-regelingen, die betaalbaar dienen te zijn.

Belastingverlagingen kunnen volgen als de totale bestedingen afnemen of de economische bedrijvigheid terugloopt. In dat geval wil het kabinet niet overgaan tot extra bezuinigingen maar het overheidstekort minder snel verlagen. Terugdringing van het overheidstekort, versterking van het bedrijfsleven en het distribueren van het beschikbare werk vormen het zogenaamde drie sporen-beleid, waar bij premier Lubbers de Nederlandse economie kenschetsen als een schip dat zich in zwaar weer bevindt. Arbeid verdelen, werk creëren, tekorten terugdringen, bedrijvigheid oppoken, zijn taken, die nu gelijktijdig worden opgepakt. Nu de adempauze is opgeheven hebben wij als natie een lange adem nodig. Dat heeft premier Lubbers in alle nuchterheid duidelijk gemaakt. Perspectief op lange termijn maar voorlopig roeien met de balkriemen.

B.R.

Veiligheidsagent kaapt Pools vliegtuig
Passagiers vragen
asiel in Duitsland

WEST-BERLIJN - Een Poolse veiligheidsagent heeft gisteren een toestel van de luchtvaartmaatschappij LOT met 31 passagiers en vier bemanningsleden aan boord gedwongen naar West-Berlijn te vliegen. Behalve de kaper hebben vier passagiers de wens te kennen gegeven in het Westen te blijven.

De man, die tot taak had het toestel te bewaken, kaapte de Antonov 24 tijdens een binnenlandse vlucht in Polen en dwong de bemanning te landen op het Berlijnse militaire vliegveld Tempelhof. De kaper was zo blij over zijn geslaagde vlucht dat hij uit het vliegtuig sprong zonder op een trap te wachten. Hij verwondde hierbij zijn rechtervoet. In zijn opwinding schoot hij zes maal in de lucht.

De veiligheidsagent maakte gebruik van een onverwachte gelegenheid. Hij was pas op het laatste moment aan de vlucht toegewezen omdat er te weinig bewakers waren.

dens de vlucht niet van hun plaats opstaan terwijl het meenemen van handbagage verboden is.

Minder doden
in verkeer

HEERLEN - Gedurende de eerste negen maanden van dit jaar zijn er aanmerkelijk minder verkeersdoden te betreuren geweest. Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), die gisteren zijn gepubliceerd.

Het aantal verkeersdoden daalde de eerste negen maanden van dit jaar met elf procent ten opzichte van de eerste negen maanden van 1981, toen het aantal 1304 bedroeg. Ook het aantal gewonden door verkeersongevallen is fors gedaald.

De vermindering van het aantal verkeersdoden kwam vooral voor in de categorieën bestuurders/passagiers van personenauto's en voetgangers, waar respectievelijk 68 en 45 personen minder omkwamen.

In het eerste halfjaar van 1982 viel er in de categorie fietsers ten opzichte van 1981 een stijging van ruim tien procent waar te nemen. Na negen maanden is deze stijging overgegaan in een daling van zes procent.

Derde keer

Het was het derde toestel van LOT dat werd gekaapt sinds de afkondiging van de staat van beleg in Polen in december vorig jaar. De Westberlijnse autoriteiten staan de kapers toe te blijven maar zij moeten wel terechtstaan. Vorige maand werden zeven Polen veroordeeld tot gevangenisstraffen van drie tot vier jaar wegens een kaping.

Voor de binnenlandse vluchten van LOT gelden speciale regels: in de cockpit bevindt zich een gewapende agent en de passagiers mogen tij-

(ADVERTENTIE)

Hét adres voor totale kantoorefficiency.

Dealer van vrijwel alle grote merken.

Centrum Heerlen, over spoorweg, tegenover Gemeentebedrijven.

Kan het beter?

Totale kantoorinrichting

PENNERS

Gringelstraat 9 Heerlen Tel. 045-726866

Bon

☐ De PvdA heeft gekozen. Ik ook. Ik geef mij daarom op als lid.

☐ De PvdA heeft gekozen. Ik wil er nog even over nadenken. Stuur mij informatie over het lidmaatschap.

Naam _____

Adres _____

Postcode _____ Plaats _____

Deze bon invullen, uitknippen, in een open enveloppe doen en als volgt adresseren: PvdA, antwoordnummer 8404, 1000 PA Amsterdam. U hoeft geen postzegel te plakken.



PvdA

SERVICE RUBRIEK

Voor al uw vleeswaren

zoals: broodbeleg, vers vlees, salades, div. srt. worst naar eig. recept, uit eigen keuken, gaat u naar slagerij

Mion en Zn.

Anjelierstr. 30 Heerlen. Tel. 045-212334

10%-20%

korting

op alle

speelgoed

bij contante betaling.

Panda

de speelgoed-

zaak

aan de Geleenstraat

te Heerlen.

Te k. KINDERFIETSJE

van 4 tot 8 jaar als n.w. na

17,00 uur 04495-3545.

CARRERA racebaan, 2

trafs, 1 auto's, rondet

ler, handgrepen, 214

grote baan, koopje f 475,-

e.d. Tel. 045-214341.

Studente zoekt 2-zits RO-

TANBANKJE, tel. 045-

214341.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. INBOEDEL-

S-tel. 045-312261.

Goud en Zilver, wij be-

talen de hoogste dagprijs

contante betaling, Mun-

tenhandel Renate Luck,

Terschurenweg 61,

H'broek, tel. 045-22203.

Goud te k. gevr. armban-

den, ringen, munten, enz.

Contante betaling. Tegen

toprijzen. Gebr. v. Vers-

en, Saroleestraat 80a,

Hr. tel. 045-461323.

Te k. v. part. antieke SPIE-

GELKAST, antieke eet-

hoek en vitrinekast, 045-

461990.

Enkele oude KASTEN,

plus ethoek te koop, 045-

422327.

Te k. DAMESSPORT-

FIETS + renfiets 10 versn.

+ filmprijs, en roldeek,

trompet en baszuin, oude

f 400,- nu f 175,-. Tel.

04492-9439.

Enkelasser AANHANGW.

Dudo 6 mnd. oud 250/140

nagewild, geremd, nw.pr.

f 400,- nu f 175,-. Tel.

04492-9439.

Te k. WIENER, 4 rijen,

Stächl. BSAD m. koffer,

dag, va. 14,00 uur, zat, v.

10-14,00 uur. Groenst. 109,

Geleen.

Te k. gevr. KOLENKA-

CHEL (haard), 045-419192

of 460262.

Goud, goud, goud, Si-

munt Sittard. Wij betalen

gegarandeerd de hoogste

prijs voor alle goud. Bril-

lantien en alle oopgoud,

Firm. Simunt, Mis-

broekstr. 2, Sittard (achter

Albert Heyn), tel. 04490-

21965.

Gebr. SLAGERIJMACHI-

NES te koop gevraagd.

Tel. 045-221762.

Te k. gevr. KLEUREN-TV,

videorec. en stereotoren,

hoogste prijs, klein defect

geen bezwaar, tel. 04496-

12875.

ENCYCLOPEDIË te k. gevr.

Spectrum of Larous-

set, tel. 04496-12875.

Te k. gevr. hoge POPPEN-

WAGEN, tel. 045-257753.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens

te huur per dag, per dag

per week. Ook dubbelas-

sers, Stationsstr. 6, Kerkrade,

tel. 045-455088.

Te k. gevr. appartement v. 1

of 2 pers. gem. KERKRA-

DE, tel. 045-725667 of

351756.

Te h. KAMERS in centr. v.

Heerlen, gebr. v. keuken

en douche 045-724690.

KAMERS te huur, alle fa-

cilititeiten aanwezig.

Te h. gevr. ZIT-

SLAAPKAMER met keu-

ken te Brunssum, tel.

045-723550.

Te h. aangeb. mooi gem.

KAMERS m. c.v., gebr. v.

keuken, Tel. 045-443380.

Te h. OPSLAGRUIMTE

200 m², beschermde be-

gint, goed bereikbaar. Ge-

leen direct aan de Heer-

lerbaan. Tel. 045-410553.

Tijd te h. een of twepers

APARTMENT max. tot

30 juni '83, 04406-15177.

Te huur WOONHUIS m. 4

slpks., gr. tuin, gel. Einig-

hausen, huur f 950,-

p.mnd. Tel. 04494-42410.

HOENSBROEK, ruim stu-

dio/app. met kitchenette,

eigen douche en toilet,

incl. gas, c.v., water, incl.

f 500,- p.mnd. Inl. 045-

222828.

VERHUUR van lichte

vracht- en bestelwagens

tot 16 m². Te gevr. Martens

BV, Kerkstr. 92, Ubach o.

Worms. Tel. 045-314096.

Te h. grote gemeub. ZIT-

SLAAPKAMER met keu-

kentje, rustige ligging, tel.

04459-2120.

Grote KAMER te h. in

Hoensbroek, kort bij sta-

tion f 275,- incl. Inl. Oran-

jestr. 24, Hoensbroek.

Te h. met ingang van 1 dec.

WONING met garage,

Roerbroekweg 49, Heksen-

berg. Te bevr. Pappersjans

33, Heerleerheide, tel. 045-

212791.

Te huur aangeb. ruime

bovenwoning met 3 sla-

pkins, HEERLEN. Woonka-

mer, keuken, badkamer en

4 slaapkamers, direct aan-

vaarbaar, br. on. nr. Hk

897, postbus 3100, 6401 DP

Heerlen.

Te huur Gerardstr. 42,

SCHAESBERG, halfvrijst.

woonhuis, huur f 800,-

p.mnd. nr. te aanv. Tel.

045-312287.

Te h. BENEDENWONING

v. echteraar, met o.a. of

zond. kind. Homperstweg

19, Schaesberg, tel. 045-

311003.

Op goede stand in centr. v.

Hr. gem. ZITSLPK met

keuken, douche, event. m.

pension, tel. 045-715924.

Gem. ZIT-SLAAPKA-

MERS v. alle gemak. voor-

zien v. nette mensen, 300

mtr. v. station Heerlen, tel.

045-724072 na 19.00 uur.

Te h. centr. Hr. en Spek-

heide 1-2 pers. gem. KA-

MERS, m. keuken, douche

en c.v. tel. 717525.

MULDER LIFTSERVICE B.V.

Nederlands grootste liftservicebedrijf met
servicevestigingen door heel NederlandWij onderhouden, repareren en reviseren alle merken en
soorten liftinstallaties.
Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde. U belt, wij
komen.

Mauritslaan 22

Geleen

Tel. 04494-49277

GASWACHT LIMBURG

VOOR ONDERHOUD
EN REPARATIES VAN
CV-KETELS EN GASINSTALLATIES24-UURS SERVICE OOK OP
ZON- EN FEESTDAGEN.NU GEBELD, UW INSTALLATIE
NOG DEZELFDE DAG HERSTELD

Parallelstraat 37a, Amstenrade

Tel. 04492-3131.

Opschuren en repareren
van bestaande parketvloeren

12.50 p.m²

Tevens hét adres voor alle werkzaamheden
aan uw parketvloer.

Artisan Parket / Sittard-Heerlen

Tel. 04490-25157 / 045-712715

ZUIDDAK B.V.

EDISONSTRAAT 18, SCHAESBERG
(industrieterrein Strijthagen) Telefoon 045-314218Dakdekkers, loodgieters en doe-het-zelvers.
Wij leveren en verkopen tegen concurrerende prijzen.
Rollen: glasvlies, weefsel, mineraal en polyester.
Brandrollen voor eenlaagse bedekkingen. Blokkummen
en kleefstoffen, leislag en grind in zakken 50 kg. Isolaties,
afvoerbakken, ontluuchingen, daktegels en daktrimmen
enz. Alles op het gebied van dakbedekkingen.Voor WERK- en
REGENKLEDING
Schoenen en laarzenHandschoenen, veiligheidskleding, veiligheidsartikelen,
alsmede wegmarkeringen, verkeersborden, obstakellam-
pen enz.

naar HYDRAFLEX/NUTH

Kathagen 4. Tel. 045-243131

Ruim gesorteerde voorraad.

HUUR VAN UW
WARM WATER

keukengeisers

badgeisers

boilers

DR. OTTENSTRAAT 7, SIMPELVELD, 045-442326.

Trap BEKLEDEN. Rails

handen. Gordijnen met

Voordeelprizen. Vak-

manschap. Gratis Prijsop-

gave. Tel. 045-312613.

Schillings-interieur, Markt

39, Nieuwenhagen.

Let op! Dakdekkersbedrijf

PETERS en Zn. Uw dak is

ons vak. Maastichterlaan

42, Ubach over Worms, tel.

045-312617.

Voor SCHOONMAAK en

toring aan uw c.v.-ketel

tel. 04494-47103. V. Jans-

sen.

OPRITTEN en sierteras-

sen in klinkers of sierbe-

strating met garantie. Tel.

045-216147.

Elke woensdagochtend

van 9.30 tot 12 uur ONT-

MOETINGSOCHTEND

voor vrouwen van 17 tot 30

jaar. Kreeche aanwezig.

Voor inl. Inpoet, Klomp-

bedrijf Huub Wilmsen

174667. Vragen naar Leida.

ANTENNEPROBLE-

MEN? Antennebouw Ko-

chen tel. 414693.

Ass. account. heeft nog tijd

voor ver. van uw ADMI-

NISTRATIE

aang. on lb. jaarst. etc.

Postbus 833, 6130 AV Sit-

tard.

BASSIST, zanger en gita-

rist/zanger zoeken aanslui-

ting bij goeddraaiende or-

kest. Tel. na 17.00 uur.

04499-2164.

Weg. omst.hed. AMUSE-

MENTSTRIJO nog vrij voor

carnaval en verdere data.

Tel. 045-225502.

DAKDEKKERSBE-

DRIJF J. Zuiden voor al

uw dakwerkzaamheden en

vernieuwingen, tel. 045-

216151.

Voor METSELWERK,

timmerwerk, straatwerk,

dakwerk, tel. 045-712629.

Voor het reinigen van

VLOERBEDEKKING

e.a.: schoonaakwerk-

zaamheden. Gaat u naar

Euro-clean, tel. 045-321177.

Particuliere

schilder

kan nog schilder- en be-

hangwerk aannemen, te-

gen wintersprijs. Tel. 045-

217714.

STUKADOOR kan nog

binnen-, buiten- en sierp-

werk en alle verbouw.

aann. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBE-

DRIJF M. Haas het ver-

trouwe adres voor alle

vernieuwingen en repara-

ties van alle soorten daken,

goten en schoorstenen.

Lakkapellen, dakbeschot-

ten en dakisolatieplaten.

Vraag vrijblijvend advies

en offerte. Tel. 045-455922

b.g. 451862.

CENTRALE VERWAR-

MING, bouwpakket met 7

radiatoren, f 2800,-, monta-

ge f 120,- per aansl. Snelle

levering, vrijbl. prijsopg.

Tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonaaken

en GASBESPAREND af-

st. tel. 04494-47103. V. Jans-

sen.

'Driesporenbeleid' van kabinet Lubbers: Tekort terugdringen, bedrijfsleven steunen en werk verdelen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Het kabinet-Lubbers is bereid de belastingen te verlagen als de totale bestedingen afnemen of de economische bedrijvigheid verder terugloopt. In dat geval wil het kabinet ook niet overgaan tot extra bezuinigingen, maar het overheidstekort minder snel verlagen.

De premier zei dit gisteren in de Tweede Kamer in de regeringsverklaring. Hij liet weten dat een belastingverlaging niet afhankelijk is van de inkomensmatiging. Voor het kabinet is van groter belang of de verlaging gunstig uitkomt op de economische bedrijvigheid. In zijn verklaring legde Lubbers sterke nadruk op de noodzaak overheidstekort na 1983 met 5,75 procent per jaar te verlagen, zodat het kabinet in 1986 uitkomt op 7,4%. Voor volgend jaar legt het kabinet zich neer aan een stijging van het tekort tot 8,8% (of 11,9% inclusief de uitgaven die buiten de begroting om gefinancierd worden).

Leven miljard

Voor 1983 houdt het kabinet vast aan de nog door het tussenkabinet van Agt voorgestelde bezuiniging van f 13 miljard. In de jaren daarna moet zeven miljard per jaar worden bezuinigd, mits de lonen elk met twee procent matigen. De overheid zal hierbij het voorbeeld moeten geven, vindt het kabinet. Op korte termijn wil het hierover met ambtenarenbonden overleg voeren. Verwacht wordt dat het bedrijfsleven die loonmatiging zal volgen. Het kabinet streeft voorts naar een gelijkwaardig mogelijk 'ontwikkeling van de inkomens in het

bedrijfsleven, bij de overheid en de uitkeringen. De regeringsverklaring bevat verder een aantal voorstellen, die reeds in het regeerakkoord waren aangekondigd. Zo wil het kabinet 1) de BTW-tarieven niet verhogen; 2) extra, nog nader aan te geven omkeringen van f 1,2 miljard doorvoeren; 3) de inflatiecorrectie in de belastingen beperken tot 80%; 4) het aantal arbeidsplaatsen bij de overheid met ongeveer 7000 per jaar verlagen; 5) het kritisch bekijken van de overheidsuitgaven ook in de toekomst voortzetten en 6) gemeenten en provincies minder rijksbijdragen verstrekken, maar het deze lagere overheden mogelijk maken de eigen inkomsten te verhogen. Ook houdt het kabinet vast aan de versterkte verhoging van de openbare-vervoertarieven. De huren zullen stijgen door de normhuurquotas jaarlijks met 0,5 procent te verhogen. De „echte minima“ zullen hierbij zoveel mogelijk worden ontzien.

Tekort

De voorgenomen terugdringing van het overheidstekort moet volgens het kabinet leiden tot verdere rentedaling. Dan kan het bedrijfsleven gemakkelijker investeren en kunnen bedrijvigheid en werkgelegenheid toenemen. Ook voor de overheid wordt investeren dan weer betaalbaar. Tegelijkertijd wil het kabinet de lasten voor het bedrijfsleven verlichten. Ook kan de overheid niet doorgaan met het alsmaar opleggen van zwaardere lasten aan de burgers. Om te verhinderen dat de lasten steeds meer ontketen worden, en vanwege een rechtvaardige verdeling hiervan, wil het kabinet fraude op het terrein van belastingen, premies en sociale uitkeringen „met kracht“ bestrijden.

Verder wil de regering een groot aantal taken afstoten. Een deel hiervan zal in het vervolg door de betrokkenen zelf gedaan moeten worden (privatisering) of de prijs zal verhoogd worden (profitbeginsel).

Bedrijfsleven wordt van bureaucratische 'obstakels' verlost

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Premier Lubbers heeft in zijn regeringsverklaring een aantal op de bureaucratie aangekondigd. Vooral het aantal bureaucratische voorschriften voor het bedrijfsleven zal worden verminderd. „De voor burger en maatschappij belemmerende regeldichtheid moet worden beperkt“, aldus Lubbers.

Minister van justitie, Korthals Altes, wil in de loop van volgend jaar in nota voorstellen doen om „flink knippen in de wettelijke regels. De taken van alle departementen worden daarbij onder de loep genomen. Intussen zal het kabinet terugkijken op de wetsontwerpen en bezien of wetsontwerpen in voorbereiding zijn echt wel nodig zijn.

„dat het kabinet het wegnemen van „verstarrende regelgeving“ voor het bedrijfsleven het meest belangrijk vindt, zal minister Van der Lubbe (economische zaken) al binnen een half jaar met een actieprogramma op dit punt komen. Daarbij wordt vooral gedacht aan versimpeling van de vergunningenprocedures voor investeringsprojecten.

Het kabinet wil de regels voor het bedrijfsleven verlagen tot een niveau „dat maatschappelijk als strikt noodzakelijk wordt beschouwd“. In dat verband overweegt het de Wet Selectieve Investeringsregeling in te trekken. In afwachting van het actieprogramma zullen „verdere vormen van ongewenste regulering“ niet tot stand komen.

Lubbers kondigt in de regeringsverklaring een drastische beperking van het aantal steunregelingen voor het bedrijfsleven aan. Bestaande regelingen worden in elkaar geschoven. Kleine regelingen voor detailproblemen worden omgezet in meer globale regelingen. Daarbij zal het totaal beschikbare geld niet toenemen.

(ADVERTENTIE)

INDONESIE-REIZEN

UNITRAVEL — de grootste organisatie in Nederland op het gebied van Indonesië-reizen — gaf de fotograaf Jan van der Zwaard opdracht een diafilm te maken van 1½ uur over Indonesië, waarvan de tekst door Mies van der Zwaard werd ingesproken. Het resultaat is een prachtige audio-visuele presentatie die laat zien wat een reis met UNITRAVEL inhoudt en hoe spannend Indonesië is. Maandag 29 november a.s., 20.00 uur in de Stadsschouwburg te Heerlen. Reserveren en toegangskaarten à f 7,50 bij de kas van de Stadsschouwburg, tel.: 045 - 716607 op werkdagen van 10.00 - 18.00 uur en op de avond zelf vanaf 19.00 uur.

Niet tegen maar met elkaar...

DEN HAAG — „Onze samenleving is in de winter terecht gekomen. Daarvoor moeten we de ogen niet sluiten. Het gaat er nu om wat we ervan maken. Ieder naar vermogen, niet tegen maar met elkaar“. Met deze constatering en tevens oproep besloot premier Lubbers gistermiddag de regeringsverklaring.

Het doel dat het nieuwe kabinet voor ogen staat is „de welvaart vernieuwen voordat deze geheel vermolmd is“, aldus Lubbers. „Welvaart en werkgelegenheid zijn geen erfenis, maar moeten iedere generatie weer opnieuw gemaakt worden“.

Dat betekent de tekorten van de overheid terugdringen „voordat de samenleving erdoor ontwricht wordt en de burgers opgelegde lasten niet langer aanvaarden“. Dat betekent ook het werk beter verdelen, de bedrijvigheid weer op gang brengen, nieuw perspectief bieden, het pessimisme doorbreken. Het sociale stelsel zal vernieuwd moeten worden om te voorkomen, dat het wegzakt door zijn eigen gewicht. Bij deze aanpak aan de huidige tijd, moet in het bijzonder rekening worden gehouden met de „echte“ minima.

„De onwaardigheid verbonden met armoede mag niet herleven“, aldus Lubbers. Ook moeten we overgaan van een verzorgingsstaat die onbetaalbaar en drukkend dreigt te worden „naar een zorgzame samenleving waarin mensen voor elkaar opkomen. Cultuur en beschaving is elkaar vasthouden tegen onachtzaamheid, ontreding en eenzaamheid in“.

Kabinet blijft bij de 1,65 % salariskorting

DEN HAAG — Met geen woord wordt er in de regeringsverklaring gerept over de onderwijsstaking van de afgelopen week. Ook wordt geen enkele toespeling gemaakt op het eventueel niet indienen van het wetsontwerp waarin de salariskorting voor onderwijspersoneel formeel zal worden geregeld.

Daarmee is duidelijk geworden dat van het kabinet geen initiatieven zijn te verwachten om het gat van 278 miljoen gulden in de onderwijsbegroting op een andere dan de voorgestelde manier te vullen. Het wetsontwerp met de 1,65 procent salariskorting zal dus ingediend worden.

„Vooral nu de financiële mogelijkheden voor langere tijd beperkt moeten worden is een doelmatige besteding van de middelen van groot belang



● Temidden van zijn ministers en staatssecretarissen sprak minister-president Lubbers gisteren de regeringsverklaring uit.

Ondernemers: realistisch VNG: volstrekt onredelijk

Vervolg van pagina 3

„Een eerste stap in de goede richting om onze economie de strenge winter door te helpen“. Aldus typt het Koninklijk Nederlands Ondernemers Verbond (KNOV) de regeringsverklaring. Terecht ademt deze verklaring de sfeer van de noodzaak dat het herstel van de marktsector moet komen en het op orde stellen van de overheidsfinanciën. Het verbond verheugt zich erover dat de regering de om meerdere redenen heilloze gedachte van de adempauze heeft laten vallen. Verder vraagt het KNOV zich af of het plan voor

arbeidstijdverkorting bij overheidspersoneel de noodzaak van ontkoppeling tussen lonen en uitkeringen wel kan voorkomen. Het verbond mist in de voorstellen tot bestrijding van de jeugdwerkloosheid een aankondiging van het verlagen van de minimumjeugdlonen.

Het Nederlands Christelijk Ondernemers Verbond vindt de verklaring „realistisch“. Dat het kabinet oog heeft voor de belangrijke rol van het midden- en kleinbedrijf bij de versterking van het bedrijfsleven, vindt het NCOV vertrouwenwekkend.

De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) vindt de plannen „zelfgenoegzaam“ en „volstrekt onredelijk“. De VNG bepleit een grotere zelfstandigheid voor het gemeentelijke beleid in samenhang met het beschikbaar komen van extra financiële middelen van de rijksoverheid om daaraan gestalte te kunnen geven. Daaraan ontbreekt het, constateert de VNG.

De Vereniging van Nederlandse Ziektenfondsen (VNZ) prijst de „krachtadige aanpak“, waarmee het kabinet volgens haar de problemen in de gezondheidszorg te lijf wil gaan, wel willen de fondsen in de

eerste helft van '83 duidelijkheid over de vrijwillige ziektekostenverzekering. De financiering van die verzekeringsvorm, waarbij 1,5 miljoen mensen zijn aangesloten, baart de fondsen grote zorgen. De hele eerstelijnsgezondheidszorg moet volgens de VNZ worden opgenomen in de volksverzekering AWBZ.

De vakcentrale voor Middelbaar en Hoger Personeel (MHP) betreurt het dat het kabinet, ondanks het laten vallen van de adempauze, toch de slarissen van ambtenaren en verwante groepen met ingang van 1-1-83 gaat bevriezen. Nu de adempauze niet meer mogelijk is, moeten er volgens de MHP maatregelen worden getroffen omte voorkomen dat in bepaalde bedrijfstakken de prijscompensatie per 1 januari zonder meer wordt betaald. Uit het kamergebied zal moeten blijken of de regering straks afziet van ingrijpen in de loonontwikkeling. Daarover bestaat geen zekerheid, constateert de MHP.

Tarieven openbaar vervoer gemiddeld 10% omhoog

Voorbereiding plaatsing kruisraketten gaat door

Van onze parlementaire redactie
DEN HAAG — De tarieven van het openbaar vervoer gaan - zoals al eerder meld - op 1 april aanstaande met gemiddeld tien procent omhoog. De NS-tarieven zullen met acht procent stijgen, die van stads- en streekvervoer met dertien procent. Dat verschil wordt veroorzaakt door het feit, dat de reiziger zelf minder betaalt voor het stads- en streekvervoer dan voor het spoorkaartje. De overheid past het verschil bij. Over enkele maanden komt er een Nota Tarievenbeleid Vervoer 1984-87. Premier Lubbers kondigde dit gisteren in zijn regeringsverklaring aan. Ook deelde hij mee, dat er een meerjarenplan voor de verkeersveiligheid op komst is.

heersingsoverleg in Genève „een zeer belangrijke factor“. Het kabinet wil dat overleg, samen met de bondgenoten, maximale kansen geven. Daarbij is het nodig voort te gaan met de voorbereidingen voor plaatsing.

Kernwapens

De kans op een volledige verwijdering van alle middellange-afstandsraketten in Europa is het grootst, „als bij de Sovjetunie het besef ontstaat dat zonder concessies herzijds nieuwe kernwapens (...) zullen worden geplaatst“, aldus Lubbers. „Als het bondgenootschap of individuele bondgenoten de indruk wekken te aarzelen in hun bereidheid mee te doen aan de modernisering, zal de Sovjetunie niet of veel minder geneigd zijn serieus te onderhandelen“.

Lubbers rept van „een historische kans de wapenwedloop te beheersen“. Daarbij staat de vermindering van de afhankelijkheid van kernwapens voor het kabinet voorop. Een politiek klimaat van beheerste verhoudingen acht Lubbers een

voorwaarde voor welslagen. „Daar in passen geen concepties van politieke superioriteit en militair machtsvertoon. Nederland ondersteunt daarom in het bondgenootschap de koers van vastbeslotenheid en terughoudendheid“. In de Defensienota, die volgens het regeerakkoord vóór Prinsjesdag '83 zou verschijnen, maar waarvoor Lubbers in de regeringsverklaring

Uitgavengroei defensie 2 % per jaar

geen datum noemt, zal het kabinet uitgaan van een reële uitgavengroei van twee procent per jaar. Niettemin „erkent de regering de noodzaak van het streven van de in de NAVO overeengekomen norm van drie procent“, aldus Lubbers. Geldgebrek maakt dat echter onhaalbaar.

De regering kan volgens Lubbers

niet langer uitstel accepteren van een oplossing van het Rijn-zoutprobleem. Verder uitstel zal onaantoonbare schade opleveren voor ons land hebben, zei Lubbers. Nederland zal dat de Franse regering laten weten.

Volgens Lubbers moet het mediale beleid zich richten op „het in leven, maar meer nog het levendig houden van het mediastelsel“. Het beleid moet de openheid en verscheidenheid van onze samenleving beschermen, kostenbewust, „maar zonder overwoekering door de commercie“.

De regering gaat praten met de kerkgenootschappen en de andere organisaties op geestelijke grondslag (zoals het Humanistisch Verbond) over de plaats van religie en levensbeschouwing in de huidige samenleving.

Plannen

Andere aankondigingen en voorstellen uit de regeringsverklaring zijn:

• De dubbele energie-toeslag voor bedrijven op basis van de Wet Investeringsrekening wordt met een jaar verlengd. Ook zullen de ener-

giekosten voor kleinere, veel elektriciteit verbruikende bedrijven worden verlicht.

• Er komt één, alomvattende regeling voor vergunningen op milieu gebied.

• De mogelijkheden voor de sport, visserij zullen worden veruimd.

• De regering houdt vast aan de drastische vermindering van het aantal ziekenhuisbedden. Ook komt er een vestigingsregeling voor vrije beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg.

• Er komen een ontwerp-kaderwet voor het hoger onderwijs en een ontwerp-wet op de onderwijsverzorging.

• Voor de zomer van 1983 komt de definitieve nota Minderhedenbeleid.

• Het kabinet zal een wetsontwerp indienen op de bestrijding van seksediscriminatie in ruime zin.

• In de loop van '83 komt het kabinet met concrete plannen om de ontwikkelings samenwerking meer af te stemmen op het Nederlandse bedrijfsleven en de exportbevordering.

(ADVERTENTIE)

IJzerwaren
W. Jongen
Valkenburgerweg 8,
Heerlen

VARA en BRT bij internationaal Brassbandtreffen in Stein

STEIN - Komend weekend vindt er in het gemeenschapshuis in Nieuwduin-Stein een internationaal Brassbandtreffen plaats. Het twee dagen durend muziekfestijn zal door tal van binnen- en buitenlandse topattracties opgeluisterd worden. Ook de VARA als de Belgische BRT zullen hiervan radioreportages maken.

Onder de gasten bevindt zich de Ronco Vickers Band, een Engelse topband die in 1891 werd opgericht onder de naam Hanwell Band, gevestigd naar een klein dorpje even buiten Londen. In 1979, na de associatie met Ronco Vickers Company, werd de band financieel gesteund door de professionele toer. De muzikale kwaliteit werd verbeterd en er werden niet alleen solis-

ten aangetrokken maar men kon ook de bekende Engelse componist Philip Sparke als vaste dirigent aanstellen. Gastdirigent werd Harry Mortimer, eveneens in Stein aanwezig, een tijdens zijn leven reeds legendarische dirigent die met bekende bands (onder andere Men O'Brass) wereldnaam maakte. Ondanks zijn hoge leeftijd, 80 jaar, maakt Harry nog vele reizen als

gastdirigent en tevens vele toernee's naar alle werelddelen.

Programma

Zaterdag 27 november wordt het Brassbandtreffen 1982 om 9.00 uur geopend en om 9.30 uur start de Play-In. Om 14.00 uur wordt gastdirigent Harry Mortimer door wethouder van cultuur Pie Smeets in restaurant Francois ontvangen. De openbare repetitie begint om 16.00 uur en wordt het eerste concert door de Play-In-fanfane om 19.30 uur gegeven. Deze fanfare is samengesteld uit muzikanten van zowel Nederland als Belgisch Limburg. Het

grote galaconcert door de Ronco Vickers Band met Harry Mortimer en Philip Sparke begint om 20.30 uur. Gastzitter is Ian Bousfield en gastdirigent Jean Steutels. Zondag 28 november start het openings-

concert Limburgs brassbandtreffen door de Brassband Limburg om 18.00 uur. Hierna volgen vanaf 19.00 uur de concerten door de Brassbands uit Venlo, Baarlo, Houthem en Merum Herten.

Valkenburgs kasteleinskoor presenteert eerste single

VALKENBURG - Valkenburgs loco-burgemeester Jo Jacobs heeft het eerste muzikale resultaat op de plaat van het „Bokke Theater” mogen ontvangen. Guus Smeets, schrijver en componist, overhandigde de eerste maxi-single. Hierna werd de plaat door alle artiesten aan het publiek voorgesteld.

Het Bokke Theater, een verzamelaar voor alle artiesten, is een initiatief van Valkenburgse kasteleins die op een muzikale manier hun stad willen promoten. Het kasteleinskoor bracht vorig jaar reeds twee carnavalsnummers op single uit. Dit viel niet in goede aarde bij de carnavalsvereniging uit deze gemeente, aangezien zij hun seizoensschlagertje ook al op een zwarte schijf hadden laten persen. „Het is jammer dat dit gebeurd is”, aldus Guus Smeets, de vader van de vier liedjes die op de nieuwe maxi-single staan, aangezien het Valkenburgse Kasteleinskoor niet de pretentie heeft om zich alleen met carnaval te laten horen. Het ligt in de bedoeling om uit te groeien tot een groot koor en volgend jaar hopen zij met veel meer kasteleins een elpee te maken.

Zingende postbode

Daarop zullen echte Valkenburgse aan de Geuliedjes gebracht worden. Er mag dus wel duidelijk gesteld worden dat deze single geen carnavalsplaat is.

Het Bokke Theater is tevens de titel van de plaat. „Bok en Geite” wordt vertolkt door Frits Hendriks in deze regio beter bekend als „de zingende postbode”. Die van nao 12 Oere, leden van het mannenkoor Walram, zingen het lied „Fauquemont”, de Franse vertaling voor Valkenburg.

De Straotzengers oet Vilt brengen het typisch op dit dorp, na de herindeling bij Valkenburg behorend, slaande lied ten gehore. Guus Smeets, zelf Viltenaar, beschrijft met „Dat 't vilt woa 't vilt” duidelijk de gemeentelijkheid van de dorpen. Pierre Janssen fluit het enige instrumentale stuk van deze plaat, de Flierefluiter.

„Het Valkenburgse Kasteleinskoor is bijzonder trots op deze maxi-single”, aldus Bert Smeets, organisator van de presentatie-avond, „vooral ook omdat Harrie Heitzel van Helder Hof Productions voor zo'n goede afwerking gezorgd heeft. Men heeft dan ook alle vrouwen in de elpee van volgend

Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/739274



Enquetes lokale omroep met een korrel zout nemen

Van onze rtv-redactie **NIJMEGEN** — „Enquetes over lokale omroep moeten met een korrel zout worden genomen. Het onderzoek dat bijvoorbeeld in Utrecht is gebo-

den naar de kijkdichtheid en waardering van het lokale kabelexperiment Kanaal 42 vertekent de verwachtingen. Het risico van dit soort projecten is dat de kwantiteit de kwaliteit vaak verdringt”. Dit zei prof. dr. J. G. Stappers tijdens het tweede symposium van de Organisatie van Lokale Omroepen in Nederland (OLON).

De hoogleraar pleitte voor een beleid met betrekking tot lokale media. „Als de gemeenschap reeds een traditie heeft om de plaatselijke discussie te voeren via de gedrukte media en reeds een lokale cultuur gestalte heeft gekregen, zal de lokale omroep in diverse plaatsen een aangepaste aanpak vergen, met wisselend resultaat. Om daarachter te komen is het nodig het weer eens een keertje te proberen”, aldus Stappers.

Prof. Stappers benadrukte dat moet worden gewaakt voor een overdosis aan informatie. „Uit Amerikaanse onderzoeken is gebleken dat hogergeschoolden die informatie eerder oppakken dan mindergeschoolden. De kloof in deze zal dus toenemen. Het zwaartepunt van lokale omroep moet niet liggen op de actualiteit, maar moet ertoe bijdragen dat de bevolking een grotere betrokkenheid krijgt met het maatschappelijk gebeuren”.



● Tijdens een gezellige bijeenkomst werden de eerste exemplaren van het Bokke Theater uitgereikt



● De Ronco Vickers Band uit Engeland

televisie

Nederland 1

13.00 Nieuws voor slechthorenden.
13.00-13.05 Schooltelevisie.
13.05-13.10 Nieuws voor slechthorenden.

13.10-13.15 Schooltelevisie.
13.15-13.20 Leven op aarde. „Opkomst van de zoogdieren”. Tv-serie.
13.20-13.25 Hooggeëerd Publiek (3). „Alain, schooldagen van een clown”. Circusprogramma, gefilmd op de Nationale Circus School te Parijs.

13.25-13.30 Nieuws voor slechthorenden.
13.30-13.35 Teleac. Kantoorinnovatie.

13.35-13.40 Journalaal.
13.40-13.45 D'r kan nog meer bij. Kleuterprogramma gepresenteerd door Marja Hofstee en Aad Peeters.

13.45-13.50 De Waltons. „Het schoolfeest”. Amerikaanse serie.
13.50-13.55 Het ontstaan van Israël. „Uittocht en wet”. Ieder jaar viert de joden het feest van de Vreugde der Wet, „Schimchat Torah”. Israël heeft die wet in haar geschiedenis ervaren als het meest samenbindende element, ook in moeilijke omstandigheden.

13.55-14.00 Speelkwartier. In deze aflevering wordt aandacht geschonken aan de bouw van het clavicimbel.

14.00-14.05 Een open doorvaart. Natuurfilm over het microscopisch kleine leven in de meren en over het dierenleven aan de kust.

14.05-14.10 Tenslotte. Kort slotwoord.
14.10-14.15 Journalaal.
14.15-14.20 Op Zicht. Kunstrubriek.

14.20-14.25 Beeldspraak. Documentaire van Jonne Severijn over de beeldende kunstenaar Sigurd Gudmundsson.

14.25-14.30 Den Haag vandaag. Programma n.a.v. de gisteren afgeleide regeringsverklaring.

14.30-14.35 Journalaal.
14.35-14.40 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
13.05-13.10 Paspoort. Informatie voor Joegoslaven en Italianen.

13.10-13.15 Sesamstraat.
13.15-13.20 Jeugdjournaal.
13.20-13.25 Dierenverhaaljesland. Zwaartse Italiaanse tekenfilm, gebaseerd op de fabels van Aesopus.

13.25-13.30 Matthew Star. „De dubbelganger”. Amerikaanse science-fictionserie.

13.30-13.35 Journalaal.
13.35-13.40 Diamanten. Tv-serie.
13.40-13.45 De TV-Show. Amusementsprogramma waarin Ivo Niehe ingaat op zaken die de televisie raken.

13.45-13.50 Actualiteitenrubriek.

22.45 Falcon Crest. „Herinneringen”. Amerikaanse serie.

23.40 Journalaal.

23.45 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journalaal.

10.03 Die Geheimnisse von Paris. Franse serie.

11.05 Terra-X. Documentaire over eilanden in de Stille Oceaan.

11.35 Schwarzwaldhochstrasse.

11.40 Aus Forschung und Technik. Wetenschappelijk magazine.

12.25 Kontraste.

12.55 Persoverzicht.

13.00 Journalaal.

13.15-13.30 Videotext für alle.

16.10 Journalaal.

16.15 So isst Amerika. Documentaire over de Amerikaanse culinaire gewoonten.

17.00 Stadt, Land, Fluss. Gevarieerd kinderprogramma.

17.50 Journalaal.

18.00 Die Fisher von Moorhöv. „Samenzweringen”. Serie.

18.30 Der Androjäger. Science-fictionserie.

19.00 Ab ins Bett. „De Isar”. Serie over de bronnen van Europese rivieren.

19.15 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.

19.45 Tommi und die Gartenzwerg. „De picknick”. Serie.

20.00 Journalaal. 20.15 Was bin ich. Kwispogramma waarin de kandidaten beroepen moeten raden.

21.00 Panorama. Actualiteitenmagazine.

21.45 Dallas. „De truc”. Amerikaanse serie.

22.30 Thema's van de dag.

23.00 Lieder und Leute. Showprogramma gepresenteerd door Bill Ramsey met o.m. José Feliciano.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

24.00 Journalaal.

21.20 Contergan — auf den Spuren einer Katastrophe. Documentaire van Michael Heuer over de Contergan-ramp 25 jaar geleden. Contergan was een slaappmiddel dat het actieve bestanddeel Thalidomide bevatte, een stof die er de oorzaak van was dat 5000 kinderen misvormd ter wereld kwamen.

22.05 5 nach 10. „Contergan — kan de ramp zich herhalen”. Discussieprogramma.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

18.40 Triangle. Tv-serie.

19.05 The big match. Hoogtepunt uit voetbalwedstrijden van de afgelopen week.

19.55 In at the deep end. Tv-film.

20.40 Solo. Herhaling van komische series met Felicity Kendal als Gemma en Elspet Gray als haar moeder.

21.15 The Chinese detective. Tv-politieserie.

22.05 Take three women. Het verhaal rond drie vrouwen.

23.00 Weerbericht.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

vragen onder leiding van Herman van Molle.

20.40 Videofoon. Programma van Mita van der Maat waarin de kijker een door hemzelf uitgekozen videoclip presenteert.

21.05 Verover de aarde. „Mijn toekomst is: oud worden”. Programma n.a.v. het „Jaar van de Bejaarden” waarin de bejaardenproblematiek vanuit een andere hoek wordt belicht.

21.55 Actie Openbaar Vervoer. Programma in het kader van een BRT-campagne over het openbaar vervoer in België.

22.25 Totowinnaars en journaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

15.30-16.00 Signe Particulier. Documentaire over Rome: Spartacus of de opstand van de slaven.

16.45 Onem-mededelingen.

17.00 Schooltelevisie: Aardrijkskunde.

17.25 Plein Jeu. Gevarieerd programma.

19.08 Ce Soir. Regionaal magazine.

19.26 Lotto.

19.30 Journalaal.

19.55 Shogun. Tv-serie.

20.40 Minute Papillon.

21.40 Grace à la Musique. „Stravinski”. Tv-serie.

22.35 Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Daarna: Journalaal.

Selec kleurentelevisie

Uitstekende kleurentelevisie voor een betaalbare prijs. Met 51 cm beeldbuis 12 programma's en druktoets-bediening.

Nu bij van Uden

998.-

Klasse videorecorder FISHER

8 voorkeuzestations en automatische fijnafstemming. Digitale bandteller met memory functie.

2 JAAR GARANTIE

Betaalbaar via P.L. mnd. zonder aanbetaling.

Nu bij van Uden

1298.-

Wij hebben een uitgebreide sortering klein-kollektie elektrische huishoudelijke apparaten wasautomaten, vaatwasmachines, drogers en koelkasten. Unieke huis-aan-huis service binnen 1 dag zonder voorrijkosten!

INRUILSTUNT

TELEKST

Philips kleuren-televisie TELEKST

66 cm beeldbuis 30 voorkeuzestations en tip-toets-bediening. Voorzien van TELEKST-gecodeerde.

Normaal 2895,-
Inruil oude KTV 500,-

2395.-

INRUILSTUNT

Blaupunkt kleuren-televisie Granada

Grootbeeld met elektronische kanalenkeuze voor precieze afstemming en bedieningskomfort. Zeer laag energieverbruik.

Normaal 2098,-
Inruil oude kvt 600,-
(mits in goede staat)

1498.-

SABA

Videorecorder

VHS-systeem. Op verschillende kanalen 14 dagen van tevoren programmeerbaar, slowmotion, versnelde weergave, stilstaand beeld en beeld-voor-beeld.

Normaal 2498,-

648.-

PHILIPS

vieweg stereo muzieksysteem 2 x 7.5 W

Tuner: FM, MG, LG, versterker, platenspeler, handbediend, cassette-deck: geschikt voor ferro-cass. Compleet met kap en 2 boxen. Normaal 1125,-

648.-

KSV

Het sektiebestuur VO van de Katholieke Schoolvereniging Heerlen e.o.

vraagt voor de

MAVO St. Clara,
Diepenbroekstraat 15 te Heerlen

voor zo spoedig mogelijk, ter vervanging in een ziekteverlof

LERAR/LERARES
NATUUR-/SCHEIKUNDE
29 lesuren

2e of 3e graads bevoegdheid gewenst
Liefst enige ervaring

Informatie bij de heer J.W. Heinen, directeur van de school, tel. 045-716604.

Sollicitatiebrieven zo spoedig mogelijk aan het bestuur, Postbus 196, 6400 AD Heerlen.

Wij lenen u graag geld. En spelen daarbij open kaart.

Dit zijn onze tarieven voor persoonlijke leningen

U krijgt in handen	24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
3.000,-	152,25	110,22	89,20	76,50
5.000,-	253,75	183,70	148,67	127,80
8.000,-	398,84	286,86	230,86	197,20
10.000,-	495,57	355,63	285,66	243,60
12.000,-	592,30	424,40	340,45	290,40
15.000,-	737,39	527,55	422,64	359,60
18.000,-	882,48	630,71	504,83	429,60
20.000,-	979,21	699,48	559,62	475,20
25.000,-	1221,02	871,41	696,60	591,20

CMV BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

GELD LENEN

Persoonlijke Lening

	24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
f 2500,-	126,87	91,85	74,33	63,83
f 4000,-	203,-	146,96	118,94	102,13
f 7500,-	374,65	269,66	217,16	185,66
f 11000,-	543,93	390,01	313,04	266,87
f 16000,-	785,75	561,94	450,03	382,89

Bel: 04494-45870 of 48430

CLAESSENS

Rijksweg Zuid 211, Geleen

Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)

's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

TRAITEUR LATTEN bv

Menu

week 26/11 - 2/12

f 40,- excl. wijn
f 45,- incl. 1 glas rode en witte wijn

Vispaté in gele met tulken
Toast en boter

Spinazie-crèmesoep
Stokbrood

Sorbet van venkel

Wildzwijn 'aigre doux' garnituur

Mousse à l'orange

Mokka met versnapering

Zaterdag met muzikale omlijsting en een gezellig afsluiten aan de bar.

Geopend: dagelijks van 10.00-15.00 uur;
18.00 - 22.00 uur.
's Woensdags gesloten.

GELEENSTRAAT 16, 6151 EX MUNSTERGELEEN
04490 - 15841 / 22995

BELGISCHE ZIENERES PSYCHOMETRISTE

Mevr. J. Simons de bekende Belgische zieneres-helderziende komt nogmaals op veler verzoek spreekuur houden op vrijdag 26 november van 10 tot 6 uur in Hotel DE PROOSDIJ, Beekstraat 52 te MEERSSEN (6 km van Maastricht). J. Simons beroemd om haar juiste voorspellingen zegt u alles op elk gebied wat u weten wilt.

Ook schriftelijk consult:
Corres.adres: J. Simons,
Postbus 2009,
9640 CA Wildervank, N.L.

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De Burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 11 november 1982 besloten heeft te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor de gebieden begrensd door:

- de E9, de Sittarderweg en de voormalige gemeentegrens van Born;
- de E9, de voormalige gemeentegrens van Born en de Epekkoutsweg,

een en ander zoals op de bij dit raadsbesluit behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening rood-omlijnd aangegeven.

Genoemd besluit ligt met de daarbij behorende tekening met ingang van 24 november 1982 ten Stadhuize, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Sittard, 23 november 1982.
De Burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer.

GELD LENEN

FA. JORISSEN

Pers. leningen

	48x	60x	96x	180x	240x
5000,-	148,-	127,-	-	-	-
10000,-	285,-	243,-	180,-	126,-	-
15000,-	422,-	359,-	265,-	191,-	170,-
20000,-	559,-	475,-	349,-	251,-	223,-
25000,-	696,-	591,-	434,-	312,-	277,-
30000,-	833,-	707,-	518,-	372,-	330,-
40000,-	1107,-	939,-	688,-	492,-	436,-

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m f 100.000,-. 2e hypotheek van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continuïteit, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Houtmolenweg 130, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR
045-219691/224070

't Kruidvat, Vol kado ideeën

Handboek voor creatief koken
- meer dan 1000 overheerlijke recepten
- en honderden schitterende kleurplaten
- om eens iets anders dan anders op tafel te zetten
- gebonden uitgave 328 bl.

9.95

De Dikke TROM
van C. Joh. Kieviet
de 5 volledige DIK TROM boeken ineen, een bijzonder boek en dat is het

5.95

Fresh-up geschenkdoo
voor het complete scheren.
inh.: Fresh-up aftershave 50 ml depper, Fresh-up scheerschuim 200 ml, Gillette contour scheerapparaat, Gillette contour scheermesjes 3 st.

22.60 16.95

Morny gastenzeep 6 stuks
in prachtige glazen stopfles met kurk, 6 van de beroemdste Morny geuren assortie

12.95 5.98

Fenjal geschenkdoo
blauw, inh.: Fenjal badolie, 100 ml; Fenjal cremedouche 150 ml

18.90 10.95

Fenjal geschenkdoo blauw
inh.: Fenjal cremedouche 150 ml; Fenjal bodylotion 250 ml

17.50 9.95

Old Spice
aftershave 250 ml

22.60 16.95

Morna badschuim in luxe karaf
150 ml french fern in geschenkverpakking

14.95 7.95

Morna badzeep in luxe doos
de beroemde 'white bowl' keuze uit: french fern of lily of the valley

8.95 5.95

Badedas
badschuim, 750 ml

22.50 19.95

Limara crèmezeep
125 gram in plastic doos

3.95 2.49

Maja toiletzeep
3 stuks a 90 gram

14.70 11.95

Village the incredible soapmachine
500 ml vloeibare zeep in prachtige gedecoreerde flacon met doseerpomp in geschenkdoo

14.95 12.95

Bella crèmebad
150 ml, tube met koord, keuze uit: lelietjes van dalen, thee oos of seringen

3.95 1.99

Blue Stratos
aftershave 125 ml

19.90 16.95

Sir Irish Moss
aftershave 75 ml

10.00

Pitralon
aftershave 100 ml

9.95 7.98

Old Spice
aftershave 250 ml

22.60 16.95

Denim
aftershave 50 ml

7.25 4.95

Parker roller ball

12.95 9.95

St. Nicolaas inpakpapier
250 x 50 cm

0.42

RISK van Clipper
een strategisch spel vol geheime militaire opdrachten met als doel de tegenstander te verslaan

49.95 32.95

Bolsius stompkaars 9 cm
in koper met glazen kandelaar, keuze uit: rose, lila, lichtblauw, zand, geel of ivoor

6.95 3.95

Rozengeur-kaars
in doos

3.95 2.49

Janine D
eau de toilettespray, 50 ml

17.50

Tosca
eau de toilettespray, 50 ml

9.95

Cacharel Anais Anais geschenkdoo
inh.: eau de toilettespray, 50 ml; luxe zeep 100 gr. in pl. doos

49.00 39.95

Fenjal
eau de toilettespray, 50 ml

12.95 9.95

Boldoot
eau de cologne, 150 ml

24.50 19.95

Toiletas
32 cm rits, keuze uit tientallen dessins

3.95

Fresh-up douche
150 ml in haak-flacon

5.95 3.98

't Melkmeisje
karnemelk crèmebad 1000 ml

7.95 4.95

Charlie van Revlon
concentrated cologne-spray, 40 ml

29.95 15.95

Revlon 'Moondrops'
concentrated cologne-spray, 56 ml

36.00 24.95

Charming Musk
al eeuwenlang geliefd door de jeugdige zelfbewuste vrouw
eau de toilettespray, 30 ml

5.95

Revlon 'Jontue'
eau de toilettespray, 42 ml

24.95 17.50

Bourjois Soir de Paris
eau de toilettespray, 25 ml

14.95 12.45

VOORDEELDROGISTERIJ 't Kruidvat

*Heerlen, Promenade II 151-153. *Schaesberg, Hooftstraat 140-142. *Sittard, Gruizenstraat 22, *Geleen, Salmstraat 26. *Hoensbroek, Kouden-derstraat 50. *Brunssum, Winkelcentrum 2.

Experiment met voorbeeldfunctie voor heel Europa

Oostelijke Mijnstreek wil EEG-project gehandicapten

HEERLEN - Het ziet ernaar uit dat de Oostelijke Mijnstreek als enige regio in Nederland een door de EEG gestimuleerd project krijgt voor sociale integratie van gehandicapten. Het ligt namelijk in de lijn der verwachtingen dat het dagelijks bestuur van het Stadsgewest donderdag het besluit neemt de Oostelijke Mijnstreek kandidaat te stellen voor dit experimentele project. De minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne heeft al laten weten aan de Oostelijke Mijnstreek de voorkeur te geven, omdat het gebied aan alle gestelde eisen voldoet en omdat in dit gebied reeds het Bestuurlijk Experiment Specifiek Welzijn wordt uitgevoerd en de Wet Voorzieningen Gezondheidszorg in Limburg (dus ook de Oostelijke Mijnstreek) wordt uitprobeerde.

De Raad van Europese Gemeenschappen besloot in 1981 om in 16 tot 17 regio's in Europa vierjarige projecten te ontwikkelen, waarbij het gaat om stimulerende, verbetering en evaluatie van de coördinatie tussen de verschillende instellingen die zich met de zorg voor gehandicapten bezighouden en de overheid. Aan Nederland is één project toegewezen. De EEG betaalt uit één van haar fondsen de helft van de gemaakte kosten, de andere helft moet van het betreffende gebied komen, maar kan ook in nature worden aangeboden, dus in de vorm van arbeidskrachten. Verwacht wordt dat het bedrag dat van de O.M. moet komen ongeveer 350.000 gulden per jaar is. Datzelfde bedrag wordt dus ook van de EEG ontvangen.

Opgetogen

In bestuurskringen in de Mijnstreek is men bijzonder opgetogen over

Tweede deel groot verkeersonderzoek

Stadsgewest houdt opnieuw enquête

HEERLEN - Een groot aantal inwoners van Heerlen, Brunssum, Landgraaf en Kerkrade heeft het afgelopen week een enquêteformulier van het Stadsgewest Oostelijk Mijngebied in de bus gekregen. De vragen daarin hebben betrekking op de verkeersgedragingen van de mensen vandaag tussen 16.30 en 17.30 uur. De enquête maakt deel uit van een grootscheeps verkeersonderzoek in het Oostelijk Mijngebied, waarvan de eerste ronde al eerder plaatsvond.

In samenwerking met de vier grote gemeenten, de Provinciale Planologische Dienst, Provinciale Waterstaat en Rijkswaterstaat heeft het Stadsgewest Oostelijk Mijngebied een groot verkeersonderzoek opgezet. Eind september zijn op 25 plaatsen in de regio verkeersstellingen gehouden. Op een aantal punten zijn toen tevens vragenformulieren uitgereikt. Het verspreiden van vragenformulieren, het afgelopen week, maakt ook deel uit van het verkeersonderzoek. Door middel van een aantal vragen wil het Stadsgewest te weten komen waarom mensen gebruik maken van bepaalde wegen en welk verband tussen diverse woon- en werkgebieden bestaat. Voor het terugsturen van het formulier is een antwoordenvolp bijgevoegd. Het Stadsgewest hoopt dat de ingevulde enquêteformulieren zo snel mogelijk worden teruggestuurd.

Doel

Doel van het gehele verkeersonderzoek is nadere voorkeuren te kunnen stellen bij de afbouw van de hoofdwegen in het stadsgewest.

Kunstwerk verplaatst Diefstal uit directiekeet

HEERLEN - Uit een directiekeet op het bouwterrein Rennemig werden het afgelopen week een grote hoeveelheid levensmiddelen en een koffiezetapparaat gestolen. Ook verdwenen alle sleutels van de nieuwbouwwoningen. De totale schade bedraagt 3500 gulden.

Onbekenden hebben een voor een kantoor aan de Akerstraat staand kunstwerk van zijn voetstuk gebroken en vijf meter verplaatst. De reparatiekosten bedragen ongeveer 1000 gulden.

het project. Enerzijds ziet men mogelijkheden om het totale pakket voor de zorg van zowel geestelijk als ook lichamelijk gehandicapten op een rijtje te zetten. Die instellingen, verenigingen en diensten op elkaar af te stemmen en eventuele overlappings weg te werken.

Maar ook Dr. C.W. de Ruijter, directeur-geneesheer van het Revalidatie Centrum Hoensbroek, is enthousiast: „Het zou bijzonder prettig zijn als dit deel van Limburg als proefgebied werd aangewezen. Het Oostelijk Mijngebied heeft een aantal voorzieningen dat uitstekend kan functioneren binnen zo'n project, ook de overheid heeft hier interesse voor de problematiek van de gehandicapten en we hebben ook goede gehandicaptenorganisaties, die de standpunten van de gehandicapten zelf naar voren kunnen brengen. Ik zou in ieder geval erg blij zijn als dat project hierheen zou komen. Ik dacht dat we de kosten, daaraan verbonden, moeten kunnen opbrengen”. De heer de Ruijter ziet geen aparte taak binnen het project voor het Revalidatie Centrum: „We zullen een van de elementen zijn die daarin een rol gaan spelen, als het zover komt”, meent hij.

Aanmelding

Vóór 1 december van dit jaar moet de aanmelding geschieden en uiterlijk 15 maart van het volgende jaar, zal het Europees Sociaal Fonds besluiten of het experiment wordt toegewezen. Het ligt in de bedoeling, dat na de vier jaar, het experimentteergebied als voorbeeld gaat dienen voor andere regio's in Europa voor wat betreft de sociale integratie van gehandicapten.



● De kampioenshonden Robin's Son, Orville Only, Orla Only, en Quiz Quiet op de bank tussen Tiny Köster en mevrouw Pessers.

Gordeons en Ierse Setters van kennel Comtessa

Hoensbroekse fokster behaalt zestien titels

HOENSBROEK - „Een succesvolle kennel” is een nog uiterst bescheiden betiteling voor de kennel Huize Comtessa van Tiny Köster-Houten van de Esschenweg in Ten Esschen (Hoensbroek). Gordon en Ierse Setters die in die kennel zijn gefokt en die deels nog eigendom zijn van Tiny Köster halen de ene kampioensstitel na

de andere binnen. Met elf ingeschreven Gordon Setters en negen ingeschreven Ierse Setters, die allemaal gefokt zijn door Tiny Köster, zijn afgelopen week de winnertentoonstelling in Amsterdam maar liefst 16 prijzen behaald.

Prijzen

Van de zeven door Huize Comtessa gefokte Ierse Setters zijn er vijf in de prijzen gevallen.

Jeugdkampioen is daarbij geworden Quiz Quiet, die nog eigendom is van Tiny Köster. Bij het ras Duitse Staande Honden is de hond Ruschka van het Naanhofsdal van de Hoensbroekenaar P. Senden kampioen en beste van het ras geworden en heeft daarmee ook een Winnertitel behaald.

Links Platform wil openheid over pretpark Terworm

HEERLEN - Het pas opgerichte Links Platform in Heerlen, een samenwerkingsverband van de politieke partijen PSP, PPR, SP, CPN en PvdA, heeft aan het college van burgemeester en wethouders van Heerlen verzocht met spoed geïnformeerd te worden over de plannen rond de vestiging van een pretpark in het gebied Terworm bij Heerlen.

Voorzitter Ton Batens van de PvdA-Heerlen: „Te vrezen is dat onder het motto 'slikken of stikken' de gemeenteraad Heerlen weer een plan krijgt voorgeschoteld zonder dat nog tijd of gelegenheid is tot terugkoppeling naar of inspraak door brede lagen van de bevolking.”

Principebesluit

Volgens Ton Batens zullen de Terworm-plannen over enkele weken worden gepresenteerd en hij vreest dat het dan als noodzakelijk zal blijken, dat de raad Heerlen in januari of februari een principebesluit over

de vestiging van een pretpark in het gebied Terworm zal moeten nemen. Het Links Platform Heerlen heeft nu aan B en W van Heerlen verzocht het zogenaamde ERA-rapport, waarin een haalbaarheidsstudie is gedaan naar de vestiging van een pretpark nabij Heerlen, ter beschikking te stellen.

„Tot onze teleurstelling hebben wij echter vastgesteld, dat noch de OGON, noch het LIOF, noch B en W van Heerlen bereid zijn tot beschikbare stelling aan maatschappelijke groeperingen van dit rapport”, schrijft Ton Batens aan het college van B en W van Heerlen.

Informatie

„Omdat wij als politieke organisaties naar ons oordeel bij de ontwikkeling van de plannen betrokken behoren te worden, verzoeken wij U dringend bedoelde informatie ter beschikking te stellen,” besluit de brief van het Links Platform Heerlen.

Parkeergarage Van Grunsvenplein ook 's avonds open

HEERLEN - De parkeergarage onder het Van Grunsvenplein (voor de Stadsschouwburg) is als proef vanaf donderdag voor schouwburgbezoekers ook 's avonds geopend. De directie wil met deze extra parkeerfaciliteiten het bezoek aan de schouwburg stimuleren. De proef duurt tot mei volgend jaar.

Op avonden dat er voorstellingen zijn blijft de ondergrondse parkeergarage tot kwart over acht 's avonds open. Schouwburgbezoekers kunnen tegen vooruitbetaling van 3,50 gulden hun auto parkeren. De garage wordt vervolgens gesloten. Personeel van de schouwburg zal na afloop van de voorstelling de garage weer openen. De stadsschouwburg is via een aparte ingang binnendoor vanuit de garage te bereiken.

Strenger

Vanwege ruimtegebrek parkeren vele schouwburgbezoekers tot nu toe hun auto op plaatsen waar dat eigenlijk niet is toegestaan. Met het openstellen van de parkeergarage (500 plaatsen) zal een einde komen aan het ruimtegebrek. De politie gaat in de toekomst dan ook strenger optreden tegen foutparkeerders rond de schouwburg.

De ingang van de ondergrondse parkeergarage is gelegen aan de Homerusstraat (tegenover winkelcentrum 't Loon).

Schade 20.000 gulden

Electrische apparatuur gestolen

KERKRADE - In het afgelopen weekeinde is uit een woning aan de Paulus Potterstraat in Kerkrade voor twintigduizend gulden aan elektrische apparatuur gestolen.

De daders namen foto-, film- en geluidsapparatuur, een radio, televisie en juwelen mee. Men drong het huis binnen door een raam te forceren. Het hele huis werd doorzocht en overhoop gehaald.

Uit een kantoor aan de Onze Lieve Vrouwestraat werd een copiere- en typemachine en calculator ontvreemd. De schade bedraagt 6.500 gulden.

Brand in kelder Vossekuilflat

HEERLEN - De Heerlense brandweer heeft gistermiddag een brandje in een kelder van een flat in de Vossekuil moeten blussen. Een kelderbox brandde uit. Volgens de brandweer bedraagt de schade ongeveer 10.000 gulden. Of er sprake is van brandstichting was gisteravond niet bekend.

(ADVERTENTIE)

Waar vindt u nog een huispianist?



Van zondag t/m donderdagavond vanaf 17.00 uur, in:



Grand Hotel Heerlen

045-713846

rechter gedaagd zal worden.

Tijdens een urenleng durende zitting, met een bomvolle zaal in Heerlen, ging kantonrechter mr. F. Thuis zo uitgebreid in op de achtergrond van verschillende zaken, dat de zaal volop zat te genieten. Zo vroeg de kantonrechter een Duitse student radiologie: „Verdien radiologen in Duitsland nou ook zo veel?” En toen de student dat niet bleek te weten, vond de kantonrechter: „Ik vraag dat omdat radiologen hier in Nederland bijzonder veel verdienen. Maar ja, misschien kunt u wel helemaal niet aan de bak”.

De betreffende student werd overigens voor het rijden door een rood verkeerslicht veroordeeld tot 130 gulden boete.

Verkeersschout: „Uitlaat stuk, dan gewoon niet rijden.”

Goede voornemens geen goed excuus

echter geen goed excuus en merkte op dat je met een defekte uitlaat niet mag rijden, of je hem nou meteen of pas later laat repareren. Hij eiste echter geen boete. Door een recente wetswijziging valt de defekte uitlaat niet meer onder de bevoegdheid

van de kantonrechter. Omdat een kapotte uitlaat lawaai maakt, hoort de overtredering bij de economische politierechter thuis, want lawaai is een milieu-overtreding en alle milieuzaken zijn het terrein van de economische politierechter.

Hij vroeg mr. Thuis dan ook zichzelf onbevoegd te verklaren, zodat de zaak niet verder behandeld zou kunnen worden. Dat gebeurde en V. kon gaan. Het hangt van de officier van justitie af of hij binnenkort voor de economische politie-

HEERLEN - Heerlenaar M.V. stond gisteren voor plaatsvervangend kantonrechter mr. F. Thuis terecht omdat hij met zijn auto had rondgereden, terwijl zijn uitlaat beschadigd was. De man beweerde dat hij nog geen kans had gezien de uitlaat te vervangen door een nieuwe, terwijl hij wel zijn best daarvoor had gedaan.

Het probleem was dat zijn auto een zeer ongebruikelijke uitlaat had: alleen in Duitsland te krijgen is. De auto van V. was overigens uit Duitsland ingevoerd. Maar de Duitse onderdelenhandelaar had de benodigde uitlaat niet in voorraad en dus moest V. op zijn bestelling wachten. Verkeersschout J. Bardoul vond dat

GEBOREN

Philippe, zoon van P. Raemakers-Jacobs, 6247 BG, Gronsveld, Brikkenhoven 12.

HUWELIJKEN

Jeanne Simons en Willy Willems trouwen vrijdag 26 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jan de Doper te Limmer-Maastricht. Receptie is van 18.30 tot 20.00 uur in het gemeenschapshuis Amblyerhoof, Se-verenplein Amblyerhoof, Maastricht. Toekomstig adres: Vahof 8e, 6215 PX Maastricht.



Jo Boerstal

* 5-2-1932
† 20-11-1982

echtgenoot van

Lilly Krings

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: L. Boerstal-Krings
Familie Boerstal
Familie Krings

6372 AA Schaesberg, 20 november 1982
Dr. Calstraat 5

Wij nodigen u uit samen met ons de H. Eucharistie-viering bij te wonen op donderdag 25 november a.s. om 12.00 uur in de Dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg (Hoofdstraat), waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.
Het rozenkransgebed ter intentie van Jo wordt gebeden op woensdag 24 november om 18.45 uur in bovengenoemde Dekenale kerk, aansluitend avondmis.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het "De Weverziekenhuis" te Heerlen, dagelijks van 16.00 uur tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 20 november zijn wij getroffen door het plotseling overlijden van onze vriend en be-tuurslid

Jo Boerstal

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele dien-sten aan onze vereniging.
Hij zal zeker in onze herinnering blijven.
Wij wensen zijn vrouw en familie veel sterkte toe bij dit zware verlies.

Bestuur en leden
P.H.V. "De trouwe vriend"
Heerlerbaan



Hein Hamers

echtgenoot van

Rika Paulus

Hij overleed op 62-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden in de Ham-broekkliniek te Kerkrade, voorzien van het h. sacra-ment der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Terwinstelen: R.J.M. Hamers-Paulus
kinderen en kleinkinderen
Familie Hamers
Familie Paulus
Familie Cornips

6467 HW KERKRADE, 21 november 1982
Lindendal 61

Wij nodigen u uit samen met ons de H. eucharistie-tering bij te wonen op donderdag 25 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Onbevleete Ontvangenis te Terwinstelen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Hij wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 24 november om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoeken mortuarium van de Loeckheidek-liek te Chevremont alleen heden dinsdag 23 no-vember van 18.00 tot 19.00 uur.

Een bezoek aan huis. Voor vervoer wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-lieven deze annonce als zodanig te willen beschou-ven.

Enige en algemene kennisgeving



Gesterikt door het sacrament der zieken, ging heden van ons heen, in de ouderdom van 76 jaar, onze liezbare broer, zwager, oma en neef

Lei Eykelberg

Fam. Eykelberg

Susteren, 21 november 1982
Biederderweg 140
Corr.adres: Mariaalaan 19, 6114 CP Susteren

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begra-fenis, zal plaats hebben donderdag 25 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Amel-berga te Susteren.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Lei ligt opgebaard in het mortuarium van het zie-kenhuis te Sittard. Bezoeken dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Met grote droefheid geven wij u kennis van het overlijden van ons medelid

Jan Vluggen

Wij verliezen in hem een trouwe vriend, wiens na-gedachtenis steeds bij ons in hoge ere zal blijven.

Broederschap Sint Sebastiaans

Klimmen, november 1982



Wilhelmus Jacobus Konz

echtgenoot van

Cornelia Maria den Ouden

Sittard: Mevr. Konz-den Ouden
Sittard: Relno - Diny, Roel
Den Bosch: Wim - Ank, Daphne, Hugo
Urmond: Harrie - Els, Vanessa
Weert: Ton - Hennie

6131 KS Sittard, 21 november 1982
Kleine Steeg 24.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 25 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Leyenbroek-Sittard.

Geen condoleren. Geen bezoek aan huis.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

De crematie vindt plaats te Heerlen, Imstenraderweg 10, om 12.30 uur.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-lieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Hairshop René

Donderdag 25 november a.s.

de gehele dag gesloten

wegens sterfgeval

Sittard, 21 november 1982
Engelenkampstraat 61

Met grote droefheid berichten wij u, dat zondag 21 november j.l. onze oud-medewerker, de heer

W.J. Konz

op 67-jarige leeftijd is overleden.

Gedurende de 20 jaar dat wij met hem hebben mo-gen samenwerken, leerden wij hem kennen als een toegewijd persoon, die op voortreffelijke wijze onze behoeften als vertegenwoordiger in het rayon Zuid-Limburg heeft behartigd.

Onze gevoelens van deelneming gaan uit naar zijn echtgenote en kinderen.

Zijn persoonlijkheid zullen wij blijvend in onze herinnering bewaren.

Directie en medewerkers
Wella Nederland.



Te vroeg volgens menselijke begrippen is na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, na een kortstondige ziekte van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Pierre Pasmans

echtgenoot van

Maria Thevis

Zijn grote liefde, zijn levenslust en humor zullen ons altijd bijblijven en ons ook verder helpen.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: M. Pasmans-Thevis
Ubach o. Worms: Fon en Marianne
Dave

Kerkrade-West: Stella en Herman
Kerkrade-West: Anita en Paul

Familie Pasmans
Familie Thevis

6466 BD Kerkrade-West, 22 november 1982
Kasperenstraat 37.

Wij nodigen u uit samen met ons de H. eucharistie-viering gevolgd door de begrafenis bij te wonen op donderdag 25 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bij-stand te Kerkrade-West/Hellust.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Pierre wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 24 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-lieven deze annonce als zodanig te willen beschou-ven.

Enige en algemene kennisgeving



Heden overleed in de leeftijd van 65 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sape Klooststra

echtgenoot van

Mia Bijnen

Hij heeft zijn leven in eenvoud en met opgewekt-hed doorgebracht.
Met droefheid nemen wij afscheid van hem.

Echt: Mia Klooststra-Bijnen
Echt: Henk en Annetje Gellen-Voort
Vrijland
Maasbracht: José en Jac Valkenburg-Klooststra
Echt: Piet Klooststra
Echt: Wim Klooststra

Familie Klooststra
Familie Bijnen

6101 NS Echt, 21 november 1982
Heerweg 17.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de crematie zal plaatshebben op woensdag 24 novem-ber 1982 om 10.30 uur in het crematorium, Some-renseweg 120, Heeze.

Samenkomst in het crematorium om 10.15 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Heden dinsdagavond om 18.30 uur gebeddienst voor zijn zielertus in de Plus X-parochiekerk te Echt.

Vader ligt opgebaard in het mortuarium van Huize St.-Antonius, Echt. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur, lagang Gasthuisstraat.

Wij zijn diep getroffen door het overlijden van onze collega

Aart Roza

Wij verliezen in hem een ijverig en toegewijd be-stuurder.

Bestuur Al. Ned. Bond voor Ouderen

afst. Treckbeek Brunssum

„Heer, Gij hebt mij beproefd,
Gij kent mij,
Gij kent mijn rust en mijn opstan-
ding.”
(Psalm 138)

In de liefde van Christus is heden, na een langduri-ge ziekte, gesterkt door het H. Sacrament de Zie-ken, van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoommoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Edith Kieboom-Hunneman

echtgenote van

Martin Kieboom

op de leeftijd van 58 jaar.

Heerlen: M. Kieboom
Schaesberg: Margriet Habets-Kieboom
Jan Habets
Sven

Gildehaus (Dld.): Marleen Ellerhorst-Kieboom
Laurenz Ellerhorst
Martin en Tanja

Schimmert: Jacques Kieboom
Mariëtte Kieboom-Janssen
Anneloes en Sjors
Familie Hunneman
Familie Kieboom

21 november 1982.
P. Schunkstraat 102, 6418 XT Heerlen.

Liever geen bezoek aan huis - Geen condolence.
De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden donderdag 25 november a.s. om 14.00 uur, in de parochiekerk van de H. Andreas van de Palestina-straat Heerlerbaan, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Samenkomst in de kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die oververhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is het administratiekantoor

J.M.J. Habets

Koelmoer 18 te Schaesberg
op donderdag 25 november a.s. de gehele dag gesloten.



Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat in de Vrede van Christus van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Roelof Maat

echtgenoot van

Helena Schreiber

in de ouderdom van 81 jaar.

In dankbare herinnering:

Hoensbroek: H.V. Maat-Schreiber
J. Maat
J. Maat-Gerits
G. Maat
R. Maat-Jacobs
kleinkinderen en
achterkleinkinderen
Familie Maat
Familie Schreiber

6433 HD Hoensbroek, 22 november 1982
Prins Willemsstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 25 november om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, geleid door de eerwaarde heren De M.C. Baart en pastoor G. Vandenbooren, waarna begrafenis op de centra-le begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de begrafenis- en crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur

Overtuigd van uw medeleven is er geen condole-ren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, ge-lieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.



Bedroefd maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden na een langdurige ziekte voorzien van het H. Sacra-ment der zieken in de Hambroekkliniek te Kerkrade tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 89 jaar, onze lieve moeder, schoommoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster en tante

Elisabeth Gaij

weduwe van

Johan Joseph Kousen

eerder weduwe van

Ernst Himmelmann

De diepbedroefde familie:

Hoersbroek: P.J. Kousen
J.C. Kousen-Vervest
en kinderen
Krefeld: H. Himmelmann
L. Himmelmann-Glasmaacher
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, 21 november 1982

Corr.adres: Mgr. Nolensstraat 30, 6481 JP Hoensbroek

De plechtige Eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 24 november a.s. om 11.00 uur in de parochie-kerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats te Schifferheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Dinsdag 23 november wordt moeder herdacht in de Eu-charistieviering van 19 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Loeckheide-kliniek te Chevremont. Bezoeken dage-lijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Auto's en motoren

Exclusief AUDI 200 Tur-bo, autom., met alle denk-bare acc., bwi, '81, Inr. en financ. mog. Garage Hof-man, 04490-24882.

Bedrijfsauto's voor BE-rijb. MERCEDES 307 D '79 open en gesl.; Mercedes 306 D pers.bu.; Opel Blitz open en gesl.; Hanomag F55, F60, F70, kipper open en gesl. W. Feits auto's, Vaesrade 61-63, Nuth.

HONDA Civic '79; Renault 14 TL '78; Toyota Carina de luxe '78 met gas. W. Feits auto's, Vaesrade 61-63, Nuth.

KADETT 16S autom. '78; Ascona 16S 4-drs autom. '78; Kadett coupé type '78; Kadett 1200 N '74 '77 '78; Kadett 1200N '78 op gas; Ascona 16N '77; Rekord 19N op gas '78; Renault 14 TL '80. Automobielbedr. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Rust nu maar uit,
je hebt een harde strijd gestreden.
Moedig en zonder te klagen
heb je de pijn gedragen.
Rust nu maar uit.

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor de liefde en zorg waarmee zij ons tijdens haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden, na een moedig gedragen ziekte, van ons is heengegaan voorzien van de H.H. Sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoommoeder, zus-ter, schoonzuster, tante en nicht

Maria Katharina Gillessen

echtgenote van

Wilhelm Blezer

Op de leeftijd van 67 jaar.

Kerkrade-West: W. Blezer
Bocholtz: Gertie Bergmans-Blezer
Jan Bergmans

Kerkrade-West: Jo Blezer

Kerkrade-West, 21 november 1982
St. Eugeniusstraat 50

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 26 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht, Kerkrade-West.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 25 november om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverzie-kenhuis te Heerlen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van het oud-lid van onze medische staf

Dr. F.P. Stapert

Als laboratoriumarts heeft hij een belangrijke bijdrage geleverd aan de ontwikkeling van onze laboratoria.

Moge hij rusten in vrede.

Bestuur, directie en medewerkers Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid” te Sittard.

In dankbaarheid herdenken wij oud-collega

Dr. F.P. Stapert

die op 19 november 1982 overleed.

Hij ruste in vrede.

Medische Staf Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid” te Sittard.

Met droefheid vernamen wij het overlijden van onze oud-collega en hoofd laboratoria

Dr. F.P. Stapert

laboratoriumarts

Stafleden en medewerkers van de laboratoria ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid” te Sittard

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

dr. F.P. Stapert

Als mede-oprichter van de Zuidlimburgse Laboratoriumschool Sittard heeft hij vanaf 1966 als vice-voorzitter zijn beste krachten ingezet voor de uitbouw van het laboratoriumonderwijs in Zuid-Limburg.

Wij zijn hem veel dank verschuldigd.

Zijn heengaan betekent voor ons een gevoelig verlies.

Bestuur, directie, personeelsleden en studenten van de Zuidlimburgse Laboratoriumschool Sittard.

STREUKENS

DESKUNDIGE BEGELEIDING EN UITSTEKENDE SERVICE BIEDT U LEVERING UITSLUITEND IN SAMENWERKING MET H.H. CORPARIJSEN

SITTARD: RIJKSWEG NOORD 88-90 (VLAK-BIJ POLIKLINIEKEN VAN ZIEKENHUIS) TEL. 04490-14234
MAASTRICHT: GROTE GRACHT 31, TEL. 043-12731
GELEEN: RIJKSWEG CENTRUM 22, TEL. 04494-43213
MEERLEN: GEERSTRAAT 24, TEL. 045-714090

IS ER EEN REKENING NA DE DOOD?

Iedereen is op weg naar zijn eigen dood. De deskundigen van de Stichting LPU kunt u nu een koopman of een koopman van een begrafenis of een crematie. Zij u nabestanden, niet voor het blok en niet uw uitsluitend in overleg met een van de bevoegdvermelde uitvaartverzorger, ver-antwoordelijk bij de Stichting LPU. U kunt ook contact opnemen met een van de bevoegdvermelde uitvaartverzorger.

STICHTING LPU

Stichting LPU (Lijf en Pensioen) is een vereniging van personen die van plan zijn om na hun overlijden een uitvaart te laten verrichten. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering.

De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering.

De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering.

De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering.

De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering.

De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering. De Stichting LPU heeft een eigen uitvaartverzekering.

DOODSTILLE STATIONS, VERLATEN PERRONS

Treinstaking Limburg geheel volgens plan

●Vervolg van pag. 1

HEERLEN - Op een paar werkwilligen na heeft het spoorwegpersoneel in Zuid-Limburg massaal gevolg gegeven aan de stakingsoproep van FNV en FSV. Twee werkwilligen op de verkeersgeleidingsposten in Sittard konden niets doen omdat op de overige posten en stations wel gestaakt werd. Er liepen gisteren in Limburg geen treinen tot en met Roermond.

Op de stations van Heerlen en Maastricht kwamen slechts enkele reizigers aan de loketten. Zij kregen een informatiefolder van de stakers.

De stadsbussen in Maastricht en Heerlen reden normaal, evenals het streekvervoer. Taxichauffeurs klaagden wel over gebrek aan aanbod door het ontbreken van aankomende treinreizigers.

Bedroeg het percentage stakers in Maastricht in de ochtend in totaal 57, in de middagen liep dit op tot 63. Opmerkelijk was dat alle personeel van de verkeersleiding het werk had neergelegd. Van de machinisten stakte 93 procent en van de hoofdconducteurs 83 procent. Van het administratief personeel stakte de helft.

De stations in Zuid- en Midden-Limburg waren totaal verlaten. Alleen enkele tientallen Duitsers en Belgen stonden er in Maastricht in de ochtenduren wat betuurd bij toen hun duidelijk was gemaakt dat geen van de treinen aan de verlaten

perrons die dag ook maar één millimeter zouden rijden. Met het streekvervoer naar Maastricht gekomen bleken zij totaal onkundig van de spoorwegstaking. De loketten bleven bemand en bevestigd door niet-stakende personeel, dat zijn werkzaamheden beperkt zag tot de „voorverkoop” van treinkaartjes en het verstrekken van informatie.

Diepvries

Een partij bevroren konijnen is gisteren bijna de dupe geworden van de stakingsakties. De diepvrieskonijnen zaten in twee wagons van een goederentrein, die in Maastricht als

gevolg van de staking was blijven steken. De bouten waren bestemd voor een Maastrichts bedrijf en volgens NS was bij de bezorging spoed geboden omdat de partij anders zou ontdooien. De oproep tot solidariteit met de bevroren beestjes vond bij de bonden echter geen weerklank. „De Spoorwegen wisten tien dagen geleden al dat het treinverkeer in Zuid-Limburg plat zou gaan, ze hebben dus tijd genoeg gehad om maatregelen te nemen”, aldus een bondsvoorvoerder. Hierop heeft de NS met extra koelvoorzieningen alsnog gezorgd dat de partij vlees in diepvriesconditie kon blijven.

Mislukte bankkraak Hulsberg

HULSBURG - In het weekeinde is geprobeerd de kluis van de RABO-bank in Hulsberg open te boren. Met diamantboren probeerden dieven vanuit een ruimte die boven de kluis gelegen is de kluiswand te openen. Het lukte niet. De kluis bleef heel, de ravage die werd aangericht is echter behoorlijk.

Gistermorgen ontdekte een bank-employee dat nog onbekende bezoekers hadden geprobeerd de inhoud van de kluis te stelen. De recherche van de Rijkspolitie kon vaststellen, dat de dieven met diamantboren hebben gewerkt. De vloerbedekking werd gebruikt om het geluid te dempen en er werd nogal wat water gebruikt om te koelen. Al met al zijn er behoorlijke vernielingen in het bankgebouw aangericht.

Tambours in strijd om Limburgse titel

BRUNSSUM - Achttien drumbands, klaren- en pijperkorpsen en zes majorettegroepen zullen komende zondag in sporthal De Varenbeuk in Heerlen meedoen aan de wedstrijden om de kampioenschappen van de Limburgse Bond van Tambourkorpsen.

Deze wedstrijden worden georganiseerd door het district Heerlen van deze bond en beginnen om 13 uur.

Voor het korps dat het hoogste aantal punten behaalt ligt een ermedaille gereed, die geschonken is door koningin Beatrix. De majorettegroep met het hoogste aantal punten krijgt een medaille, geschonken door gouverneur Kremers.

Wegens aanleg Noorderbrug Verkeersstagnatie in Maastricht-oost

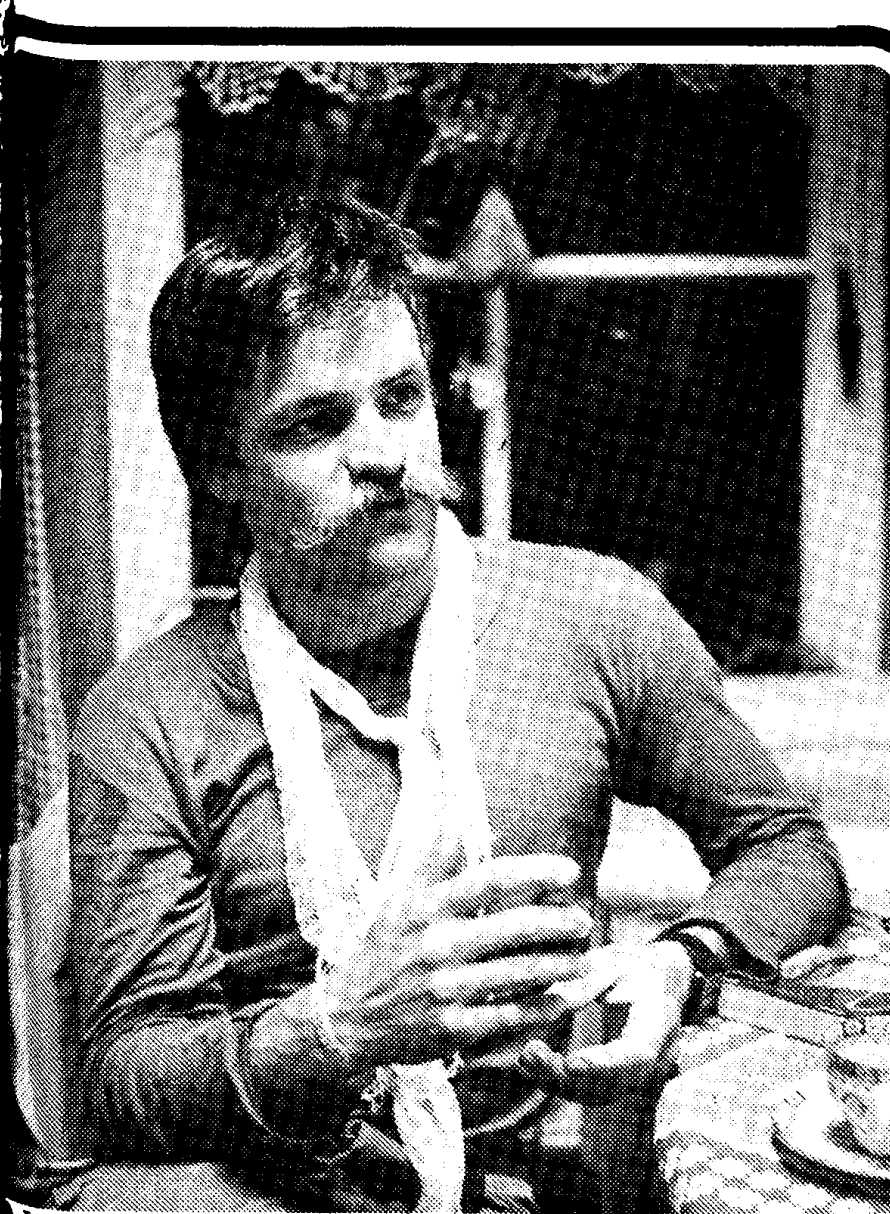
MAASTRICHT - Het verkeer op de in- en uitvalsweg in Maastricht-oost via de Franciscus Romanusweg, de Viaductweg en voorts de daarop uitmondende wegen vanuit Limmen en de Beatrixhaven, zal vanaf deze week stagnatie ondervinden als gevolg van ingrijpende werkzaamheden voor de aanleg van de Noorderbrugtraanse.

Deze werkzaamheden zullen ongeveer twee maanden in beslag nemen. Gedurende dit tijdsbestek zullen telkens wisselende en tijdelijke verkeersmaatregelen moeten worden genomen. Deze kunnen variëren van het instellen van eenrichtingscircuits en wegomleidingen tot regelingen door middel van verkeerslichten.

Wie de komende twee maanden deze verkeersperikelen wil vermijden, is aangewezen op alternatieve in- en uitvalswegen, met name de spoorwegtunnel in Wyck en de Kennedybrug. Ook de route van de stadsbussen en de plaats van een bushalte zijn aangepast aan de gewijzigde wegsituatie op de betreffende wegen.

troostig en uitzichtloos” bestaan leiden, kamperend in een woonwagen in een bos. Door nood gedreven hadden zij besloten anderen te beroven, een daad die weliswaar niet volledig tot uitvoering was gebracht, maar niettemin toch voor de nodige schrik en angst had gezorgd. B. en de 22-jarige M.M. waren in de ogen van de officier als hoofdaders te beschouwen. Tegen beiden eiste hij een gevangenisstraf van anderhalf jaar.

De 20-jarige D.M. had op de uitkijk gestaan en zich daardoor schuldig gemaakt aan medeplichtigheid. Zijn aandeel wenste de officier bestraft te zien met een gevangenisstraf van acht maanden onvoorwaardelijk. „Slim was het niet wat we hebben gedaan, maar wat doe je als je geen werk en geen geld hebt...”, bekende een der verdachten in zijn „laatste woord”. Op 6 december volgt de uitspraak van de rechtbank.



Leon Smeets, weer thuis in Meerssen.

Nederlandse expeditie bedwingt Thorun Ri

Meerssenaar beklimt top van de wereld

van onze verslaggever
MEERSSEN - „Daar na je dan met z'n drieën boven op de top. Je hebt moeten klimmen, koude en vooral harde winden moeten trotseren, maar eenmaal boven valt alles vanzelf af. De inspanning en vermoeidheid maken plaats voor een heerlijk gevoel”. Aan het woord is de 28-jarige Leon Smeets uit Meerssen die als lid van een vijf man sterke Nederlandse expeditie een enorme prestatie leverde door de Thorun-Ri, een van de hogere bergen in de Himalaya, te bedwingen. Reeds deze week bereikte hij met Piet de Visser (51) uit Heemstede en een Sherpa de top van de 6.500 meter hoge berg.

Na een zes weken durend verblijf in het Himalayagebied van Nepal arriveerde Leon Smeets gisteren op Schiphol waar hij een uitbundig onthaal kreeg van tientallen familieleden en vrienden. Een eerdere Neder-

landse expeditie in het Himalayagebied faalde. Door onderlinge ruzies en tegenslag moesten de leden van de miljoenen gulden kostende expeditie naar de hoogste top van de Himalaya, de Mount Everest, onverrichterzake naar huis terugkeren.

De expeditie waar de Meerssenaar aan deelnam bereikte haar doel wel. En de hele operatie kostte slechts een fractie van de mislukte tocht van hun landgenoten.

Leon Smeets vertelt: „Ik geloof dat veel mensen nog steeds denken dat je rijk moet zijn om zo iets te ondernemen. Dat is niet waar, je kunt het ook wat bescheiden doen. Alles bij elkaar heeft het ons 7.000 gulden per persoon gekost. Een goede conditie moet je natuurlijk wel hebben. Samen met een vriend heb ik verschillende wekenende rotsen beklimmen in de Belgische Ardennen. Ik ben gaan trainen in het noordelijkste deel van Schotland en ik heb mijn condi-

tie verbeterd door dagenlang te langlaufen”.

Heerlijk

Dat de training niet voor niets was bleek tijdens de beklimming van de Thorun-Ri. Een lid van de expeditie kreeg hoogteziekte en twee anderen moesten wegens overmoeidheid bij de definitieve poging om de top te bereiken afhalen. Het waren uiteindelijk Leon Smeets, Piet de Visser en een Sherpa die de laatste meters naar de top aflegden.

Leon Smeets: „Tijdens het laatste stuk van de beklimming liep ik voor Piet. Toen ik vlak bij de top was, ik geloof zo'n tien meter, wachtte ik tot Piet bij me was. Samen met de Sherpa zijn we toen naar boven geklommen. Ik had een heerlijk, voldaan gevoel toen ik daar met die twee anderen zo ongeveer op het dak van de wereld stond. Een gevoel dat ik nooit zal vergeten”.

Voorzitter KOV wordt inspecteur in Limburg

DEN HAAG - De voorzitter van de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV), Sef van Wegberg, is met ingang van 1 februari 1983 door minister Deetman benoemd tot inspecteur voor het volwassenen-onderwijs in Oost-Brabant en Limburg. Van Wegberg (50) is ruim vijf jaar voorzitter geweest van de grootste onderwijsvakorganisatie van ons land.

Van Wegberg begon zijn loopbaan in het onderwijs in 1952 als onderwijzer van een lagere school in Roermond. Van 1955 tot 1964 verbleef hij op Aruba, aanvankelijk als onderwijzer op een lager school, later als hoofd van een lagere school en later Duits op een middelbare school.

In 1964 keerde Van Wegberg in Nederland terug en werd eerste directeur van een grote scholengemeenschap voor mavo-havo-vwo. Zijn vakbondscarrière startte hij in 1972 als bevoegd districtsbestuurder van het district Limburg. In 1977 volgde zijn benoeming tot voorzitter van de KOV.

De KOV heeft een statutair omschreven procedure om een nieuwe voorzitter te kiezen. Het is onwaarschijnlijk dat de KOV al voor 1 februari erin zal slagen deze procedure af te ronden. Tussen deze datum en de benoeming van een nieuwe voorzitter zal de heer C.B.M. Evers, vice-voorzitter van de KOV, als voorzitter a.i. optreden.

Benoeming

HEERLEN - Tot kantonrechter in Heerlen is benoemd mr H.R. van Oppen, advocaat en procureur in Heerlen.

(ADVERTENTIE)

Kan het niet wat minder snel?

NR. 1932632-69

3492352

ROOTSTE VERBRUIK 4 m³/h

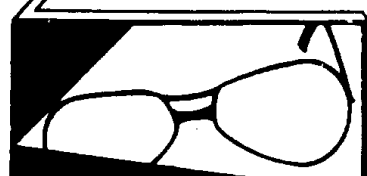
t Kan heus wel een beetje kalmer die gasmeter. Wilt u weten hoe u gas en geld kunt besparen?

Ga eens langs bij uw Gasbedrijf.

Uw Gasbedrijf adviseert.

Dit is een publicatie van de in VEGIN samenwerkende Gasbedrijven.

(ADVERTENTIE)



BRILLEN SPECIAALZAK
P. HOPPENBROUWERS

EMMAPLEIN 11
HEERLEN. Tel. 711984

Kennis van zaken... van de optische techniek maar ook van mode en uiterlijk

VOOR ZIEKENFONDS-LEDEN OP RECEPT DE GEBRUIKELIJKE VERGOEDINGEN EN ONZE BEKENDE GARANTIE BIJ DE PANCRATIUSKERK T.O. DE PASSAGE

Voetballers bestolen

VENRAY - Vier voetballers uit Venray die zondag in Heerlen te gast waren voor een partij voetbal, zijn tijdens de wedstrijd de dief geworden van een inbraak in een kleedlokaal. Van het viertal de portemonaies gestolen en een gezamenlijke waarde van 400



Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze vader, schoonvader en opa

Johannes Maria Josephus Vlek

weduwenaar van

Gerardina Josephina Maria Jansen

Hij werd 76 jaar.

Uit aller naam:
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, 21 november 1982
Akerstraat 84
Corr.adres: Litscherveldweg 8, 6413 BA Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 25 november as. om 11.00 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Woensdag zal tijdens de avondmis van 18.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek aan de H. Dunantstraat te Heerlen. Bezoek van 15.00 tot 16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het onmogelijk voor ons is iedereen persoonlijk te bedanken voor de hartelijke condolèances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Leo Snijders

willen wij langs deze weg allen hartelijk dank zeggen.

M. Snijders-Maessen
kinderen en kleinkinderen

Merkelbeek, november 1982
Haagstraat 33

De plechtige zesweekendienst zal worden gehouden op zondag 28 november 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.

Onderwijs

Chauffeursdiploma

startdatum 27 november '82, tel. 045-312558. Cremerijschool voor al uw rijbewijzen.

Erkende RIJDSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen gratis. **RIEN** en **BETTY** Decker, de NBD dansschool van het zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden zoals: gezelschapsdansen (beginners en gevorderden) disco, Rock 'n Roll, jazz, tapdansen, volkdansen enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Wilt u in 6 tot 9 maanden al een rijbewijs met uitstakende toekomstmogelijkheden? Bent u minstens 18 jaar en een doorzetter? Heeft u minimaal Mavo of LTS/C? Heeft u rijbewijs B? Bent u studieuze? Denk dan maar eens heel goed na over een dag- of een zaterdagopleiding voor het officiële Staatsdiploma RIJNSTRUCTEUR(TE). Wilt u een fijn beroep? Vast en zeker werk? Bel dan nu even voor een gratis studiegids het Nationale Opleidingsinstituut met de Rijkschoolwereld: de Kaderschool (ook 's avonds) 04998-99425.

ONDERWIJZER gev. v. hulp v. 5e klas bas.sch. Br. o. nr. SH 098 LD, Nobelsstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715. **Minikultuur CHAMPIGNONS** telen in eigen huis, tel. 04450-1764.

Vakantie

CARAVANTCENTRUM Beckers b.v. Hooftdealer van Kip toeracaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf in camperbouwers, voortenters, lichte winter-tenters, koelkasten, kamers, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toiletten, douches, ramen, tafels, potten, stenen, trek-haken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veevstr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Kerst-nieuwjaar 10 dagen **VAKANTIEWONING** 4-5 pers. en 8-pers. in goed skie- en Langlaugebied. Betaalbare prijs. Tel. 05910-22293.

In- en verkoop v. **CARAVANS**. Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

Neem nu reeds een jaar-plaats voor uw **CARAVAN**. Camping de manège Nuth, 045-241268.

Antiek

Te k. antieke **LINNEN-PERS**. Geuweg 44, Sittard.

Raadslid bereid 20 procent in te leveren

MEERSSEN - Raadslid Jo Kurvers van de gemeente Meerssen heeft in een brief aan de raad laten weten bereid te zijn, in het kader van de algemene bezuinigingen en volgens het bespoken in de commissie algemene zaken, twintig procent van zijn jaarwedge voor raadsleden in te leveren. Dit echter onder voorwaarde dat alle raadsle-

den zijn voorbeeld volgen en minstens één wethouder terug zal treden in de rangen van de raadsleden zonder in aanmerking te komen voor een uitkeringsregeling.

Bij aanname van dit voorstel door de raad kan voor de begroting 1983 ruim 78.000 gulden worden bespaard. Voor de wedde voor raadsleden betekent het een bezuiniging met 28.680 gulden, terwijl het opstappen van een wethouder, inclusief auto- en telefoonvergoeding, nog eens 50.000 gulden oplevert. De vergoeding van het extra raadslid is in de besparing verdisconteerd. „Gezien de hoogte van de potentiële bezuinigingen doe ik een dringend beroep op alle leden van het gemeentebestuur mij in dit voorbeeld te willen volgen”, aldus de heer Kurvers.

OVERLEDEN

† **Guillaume Penders**, echtgenoot van Hubertina Bouvrie, oud 76 jaar, 6211 RX Maastricht, Lindenkruijs 5. De uitvaartdienst is heden 23 november om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Matthias, Boschstraat Maastricht.

† **Pierre Eijkenboom**, echtgenoot van Mia Gardiers, oud 51 jaar, 6223 AC Borgharen-Maastricht, Bovenstraat 31. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 24 november om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Borgharen-Maastricht.

† **Guillaume Theunissen**, echtgenoot van Louise Schiffelaers, oud 80 jaar, 6245 AD Eijsden, Ir. Rocourstraat 16. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 24 november om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming, Mariadorp Eijsden.

† **Jan Trines** weduwenaar van Maria Martina Houten, oud 76 jaar. Neerstraat 36, Roermond. Corr.adres: Minderbroederssingel 4, 6041 KJ Roermond. De eucharistieviering zal plaats hebben vrijdag 26 november as. om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Antonius Hubertus Coenen** echtgenoot van Maria Catharina Peters oud 70 jaar. Bosweg 30, 6065 ER Montfort. De eucharistieviering zal gehouden worden donderdag 25 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Maria Hubertina Timmermans** oud 69 jaar. Odiliastraat 5, 6077 AG St.-Odiliënberg. De eucharistieviering zal plaats hebben donderdag 25 november as. om 10.30 uur in de basiliek van de H. Wiro Plechelmus en Otgerus te St.-Odiliënberg. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Johann Leopold Mischgofsky** weduwenaar van Adriana Maria Kocken en echtgenoot van Johanna Geertruida Loves oud 73 jaar. De eucharistieviering zal plaats hebben donderdag 25 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Hendrikus Hubertus Claessen** weduwenaar van Maria Ida van Maasdeijk oud 85 jaar. Boutestraat 18, 6071 JS Swalmen. De eucharistieviering zal plaats hebben woensdag 24 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Wullem Claessen** echtgenoot van Maria Theunissen. Kon. Wilhelminalaan 121, 6071 EM Swalmen. De eucharistieviering heeft maandag 22 november plaats gehad.

† **Wilhelmina Catharina Hubertina Beenen** echtgenote van Hendrikus Hubertus Niessen oud 74 jaar. Kemp 4, 000-Herten. De eucharistieviering zal plaats hebben woensdag 24 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Michaël te Herten. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Ruud Bos** echtgenoot van Sietse Westerhof oud 65 jaar. Beukenlaan 6, 6042 GS Roermond. De rouwdienst zal plaats hebben woensdag 24 november as. om 14.00 uur in de Ned. Hervormde Kerk, Minderbroederssingel Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Steeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Sint en Piet komen ook bij **RESERVEER** tijdig! Bel voor inl. 045-420966.

RECLAME permanent f 35,-, ook zaterdag. Kapalon Jaspers, Boutscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z-Limburgse TV-service, tel. 045-314122.

TANDTECHNICUS behandelt u aan huis voor een muurvast zittend kunstgebit met of zonder verrijplaat. Voor het maken van afsp. dag. van 17.00 tot 20.00 uur, tel. 01872-4069.

Een **PORTRET** geschilderd of getekend van uw pasfoto. Tel. 045-722264.

STOELVLECHTERSBERDRIJF repareert rieten en biezen stoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

Minikultuur champignons **TELEN** in eigen huis, tel. 04450-1764.

SINT en Piet bij u thuis, pers. ver. of winkel, bel. 045-418678.

Sittard International zkt. **ZAAIWOETBALTEAMS** voor vriendsch. wedstr., tel. 04490-13681.

Genootschap i.o. vraagt voor minder bededen: **BED**, haard, grote maat gordijnen, lampen, TV-toestel, eethoek, bankstel, (kleren)kast en verder alles van huishoudelijke aard wat u gratis af wilt staan. Bel 045-223857.

10%-20%
korting

op alle
speelgoed

bij contante betaling.

Panda

de speelgoed-
zaak

aan de Geleenstraat
te Heerlen.

Winst Volvo verduubeld

STOCKHOLM - Het Zweedse industrieconcern Volvo heeft zijn winst in de eerste negen maanden van dit jaar in vergelijking met die in hetzelfde tijdvak van 1981 zien stijgen van 990 miljoen tot 1,93 miljard kroon. Daarbij dient te worden aangemerkt dat de overname van Beijerinvest in april 1981 pas sedert het tweede kwartaal van vorig jaar in cijfers meetelt. Dat heeft Volvo gisteren meegedeeld.

Voor RIET en rotan moet Sint bij fa. Masolin zijn. Van kinderstoeltje tot opastool. Riet en rotan van A tot Z. Maastrichterweg, Roermond, tel. 04750-16820 en 04754-3730.

AUTORADIOCASSET-TERECORDER'S, luidsprekers, antennes enz. v. Pioneer, Fanasonic, Roadstar, grote sortering en demonstratie, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelsstr. 61, tel. 045-712113, parkeren vóór de zaak.



• Dieter en Petra flankeren de kampioenshond.

Wereldrecord voor Topscorer

BORN - Topscorer van Swentibold, de witte koningspoedel van Petra Geelkens (21) uit Born heeft een nieuw succes aan zijn toechal imposante erelijst toegevoegd. Afgelopen weekende werd „Topscorer” voor de zesde keer winnaar van de Winnerhondententoonstelling in de Amsterdamsche RAI. Een absoluut wereldrecord, want nog nooit eerder slaagde een hond er in deze belangrijkste expositie van het Europese continent zo vaak op zijn naam te schrijven.

Petra die samen met haar vriend Dieter van Gortel in Susteren een dierenpensioen en een windhondenkennel drijft, is nog helemaal beduusd van het succes. Terwijl Topscorer in de huiskamer onder de tafelligt alsof er niks aan de hand is, vertelt zij: „Het is eigenlijk ongelofelijk. Ook al wordt je hond vaak bekroond, je houdt er toch geen rekening mee dat-ie zo'n toentoonstelling voor de zesde keer wilt. Vooral als je bekijkt dat de concurrentie dit jaar moordend was. Er waren maar liefst 29 poedels ingeschreven. Gelukkig vond de jury Topscorer de altermooiste”.

Een beoordeling die voor een deel ook op het conto van Petra zelf mag

worden geschreven. Vijf uur voordat Topscorer de ring in moest begaan zij al met het toilet te maken van haar kampioenshond. „Een heidens karwei, maar het heeft zijn vruchten afgeworpen”, aldus een supertrotse Petra.

officiële mededeling GEMEENTE ONDERBANKEN

De Burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 24 november 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Grondbeheer (voormalig gemeentehuis Merkelbeek) voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp-bestedingsplan „Kern Douvergenuut - partiële wijziging Debets” met bijbehorende kaart, voorschriften en toelichting. Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen bij de gemeenteraad.

Onderbanken, 23 november 1982.
De Burgemeester,
Drs. V.G.N. Ritzen.



zum Schenken
und Selberschenken

„Mode“, in der Sie sich
wohl fühlen und wo
die Qualität stimmt!

Brünnninghaus
Kirchstraße 29 (Nähe der kath. Kirche Palenberg)
5132 Übach-Palenberg
Fachhandel für exklusive
Damen- und Herrenmode

Grensovergang Rimborg - Mariërborg - Übach-Palenberg

Indien gewenst wordt u geholpen door een Nederlands sprekende verkoopster

Drie man voor rechtbank

Taxibedrijf prefereerde „zwart werk”

MAASTRICHT - Drie personen die in enigerlei hoedanigheid „zwarte” arbeid hadden verricht bij een Maastrichts taxibedrijf moesten gisteren voor de rechtbank verschijnen, beschuldigd van steunfraude. Officier van Justitie mr.H.Laumen hield hen voor dat door dergelijke praktijken uitkeringen aan werkelijk hulpbehoevenden ernstig in gevaar komen. Hij noemde dat een zeer kwalijke zaak. Tegen alle drie eiste hij een gedeeltelijk voorwaardelijke gevangenisstraf.

De 22-jarige P.C. had in een periode waarin hij wegens werkloosheid een sociale uitkering genoot ook taxiritten uitgevoerd. Hij rapporteerde aan de desbetreffende instanties echter minder inkomsten dan hij in werkelijkheid had ontvangen en benadeelde de gemeenschap op deze manier voor ongeveer zesduizend gulden. De officier van Justitie wilde dat zien afgestraft met een gevangenisstraf van vier maanden waarvan de helft voorwaardelijk. Verdachts raadsman voerde ter verontschuldiging van zijn client

aan, dat het initiatief tot fraude van was uitgegaan van de exploitant van het taxibedrijf. „De chauffeur had maar te doen wat de baas zei”, aldus de raadsman.

Een gevangenisstraf van zes weken waarvan drie voorwaardelijk eiste mr.Laumen tegen de 27-jarige J.K. die eveneens als taxichauffeur werkzaam was. Hij had met het opgeven van verrichte arbeid en genoten van komsten in een tijd waarin steenuitkeringen ontving. Op deze manipulaties zou hij een bedrag van ruim 7800 gulden teveel van de sociale kas hebben opgestreekt.

Voor een bedrag van bijna 9400 gulden had dat de 24-jarige A.J. gedaan. Zij was door de baas overtuigd om, werkloos, bij hem „zwart” dienstverband als telefoniste te werken. „Ik had „wit” willen werken, maar dat werd afgewezen”, luidde het verweer van de jongedame.

Op 6 december vernemen de verdachten hun vonnis van de rechtbank.

Honderdjarige in Mechelen

MECHELEN - Vrijdag viert Mechelen de honderdste verjaardag van mevrouw Agnes Thewissen-Ploem. In zaal De Kroon aan de Hoofdstraat vindt van 18.30 tot 19.30 uur een receptie plaats om haar met dit heugelijke feit geluk te wensen. Mevrouw Agnes Thewissen is in Mechelen geboren en getogen. Haar huwelijk werd gezegend met drie kinderen die alle drie ongetrouwd zijn gebleven en bij haar wonen. De honderdjarige runde na de dood van haar man het boerenbedrijf.

Een aantal jaren geleden was Agnes Thewissen een graag geziene gast als de bejaardenvereeniging een bustocht maakte. Nu kan ze niet meer mee, omdat, zoals ze zelf zegt, „de benen niet meer mee willen”. De feestelinge zelf kan maar moeilijk geloven dat ze voor haar honderdste verjaardag staat. Haar dochter Mayke daarvoor:

„Ze heeft daar problemen mee. Ze vindt het echt ongelofelijk. Lachend zeggen we wel eens tegen moeder: ze hebben U „boven” waarschijnlijk vergeten te halen en nu moet U hier verder”. Mayke Thewissen kan zich niet herinneren dat haar moeder ooit echt ziek is geweest. Ze is nog altijd de vrolijkheid zelf. Ook lichamelijk gaat het haar goed. De wijkverpleegster zegt vaak dat ze nog „de scharnieren” heeft van een achttienjarige. Alleen haar geheugen laat haar af en toe een beetje in de steek.

Mayke zegt ook dat haar moeder eigenlijk liever niet zoveel poespas had willen maken rond dat eeuwfeest. Liever had ze de verjaardag in eigen kring gevierd. „Maar we hebben wel gezien ondertussen dat we daar niet aan kunnen beginnen. Veel mensen hebben al laten weten te komen feliciteren”, aldus Mayke.

Nieuwe studie afbouw markt in Simpelveld

Wel uitbreiding van gemeentehuis

SIMPELVELD – De gemeente Simpelveld start opnieuw met een studie over een eventuele afbouw van de Markt. Het college wil alvast de noodzakelijke uitbreiding van het gemeentehuis met spoed uitvoeren en stelt de raad voor het verzoek te honoreren en alle overige plannen rond het markterrein nader te onderzoeken.

Een jaar geleden werd door de gemeente Simpelveld een plan ontworpen voor de afbouw van het markterrein. De markt zou een fraai en vooral pittoresk middelpunt van Simpelveld worden en als winkelcentrum voor de regio een voornamere plaats innemen. Deskundigen waren toen van mening dat de koopkracht in het kloosterstadje zou terugkeren. Een groot deel van de plaatselijke middenstanders was tegen het plan omdat in het plan een supermarkt was opgenomen. In twaalf bezwaarschriften werd het plan aangevochten. De gemeente zou de belangen van de winkeliers niet dienen. Ook in de ondernemersorganisatie waren de meningen verdeeld. Het gemeentebestuur besloot over te gaan tot herbezinning. Het oude plan voorziet in een af-

bouw aan de kant van de beek, die overkluist wordt en waartegen ook enkele bezwaren werden ingediend, met een uitbreiding van het gemeentehuis, het bouwen van een aantal woningwetwoningen en de supermarkt. Uit het plan wordt nu de uitbreiding van het gemeentehuis, haaks op het bestaande gedeelte, aan de gemeenteraad voorgelegd. Alle overige plannen worden nader bestudeerd. Mocht blijken dat na goed overleg de afbouw van de markt niet haalbaar is, dan verdwijnt het definitief in de ijskast.

Vredesavond in Nuth

NUTH – De samenwerkende vredesgroepen in Nuth organiseren vandaag een video- en discussieavond in het Cultureel Trefcentrum in Nuth. Het onderwerp van deze avond is: „Levert Genève echte wapenbeheersing op, of toch kruisraketten.“ De avond begint om 20 uur en is gratis toegankelijk. Er wordt een film vertoond van de demonstratieve optocht in Amsterdam, een jaar geleden. Daarna kan er gediscussieerd worden en kunnen vragen worden gesteld.

Internationale modeltreinshow

KERKRADE – De spoorwegmodelbouwclub **Herzogenrath** organiseert op zaterdag 27 en zondag 28 november de tweede Internationale Modelbahnshow. Aan de show nemen ook modelbouwers uit de grensstreek deel. De show heeft plaats in lokaal Roa Festsaal, Afdenerstraat in Herzogenrath.

Ongeveer 40 leden van de vereniging nemen deel aan de show. Er worden modellen getoond variërend in lengte tussen 3 en 80 centimeter. Bezoekers kunnen het zogenaamde „rangeerspel“ spelen. Daarbij is het de bedoeling om op een klein rangeerterrein een aantal wagons in een van tevoren opgegeven volgorde achter de locomotief te krijgen. De show is geopend op zaterdag van 11 tot 18 uur en op zondag van 10 tot 18 uur. De entreeprijs bedraagt drie mark voor volwassenen en een mark voor kinderen.



● Ook de pauselijke onderscheiding voor André Ronda.

Caeciliafeesten met jubilarissen

HEERLEN – Het afgelopen week-einde werden bij gelegenheid van het traditionele Caeciliafeest heel wat verenigingsmensen gehuldigd. Zo huldigde de Heerlense stadsfanfare St. Joep zaterdagavond in het trefcentrum Het Loon de heer B. Moorer, vijftig jaar muzikant. In het bijzijn van beschermheer H. Schlösser en echtgenote overhandigde voorzitter H. Willemsen de jubilaris een herdenkingsoorkonde. Namens de Limburgse Bond voor Muziekgezelschappen reikte de heer A. Dormans de gouden jubilaris het gouden bondsinsigne met smaragd uit. Het damescomité bood de vereniging duizend gulden aan voor het uniformfonds.

Het kerkkoor St. Paschalis aan de Laanderstraat in Heerlen zette de heer en mevrouw Raemaekers in de bloemetjes. Zij zijn 25 jaar lid van het koor. Mevrouw Raemaekers is ook lid van het dameskoortje dat op door de weekse dagen regelmatig de diensten in de parochiekerk op luistert. Haar echtgenoot is bestuurslid van het koor en vervult reeds jaren de functie van secretaris. Het jubilerende echtpaar ontving de zilveren medaille van de Gregoriusvereniging. In Kerkrade huldigde het kerkelijk zangkoor St. Caecilia van de Lambertusparochie liefst negen jubilarissen. Pastoor Van der Hart reikte aan de gouden jubilarissen Frans Verlaan en Mathieu Willems een speciale orde van de Nederlandse Gregoriusvereniging uit. Robijnen-

Vlaamse Reus konijnenexpositie

BOCHOLTZ – Jean Huijnen uit Nijswiller is met een van zijn konijnen, een Vlaamse Reus, kampioen geworden op de tentoonstelling van Konijnen- en Pluimveefokkerij „De Fokkers“ in Bocholtz. Andere prijswinnaars waren Frans van de Waardenburg met Witte Wener bij de middenrassen, Sjeng Peters met Pool bij de kleine rassen, A. Kingsma met een Marlburger Fee in de C-klasse, terwijl Johnny Lennartz het beste jeugdlid werd.

Kampioen bij het pluimvee werd Leo Jongen met een Hollandse Hoen, mevrouw Kingsma met Sumatra bij de grote rassen, Leo Jongen werd ook eerste met een dwerghoender en Marc Peeters werd eerste bij de jeugdliden. Bij de sierduiven ging de titel naar A.Kruij met een Thüringer Krop. L.Coerver won de eerste prijs.



● En gelukwensen voor gouden kerkzanger Juup Benden.

Drie 'Ecclesia's' in Oostelijke Mijnstreek

EYGELSHOVEN – Pastoor Hafmans van Eygelshoven heeft zaterdag twee pauselijke onderscheidingen „Pro Ecclesia et Pontifice“ uitgereikt. Frits Jongen kreeg het ereteken, omdat hij erg actief is in de parochie St. Jan de Doper te Eygelshoven. Hij is al vijftig jaar collectant en fungeert nog als onbezoldigd koster van de kerk. Mevrouw Jongen spelde haar man de onderscheiding op zijn jasje. De tweede onderscheiding was voor André Ronda, die zich heeft ingezet voor de kerk. Hij was als wethouder van de voormalige gemeente Eygelshoven er verantwoordelijk voor dat Eygelshoven een nieuw kerkhof kreeg. Nu nog is hij actief als lid

van het kerkbestuur en van het bestuur van het Sociaal Centrum in Eygelshoven.

SCHAESBERG – Gouden kerkzanger Juup Benden van het gemengd kerkelijk zangkoor St. Caecilia van de Petrus en Paulus-parochie in Schaesberg heeft zaterdagavond voor zijn vele verdiensten van deken Bronts de Pro Ecclesia ontvangen. Tijdens de feestavond in De Ark huldigde voorzitter Sjir Leunissen de gouden jubilaris en bood hem de St. Gregoriusoorkonde aan. Het koor nam ook afscheid van Jan Bekema, 53 jaar actief als kerkzanger. De heer Bekema ontving een speciale oorkonde.



● Terwijl mevrouw Jongen haar man de onderscheiding op zijn revers speldt, feliciteert pastoor Hafmans Frits Jongen.

Inspraakavond subkamp Heksenberg

HEERLEN – Donderdag aanstaande om acht uur precies begint in café Bergerode aan de Roebroekweg in Heerlen een inspraak- en informatieavond over de definitieve lokalisatie van een subwoonwagenkamp voor 5 tot 7 wagons op het terrein Leeuwijkstraat/hoeke Zwaluwstraat in de wijk Heksenberg. Na een inspraakavond in oktober 1980 is er al een tijdelijk kampje met 5 wagons ingericht op die plaats. In de afgelopen twee jaar is volgens het gemeentebestuur van Heerlen een goede verstandhouding gegroeid tussen buurtbewoners en woonwagenbewoners.

Nieuwe bedrijfsleider bungalowpark Simpelveld

SIMPELVELD – Tot nieuwe bedrijfsleider van het bungalowpark Simpelveld is door exploitant Bungalowpark Group BV de heer C. J. Bol (27) aangesteld. Hij volgde eerder in Maastricht zijn studie aan de Hogere Hotelschool.

Het bungalowpark Simpelveld omvat thans 164 vakantiebungalows met winkel en koffiehuis. Er zijn plannen om de accommodatie uit te breiden met andere recreatieve voorzieningen, waarvan dan ook de inwoners van Simpelveld gebruik kunnen gaan maken.

Reünies schoolorkest Rombouts College

BRUNSSUM – Ter gelegenheid van het 15-jarig bestaan van het schoolorkest van het Rombouts College, wordt op vrijdag 28 januari een reünie gehouden van alle muzikanten die ooit deel hebben uitgemaakt van dit orkest. Tijdens de reünie zal het huidige schoolorkest concerten geven en er zal ook gelegenheid bestaan voor alle reünisten om nog eens samen te spelen. Tevens zal er een fototentoonstelling worden ingericht over het schoolorkest en tijdens de reünie worden films vertoond, die ooit gemaakt werden van het orkest. De avond wordt besloten met een gezellig samenzijn en een koud buffet. De kosten bedragen vijftien gulden per persoon. Introducees toegestaan. Wie over de reünie meer wil weten, kan contact opnemen met Wim Beumers, Merkbekestraat 22, 6451 CM Schinveld. Telefoon: 045 - 254327. „In de loop der jaren hebben zo'n 170 jon-

gens en meisjes in dat schoolorkest gespeeld, we verwachten dus een behoorlijke groep“, aldus Wim Beumer, een van de initiatiefnemers. De avond begint om 19.30 uur en wordt gehouden in de aula van het Rombouts College.

Eveneens in het kader van het derde lustrum is vrijdag 21 januari een muziekavond in de aula van het Romboutscollege met acht schoolorkesten van verschillende middelbare en hogere scholen uit de regio Oostelijke Mijnstreek.

Ruilbeurs

BRUNSSUM – De verzamelaarsvereniging „Forum“ houdt zondag 28 november in het ontmoetingscentrum d'r Brikke-Aove aan de Lindeplein van 10 tot 17 uur een grote ruilbeurs. Te ruilen voorwerpen zijn sigarenbanden, lucifermerken, stickers, speldjes, sleutelhangers en andere ruilobjecten. Postzegels en munten kunnen niet worden geruild. Jong en oud is van harte welkom. Voor kinderen is de toegang gratis.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Blade runner, 12 jr., 2de week, 20.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
Hollands: Van de koele meren des doods, 12 jr., 5de week, di 20 uur, wo 15.30 en 20.30 uur.
Message: Tara, 18 jr., dag, 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Het onding, 16 jr., dag, 16 en 20.30 uur.
Porky's pikante pretpark, 16 jr., 8ste week, dag, 14, 16, 19 en 21 uur.
Conan, 16 jr., dag, 14, 16, 19 en 21 uur.
Barbarian, 12 jr., dag, om 16 en 20 uur.
Zweedsse blondies in de Alpen, 16 jr., dag, 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
De gouden pond, 16 jr., 2de week, di en wo 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Asterix en de helden, a.l. woe 14 uur.

SCHAESBERG
Hollands: Cactus Jack, a.l., di en woe 20.30 uur.
Levend ingemetseld, 16 jr., di en wo 22.45 uur.

KERKRADE
Hollands: De 10 geboden, a.l., di en wo 20 uur.

MAASTRICHT
Festival: Het Onding, 16 jr., dag, 14.30 en 20.30 uur.

Palace 1: Porky's pikante pretpark, 16 jr., 8ste week, dag, 14.15, 16.15 en 20.15 uur.

Palace 2: Huis aan huis sex, 18 jr., dag, 13.30 uur.

Palace 3: On golden pond, 16 jr., di en wo 14.15, 16, 18.45 en 21 uur.

Palace 1: Meisjes om van te smullen, 18 jr., dag, vanaf 12 uur.

Palace 2: Poltergeist, 16 jr., 2de week, 14, 16 en 20.30 uur.
Lucky Luke, a.l., 2de week, wo 14 uur.

Palace 1: Eye of the tiger, 16 jr., 2de week, dag, om 14, 17 en 20.30 uur.

Palace 2: Piranha II, 16 jr., dag, 14, 17 en 21 uur.

Palace 3: De smaak van water, 16 jr., dag, 17 en 21 uur.
Passion d'Amour, 16 jr., 20.30 uur.

Palace 1: Schwestern, di en woe 20 uur.

GELEEN
Royal: De kille wraak, 12 jr., di 20.30 uur.
Anders: Dr. Zivago, 12 jr., di 20.30 uur.

ITTARD
Royal: Hot bubblegum, deel 2, 12 jr., di 20.30 uur.
The border, 16 jr., di 20.45 uur.

CHT
Royal: Hot bubblegum 3, 12 jr., di 21 uur.
The last ark, 12 jr., 2e week, di 20.30 uur.
Moordlustige zombies, 16 jr., di 20.30 uur.
Die heisse Nacht der Josefine Mutzenbacher, 18 jr., di 22.30 uur.

HEYTHUYSEN
Royal: Laat die Torlars maar schuiven, 16 jr., 2e week, di 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Pancratiusshoes: olieverven en potloodtekeningen van Gerardus Groen. Open ma t/m vr 9 - 12 uur, za 9 - 12 en 18 - 24 uur, zo gesloten. Tot en met 30 november.

Stadshuis: schilderijen van Els Bannenberg, Jac Bisschops, Mathilde Cuipers, Henk Giesen, Lou Meulenberg en Norbert Verbeek. Open dag 9 - 17 uur, di 10 - 17 uur, wo 10 - 17 uur, do 10 - 17 uur, vr 10 - 17 uur, za 10 - 17 uur, zo 10 - 17 uur.

Galerie Stadshuis, Postgasterstraat 10: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.

Galerie Jean Viehoff, Templesplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel. 715428.

MB, Bongerd 13: schilderijen, pentekeningen en aquarellen van Peter van der Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 10 - 18.30 uur. Tot en met 30 november.

Goethe museum, Voskuijlweg 101: „Metamorfose“, Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur, za 10 - 17 uur, zo 10 - 17 uur.

Stadsschouwburg: werkstukken van J. Koelman. Open tijdens kantooruren en tijdens voorstellingen. Tot 30 november.

KERKRADE
Museum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Gornestraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK
Kasteel - fotogalerij 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 december.

Kasteel - expositieolder: olieverven, pentekeningen en aquarellen van Jan van der Kort. Open dag, 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 5 december.

MAASTRICHT
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeltijden.

Leiden, Nijpels, Minckelerstraat 3: werken van Piekke Dassen onder de naam „Sarazin“. Open tijdens winkeltijden. Tot 30 november.

Galerie 21, Begijnestraat 21: tekeningen, gouaches, etsen en olieverf op doek en foto's van Jan Custers. Open do en vr 10 - 17 uur, za en zo 13 - 17 uur.

Galerie radiot, Grote Gracht 58: uitgeleide collectie werken van 30 kunstenaars. Tevens een collectie kunstnijverheid. Open di t/m vr 9 - 18 uur, do 10 - 21 uur, za 9 - 17 uur.

Reünianten: ontwerpen voor de industrie. Open ma t/m vr van 10 tot 12 en 13 tot 17 uur en za en zo op feestdagen van 14 tot 17 uur. Tot 28 november.

VALKENBURG
Fransche Molen, Lindenlaan 32: 600 jaar geschiedenis Fransche Molen in documenten, teksten en foto's. Daarnaast informatie over Geulmolen. Open wo 10 - 11 - 17 uur.

Centrum Cocarde: wandkleden van Heleen van Heteren, pentekeningen van Rob Weyden. Open dag, 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 2 januari.

De Candelaar: Kasteel Oost: documenten, foto's en boeken van Felix Rutten. Open wo, za en zo 14 - 17 uur. Groep ook op andere tijden na telefonische afspraak met secretariaat 045 - 714532. Tot eind november.

KUNSTSTRATEN
Kunsthandel Rococo, Groot-Berghem 61: 18de en 19de eeuwse Vlaamse en Hollandse schilderijen en Russische iconen. Open di t/m vr 11 - 20 uur, za en zo 11 - 17 uur. Tot en met 28 november.

Galerie 't Sauveurke, Dorpstraat 19: 21 portretten van Han van Soest, schilderijen van Elly Blom en bloemarrangementen van Ank Enneking. Open wo 14 - 18 uur. Tot en met 23 december.

Regio kort

rium te Ubach over Worms, tel. 314340.

BOCHOLTZ
● De bloemen-buurtvereniging die nog geen naam heeft, heeft wel al een bestuur. Dit werd als volgt samengesteld: K. Aretz, voorzitter, J. Bergmans, vice-voorzitter, mevrouw M. Keulers, secretaris, S. Palm en mevrouw Reinders, penningmeester. Het secretariaat is gevestigd aan de Zonnebloemstraat 38.

● Voor zijn dirigentendiploma Samenwerkende Nederlandse Koororganisaties slaagde de heer Fred Weijers.

● In het soosgebouw aan de Schoolstraat wordt vandaag van 14 tot 16 uur een informatiemiddag gehouden. Marlies Kicken zal dan spreken over gezond eten en dieet.

● De buurtvereniging uit de Bloemenbuurt houdt vandaag om 20 uur een vergadering. Aan de orde komt de statuten en de nieuwe naam van de vereniging.

● Twee sportmassieurs geven vandaag om 21 uur in de kantine van het sportcomplex van de sportclub voorlichting over massage.

● Tijdens het koningskegelen van 't Glavertje werd S. Noppers met 701 hout koning. De tweede plaats ging met 695 hout naar J. Starmans en de derde plaats was voor H. Karger. Koningin werd T. Franken.

● De koninklijke Philharmonie houdt tot en met 30 november een loterij. Elk lot kost f.250.

SCHAESBERG
● Onder het motto 'Het hele gezin

voor een koopje in het nieuw' wordt woensdag om 20 uur in het buurthuis de Molt een showavond van kleding gehouden. De entree voor deze avond is f.250.

SIMPELVELD
● Door Welzijnzorg wordt vandaag om 20 uur in het gemeentehuis een vergadering gehouden. Op de agenda staat onder meer de aanvraag subsidie voor de stichting regionaal centrum voor de jongeren en van de verenigingsraad Bocholtz.

● De VVV houdt vandaag om 20 uur in zaal Andriolo aan de Kloosterstraat de jaarvergadering. Op de agenda staat de verkiezing van een nieuw bestuur. Aftredend zijn de heren Ad van Paredon en Wiel Dacrus.

● In zaal De Kroon werd een bridgeclub opgericht. Liefhebbers voor dit kaartspel kunnen elke dinsdag vanaf 19.30 uur in de zaal terecht.

● De prijzen van de loterij van de Limburgse vrouwenbeweging zijn gevallen op de lotnummers 744, 271, 342, 658, 521 en 311. De prijzen zijn verkrijgbaar bij Jose Bleijlevens, Irmstraat 55.

● Het damescomité van de fanfare Eendracht schonk de vereniging een tuba te waarde van 6000 gulden.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschaps-huis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het paro-

chiehuis Meezenbroek door v.v. Helios. 19.45 uur in het Kegelpalies door de spaarclub de Kegel.

Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvring. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandcommissie fanfare St. Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door damescomité 'e Barbara. 19.45 uur in café 't Palet door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door skatfederatie en duivenvereniging. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.

Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum door het tamboerkoor Prinses Margriet. 19.30 uur in café de 12 Ambachten door s.v. Emma Boys.

Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Venendaal door speeltuinvereniging De Voort.

Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkies door fanfare St. Cecilia. **Ubach over Worms**: 20 uur in het gemeenschaps-huis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen. **Voerendaal**: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij. **Vaersrade**: 20 uur in het gemeenschaps-huis 't Pomphuske door de gezamenlijke verenigingen. **Schaesberg**: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen. **Brunssum**: 19.45 uur in zaal Concordia door de bejaardenbond Rumpen. 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 19.45 uur in het gemeenschaps-huis 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven. 20 uur in het gemeenschaps-huis De Kepper door buurtvereniging Opbouw. **Heksenberg**: 19.30 uur in café 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen. **Nieuw-Elnde**: 19.45 uur in de Verenbeuk door de Oranjevereniging. **Schinveld**: 19.30 uur in het gemeenschaps-huis door de bond van ouderen.

ALLE LENINGEN

Snel geregeld. Vervroegde aflossing mogelijk. Lopen-
de leningen geen bezwaar. Overlijdensrisico gedekt.

Persoonlijke leningen	2e hypotheken
3000 = 48 x 89,-	15000 = 120 x 233,-
7000 = 60 x 174,-	20000 = 180 x 251,-
12000 = 60 x 290,-	25000 = 180 x 312,-
20000 = 84 x 379,-	30000 = 240 x 330,-
25000 = 96 x 434,-	40000 = 240 x 436,-

FINANCIERINGSKANTOOR

SCHMIDT'S FINANCIERINGEN

ROZENLAAN 4 GELEEN

TEL. 04494-50416. 'S avonds 49466

Gespecialiseerd kredietbem.

De Commissie Nascholing Limburg

organiseert op woensdag 24 november en
donderdag 25 november 1982

nascholingsdagen,

zodat een groot deel van de Limburgse
huisartsen op één van deze dagen wegens
nascholing afwezig zal zijn.



Lage prijs, gerenommeerd merk

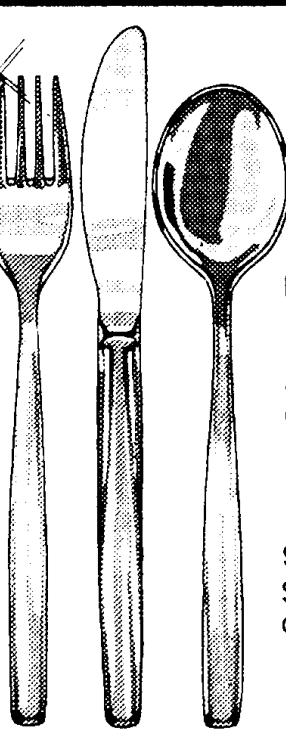
**Sola cassettes, bekende kwaliteit, compleet
in luxe cassettedoos, vindt u nu ver onder de
adviesprijs bij Vroom & Dreesmann.
Doe er uw voordeel mee!
En vertrouw op de
levenslange Sola-
garantie.**



Sola 6-persoons cassettes bestaan uit
6 tafellepels, 6 tafelvorken, 6 tafelmessen,
6 dessertlepels, 6 dessertvorken, 6 dessertmessen,
1 soeplepel, 1 groentelepel, 1 sauslepel en 1 aardappelpepel.

Sola 9-persoons cassettes bestaan uit 9 tafellepels, 9 tafelvorken,
9 tafelmessen, 9 dessertlepels, 9 dessertvorken, 9 dessertmessen,
1 soeplepel, 2 groentelepels, 2 sauslepels en 1 aardappelpepel.

GRATIS Bij aankoop van een Haagsch Lofje-cassette
ontvangt u een broodmand t.w.v. **59.50** geheel gratis!

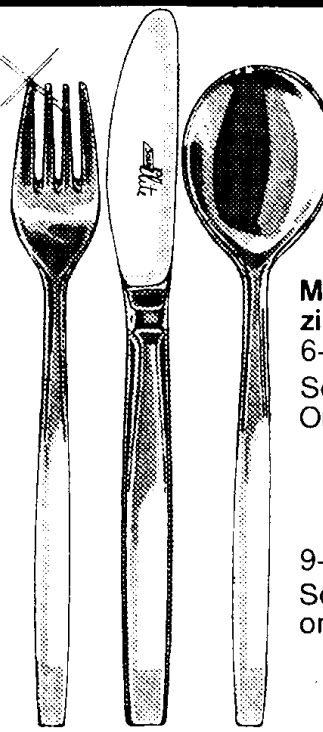


Model Provence,
zilverwit edelstaal
6-Persoons, 40-delig.
Sola adviesprijs **483,-**
Onze prijs

199.-

9-Persoons, 60-delig.
Sola adviesprijs **713,-**
onze prijs

299.-

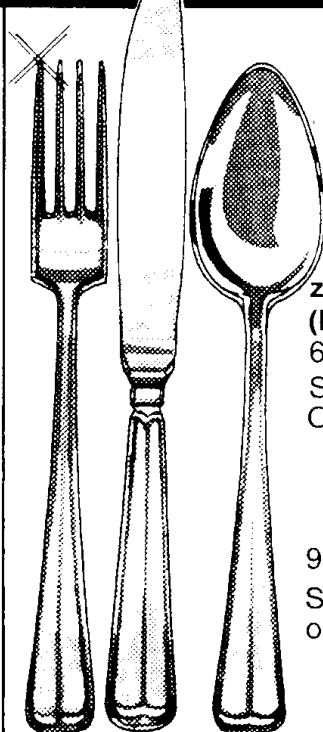


Model Prelude,
zilverwit edelstaal
6-Persoons, 40-delig.
Sola adviesprijs **751,-**
Onze prijs

389.-

9-Persoons, 60-delig.
Sola adviesprijs **1117,-**
onze prijs

569.-



Model Haagsch Lofje
zwaar verzilverd
(basis 100) Society
6-Persoons, 40-delig.
Sola adviesprijs **1875,-**
Onze prijs

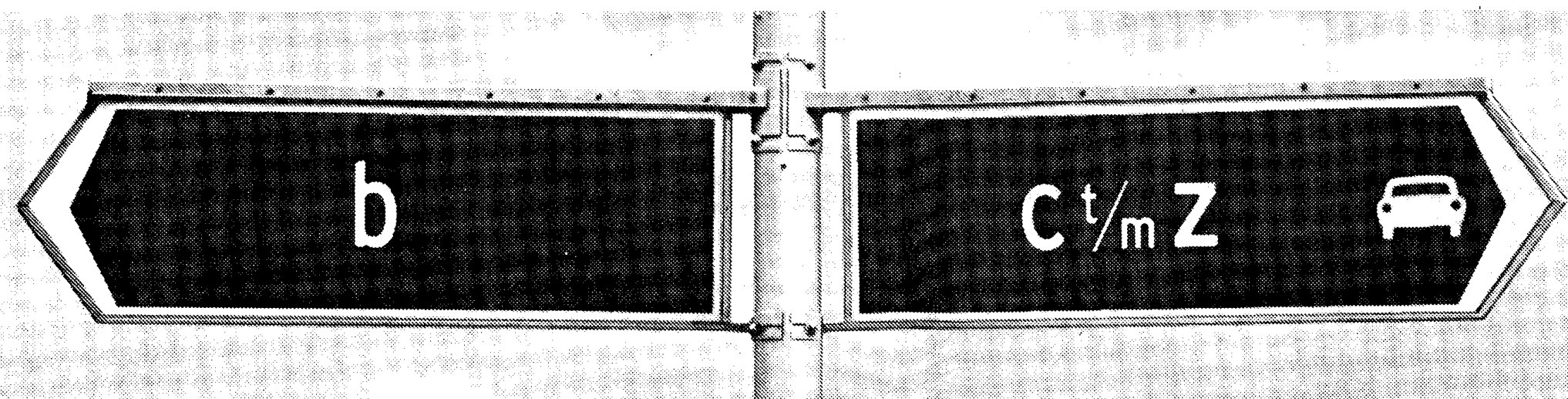
995.-

9-Persoons, 60-delig.
Sola adviesprijs **2735,-**
onze prijs

1450.-

VROOM & DREESMANN

TIJDELIJK F.3.345 VOORDEEL VOOR WIE VERDER RIJDT DAN ALLEEN VAN A NAAR B.



Stap deze maand eens binnen bij een Fiat-
dealer. Daar staat de Fiat 131 Diesel model 1982
tijdelijk voor 19.995,-, terwijl ie normaal 23.340,- kost.

Een niet te verwaarlozen voordeel van
3.345 gulden dus. En dat voor zo'n ideale reiswa-
gen van A tot Z.

Want de Fiat 131 Diesel is niet alleen een
voordelige kilometervreter door z'n economische
brandstof.

Ook z'n weggedrag en comfort, die hetzelf-
de zijn als bij z'n benzinebroer, promoveren
'm tot lange afstandswagen. En zorgen ervoor, dat u
na een paar uur rijden niet „verkreukeld” uitstapt.

Als dubbelganger van de Fiat 131
benzine-uitvoering, heeft de Fiat 131 D standaard
een 5e versnelling, hoofdsteunen voor,
wagenbreed tapijt, een in hoogte verstelbaar stuur,
beschermstrips rondom, een modern interieur
en een van binnenuit verstelbare buitenspiegel.

Kijken we naar de prestaties
van de Fiat 131 D, dan wordt er in één keer met het
'sloome' imago van de diesel afgerekend.

Met de motor van maar liefst 2000 cc, komt
u al snel aan z'n top van 140 km/u, zonder
dat er al te klakkeloos met de brandstof wordt
omgesprongen.

I Op 15,9 bij 90 km/u, bij 120 km/u I: 10,9
en in de stad I: 10,5.

En wie nog steeds denkt dat een diesel à
priori lawaaierig is, moet toch eens naar de
Fiat 131 D komen luisteren.

Dankzij de perfecte isolatie blijft 't geluid
waar 't hoort: onder de motorkap.

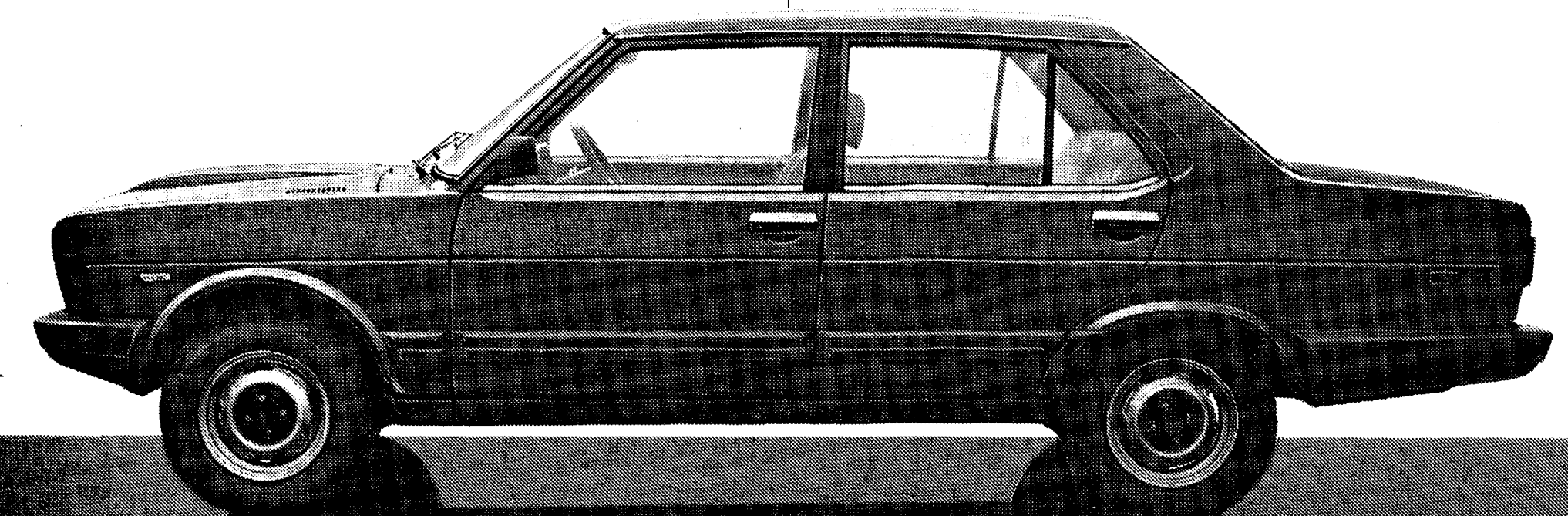
**NU OOK TIJDELIJK
GROTE KORTINGEN OP FIAT RITMO'S
RITMO DIESEL 2.705,- (VAN 19.700,- VOOR
16.995,-) RITMO 65 805,- (VAN 16.800,-
VOOR 15.995,-) RITMO 85 SUPER 1.000,-
(VAN 19.995,- VOOR 18.995,-)**

Trouwens, een bezoek aan een Fiat-dealer
hoeft zich niet alleen tot 'n geluidstest te beperken.

Ook voor een proefrit bent u van harte
welkom. Een proefrit, die bewijst dat Fiat's
75-jarige diesel-ervaring z'n vruchten afwerpt als 't
gaat om comfort en prestatie.

En u laat zien, dat het tijdelijke financiële
voordeel van 3.345 gulden niet de enige reden is
om een Fiat 131 Diesel te kopen. **FIAT**

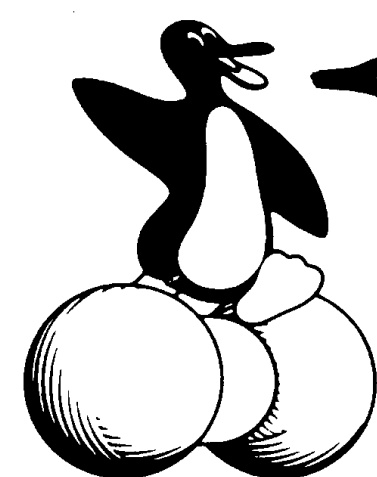
FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE.



FIAT 131 DIESEL T/M 30 NOVEMBER VAN 23.340,- VOOR 19.995,-

Prijzen incl. BTW excl. afleveringskosten. Zolang de voorraad strekt.

BRUNSSUM: AUTOBEDRIJF H. SCHOBLEN, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75 **EIJSDEN:** GARAGE JEAN BROUWERS, STATIONSSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33
HEERLEN: AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALEIDERSTEENWEG
185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN,
HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** AUTO LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83/85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN,
EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.



PINGOUIN

Wist u 't al?
PINGOUIN
is weer terug
in Heerlen!
't Spinneke
Uilegats 8

**Breien-haken-
handwerken en...
tapijtknoppen!!!**

Door de echtelieden A.A.
van Mierlo, directeur van
een vennootschap en E.J.
Engelen, kleuterleidster,
wonende te Susteren aan
de Stationsstraat 31, is bij
de Arrondissements-
Rechtbank te Maastricht
een verzoekschrift inge-
diend tot het maken van
een akte van huwelijks-
voorwaarden overeen-
komstig het ter Griffie van
de Rechtbank ter inzage
liggend ontwerp.
Krachtens beschikking
van voormelde Rechtbank
dd. 11 november 1982 wor-
den eventuele crediteuren
opgeroepen om op don-
derdag 9 december 1982
des voormiddags te 10.15
uur in Raadkamer der
Rechtbank te verschijnen
teneinde op voormeld ver-
zoekschrift te worden ge-
hoord.
Mr. G.J.J. Nijsten
Procureur van verzoekers
Wilhelminastraat 36,
Sittard.

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 343 L nov.
'79 met gasinst. Geheel in
pr.st. Vpr. f 8450,-. Na
16.00 u. tel. 04490-12138.
Te k. FORD Escort 1.3
Ghia i.z.g.st. bwj. '75, vpr.
f 2250,-. Inruil mog. tel.
04490-20857.

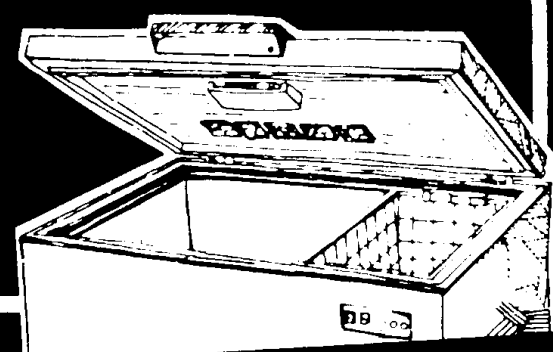
Speciale aanbieding: SIM-
CA 1100 automaat; bouw-
jaar 1977, kleur rood,
mooie auto, met garantie!
Talbot-dealer Rob van
Ham auto's de Koumen 7,
Hoensbroek, tel. 045-
222455.
Te koop GASINSTALLA-
TIE CPL pr.n.o.t.k., tel.
045-751822.

Golf C Autom. '82

Audi 100 LS '78; Audi '77 en '78; Jetta CS '82; VW Derby
'78; Golf '76 t/m '81; Jeans Kever '82; Golf MX '79 en
'81; Golf Sprinter '80; Scirocco GT '79-'82; Fiat Ritmo
'79; Fiat 133 '77; Honda Civic '80; Honda Accord '78;
Renault 14 '78 '79 en '81; Ford Taunus 1600 '78; Mini
1100 '81; Innocenti De Tomaso '79; Opel Kadett '79;
Golf D '76 t/m '80; Jetta diesel aut. mei '82. Peter
Schunckstraat Heerlen tel. 045-412641. Geopend ma-
t/m vr. van 9 tot 18 uur. De koopavond tot 21 uur, zat.
van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

**VUL NU UW
DIEPVRIES
MAAR...**



De aanbiedingen zijn geldig
t/m za. 27/11/'82

	NORMALE PRIJS
2 KILO MAGERE RUNDERLAPPEN	31.80
2 KILO SCHOUDERKARBONADE	19.00
2 KILO GEHAKT H.O.H.	17.80
2 KILO KIPPEBOUTEN	11.80
2 KILO MAGERE VARKENSLAPPEN	23.80

10 kilo samen
van 104.20 voor

UW VOORDEEL 17.30

86.90

OOK LEKKER GOEDKOOP DEZE WEEK

	NORMALE PRIJS	DEZE WEEK
RIBKARBONADE	KILO 13.90	9.90
MAGER ROOKSPEK	KILO 12.90	8.90
GOULASH VLEES KANT EN KLAAR	KILO 15.90	13.90
CHAMPIGNON OF ROOMPATÉ	100 GR 1.50	1.20



*ROOMBOTERLETTER

100% roomboter en 100% amandelspijs
bakkersprijs 11.80 bij ons

5.90

ALLEEN DONDERDAG

**KILO HARST-OF
SCHOUDERKARBONADE**

7.80

*** Niet in onze filialen te Geleen en Sittard!**

VLEESPALEIS JUCH

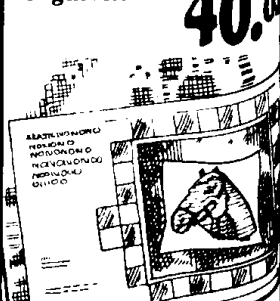
het meeste
vlees voor het
minste geld

BECK: Makado Center • HEERLEN: Geleenstraat 52 • GELEEN: in de Aldi Markt Annastraat 44
• KERKRADE: Markt 34 • SCHAEFFERS: naast de Aldi Markt Hoofdstraat 130-132
• SITTARD: in de Aldi Markt Lijzenbroekweg 1
• VALKENBURG: naast de Aldi Markt Koningswinkelstraat 6

Te k. v. part. FORD T
NUS 1600 L, coupe
'75. I.z.g.st. f 1950,-. Na
wenhofstr. 3. Hoensbroek
Te k. gev. sloop
SCHADEAUTO'S. Tev
gratis afhalen, tel.
411572.



Diverse Soedan knoo-
pakketten met stram-
en garen.



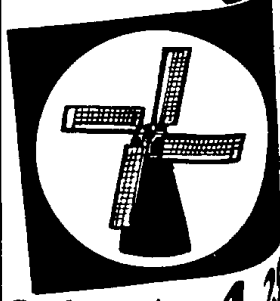
Kussenpakket bordu-
op voorgeschilderd s-
mien Soedan-
kruissteek.



Schitterende paddes-
len borduurkalender
1983. 12 prachtige m-
dellen voor



Zakdoekjes om zelf
te haken.
Set 2 stuks



Borduurstetje
"miniaturtje"

**Korting
ideetjes**

Bij aankoop van 2 p-
Suizanyl kousen/ank-

10% en

Op alle Smyrna/Soed-
stramiens bij aankoop
van het bijbehorende
garen t/m 4 december

50% Korting

3 SUISSSES

ORANJE NAAR BRAZILIË EN JAPAN

Sectiebestuur wil drie clubs kwijt

ZEIST - Het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB heeft in een half jaar in geachte afscheid genomen van drie clubs uit de betaalde sector. Stond bij de voorjaarsvergadering van mei een aantal van 35 clubs nog vast, bij de najaarsvergadering van maandag in Zeist werd gesproken over het in stand houden van ten minste 32 verenigingen.

Maandag van Praag (72), die als sectiebestuurder plaats maakte voor Guus Kouwenberg (67) werd benoemd tot bondsridder.

De KNVB voert momenteel onderhandelingen met de voetbalbonden van Brazilië en Japan over een trip van het volgend jaar.

Maakt het de KNVB overeenstemming te bereiken met Japan, dan moet de mogelijkheid niet uitgesloten worden geacht dat het Nederlands elftal in mei ook nog een aantal oefenwedstrijden in het Midden-Oosten zal afwerken.

Het Nederlands elftal zal overigens na 1 juli 1983 nog drie en een half jaar worden gesponsord door de sportartikelenfirma Adidas. De KNVB ontvangt hiervoor een bedrag van 300.000 per jaar. Voor de contractverlenging plaatsvond was dit 65.000 gulden per jaar.

Het sectiebestuur betaald voetbal heeft voorslag nog geen redenen om zich te bemoeien met het technisch beleid van de bondscoaches Kees de Boer en Rob Baan. „De resultaten van het Nederlands elftal baren ook geen zorgen”, aldus Eric Vilé, „maar met beide bondscoaches is er tot op heden alleen veelvuldig van geacht gewisseld. Van inmening met het sectiebestuur is nog geen enkele sprake geweest.”

De vriendschappelijke interland van het Nederlands elftal tegen Zweden wordt zo goed als zeker in Stadion Galgenwaard in Utrecht gespeeld.

ROTTERDAM - Gerard Kerkum is maandagavond als nieuwe voorzitter van Feyenoord gekozen. Kerkum, oud-speler, is de opvolger van Guus Kouwenberg.

Oefenvoetbal

WANDAAAG:
Spel. Caberg - Heer 19.30 uur
Haslou - SVE 18.30 uur
Roermond - Reuver 19.30 uur

Duitse voetbalbond staat achter coach „Debacle van Belfast niet alleen schuld van Derwall”

FRANKFURT - De Westduitse voetbalbond heeft in een officiële verklaring van voorzitter Neuberger het volste vertrouwen uitgesproken in bondscoach Jupp Derwall. Na het verlies van het Westduitse elftal tegen Noord-Ierland (0-1) was de positie van Derwall van vele

kanten ter discussie gesteld. Het ontslag van de bondscoach en de opvolging door Ribbeck werd als normaal uitvloeisel van de ontwikkelingen van de laatste maanden bestempeld, waarbij de nederlaag tegen de Noord-Ieren als „laatste druppel” werd aangemerkt. Derwall



● Spelmoment uit de Kerkraadse zaalvoetbalderby SCC Bisschops contra Cosmos.
Foto: THEO GLIJZEN/3-POOT

Glansloze derby

KERKRADE - De zaalvoetbalderby SCC Bisschops contra tegen Cosmos, vooraf genoteerd als spektakelstuk, draaide voor de ruim honderd toeschouwers in Kerkrade uit op een magere vertoning. Voor SCC had het 2-2-resultaat, mede door het ontbreken van sterspelers Dre Benders en Ronnie Wolf, op dat moment dezelfde waarde als een dikke overwinning.

Gehavend als SCC aan de bak verscheen zag het er voor Cosmos aanvankelijk uit als een makkelijke wedstrijd. De waarheid was echter keihard. Cosmos vormt allesbehalve een soepel draaiend geheel. Hans Luijpen en Nico Cremers, nieuwkomers dit jaar, eisen een deel van het regiewerk van Gerard Hoenen op, hetgeen het spel zeker niet ten goede komt.

Bovendien zijn er onderling de nodige strubbelingen over de te volgen tactiek. Zo verliet John Voorjans vijf minuten voor tijd de arena. Voorjans: „Gekkenwerk, ik kom niet van Maastricht naar Kerkrade om vijftien minuten achteren op de bank te plakken.”

Vóór rust werd het spel van beide ploegen gekenmerkt door keiharde afstandschooten die zuiver genoeg waren om meermaals het uiterste te vragen van de beide doelverdedigers. In de 16e minuut had Voorjans uit een fraaie een-twee met Cremers de beste kans, maar hij miste voor open goal. Een spetter van Senden ging er vlak na de wissel in als koek. Frauenrath

Zes mille boete en twee maanden schorsing

KNWU verscherpt dopingreglement

bennie ceulen
HEERLEN/WOERDEN - De KNWU (Koninklijke Nederlandse Wielren Unie) zal met ingang van 1983 harder gaan optreden tegen de overtreders van de dopingwetten. Dit naar aanleiding van het door de medische commissie - onder voorzitterschap van Limburger dr. Lon Schattenberg - samengestelde nieuwe dopingreglement. Een op het gebruik van verboden stimulerende middelen betrapte professional hangt in de toekomst een veel zwaardere straf boven het hoofd dan de internationale reglementen van de UCI voorschrijven.

In plaats van de gebruikelijke 1000 Zwitserse frank boete en de een maand voorwaardelijke schorsing bij eerste overtreding, straft de KNWU met een boete van liefst 6.250 gulden en een voorwaardelijke schorsing van twee maanden. Bepaald geen kleinigheid dus. „Bij een tweede overtreding wordt de straf verdubbeld. Daarbij zal de licentie van de betrapte renner voorwaardelijk worden ingetrokken. Bij een eventuele derde overtreding van het dopingreglement zal de renner zelfs levenslang geschorst worden,” zegt Frank Buddels, de adjunct-directeur van de KNWU. Dat de Nederlandse wielerbond het serieus meent met de strijd tegen de

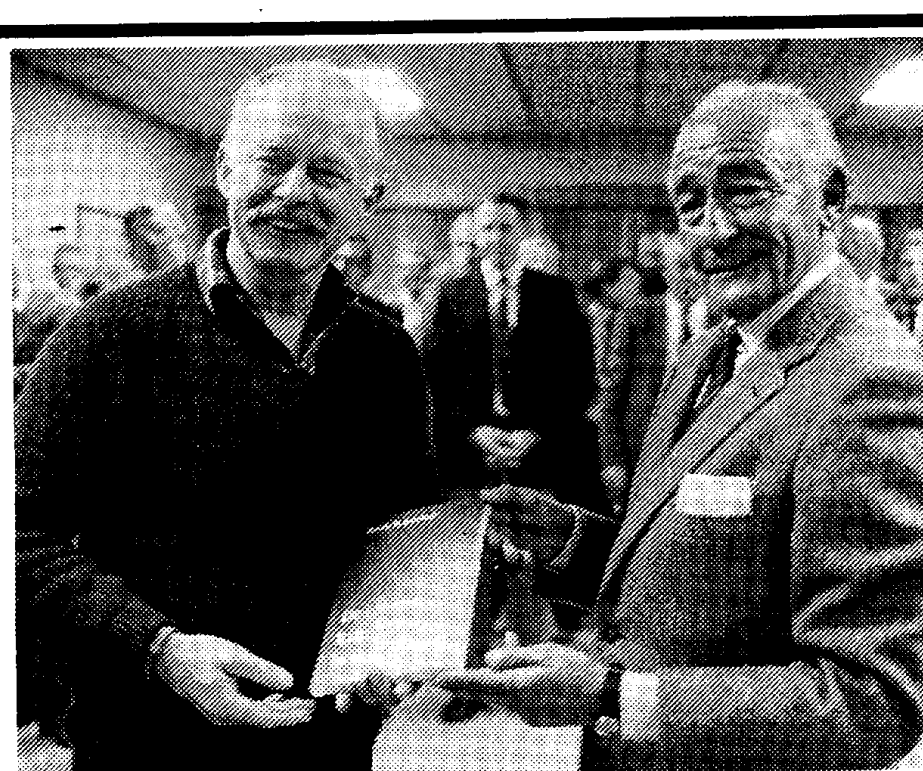
doping blijkt wel uit de straf die profrenner Ger Mak onlangs werd opgelegd naar aanleiding van zijn bemoeienissen in de affaire rond het verstrekken van verboden stimulantia aan wielrenners. Voor zijn handel in doping werd Ger Mak, die zijn gevangenisstraf al achter de rug heeft, voor vijf jaar geschorst. Voor Ger Mak betekent dat het einde van zijn wielercarrière.

Niet gemakkelijk

Bovendien zal het voor een amateur niet meer zo gemakkelijk zijn om de overstap naar de beroepsrenners te kunnen maken. In het verleden gebeurde het te vaak dat minder getalenteerde amateurs vrij gemakkelijk in het bezit van het proflicentie werden gesteld. Dit stuitte vooral dit jaar op veel tegenstand van de Nederlandse toppers, onder leiding van Jan Raas. Voortaan zal de commissie, beroepsrenners, waarvan Ed die Beugels lid is, met het nieuwe reglement beroepsrenners in de hand bepalen of een amateur die de overstap wil maken, die proflicentie ook wel waard is. Met ingang van het nieuwe seizoen zal het dus niet meer mogelijk zijn dat om het even welke krabber professional wordt.

Financiële cijfers

Overigens zien de financiële cijfers van de KNWU er niet al te rooskleurig uit. De bond gaat evenals tal van andere sportorganisaties en bedrijven in Nederland gebukt onder de economische crisis, want dat blijkt uit het tekort over dit jaar: liefst 250.000 gulden! „Dat moet volgend jaar terug gebracht worden naar 94.000 gulden en mag zeker niet groter worden. Daarom hebben we nu al besloten in 1983 geen afvaardiging naar het wereldkampioenschap van junioren in Nieuw Zeeland te sturen. Gezien onze financiële situatie achten we die reis niet verantwoord. Toch betekent het tekort over 1982 geen ramp. We hadden het begroot op een ton. Naar aanleiding van diverse nieuwe activiteiten, waarvan de invoering van het banenplan er een is, is dat tekort opgelopen tot een kwart miljoen,” verduidelijkt Frank Buddels.



● Tekenaar Dick Bruynesteyn (links) overhandigt Martin W. Duyzings het eerste exemplaar van zijn nieuwe sportboek, waarin de vercommercialiseerde wereld der topsporters aan de kaak wordt gesteld.
Foto: PETER ROOZEN

Martin W. Duyzings hekelst commercie

„De topsport kraakt in vele voegen!”

SITTARD - Voor een paar dagen heeft hij, de fameuze (sport)journalist Martin W. Duyzings, zijn huidige Zuidfranse woonplaats Mougins verruild voor het Limburgse heuvelland waar hij 65 jaar geleden, in Valkenburg, werd geboren. Gisteren presenteerde Duyzings, een van de meest bereide journalisten ter wereld („Alle landen ter wereld gezien behalve China”) zijn vijfde sportboek dat als titel meekreeg: „De topsport kraakt in vele voegen!”

In dit vlot geschreven boek confronteert hij de lezer met de vercommercialiseerde wereld der topsporters waarin de sponsors het meer en meer voor het zeggen krijgen. Duyzings, gisteravond bij de presentatie ten kantore van Scholten's Boek BV in Sittard zei het zeer treffend: „Bartali, de fietsende monnik, bestaat helaas niet meer. Hij heeft plaats moeten maken voor Hinault, een keiharde zakenman op de fiets die zijn sponsors terwille moet zijn.” Duyzings was drie decennia lang een begrip in de Nederlandse

journalistiek. Als sportverslaggever behoorde hij na de oorlog in Nederland tot de coryfeeën wiens reportages uit met name de Tour de France door de lezers werden verslonden. „In de jaren daarna heb ik alle facetten van de journalistiek meegemaakt,” zegt Duyzings, „maar van de sportjournalistiek ben ik blijven houden. Dit boek is er het zoveelste bewijs van.”

„De topsport kraakt in vele voegen!” is vanaf morgen bij de boekhandel verkrijgbaar voor 25 gulden.

(ADVERTENTIE)

Reken op Esso met Sinterklaas.

Geef de nieuwe Esso Stadsgids cadeau.

Met de splinternieuwe Stadsgids van Esso heeft u nu 100 plattegronden van Nederlandse steden in uw dashboardkastje.

Een heel praktisch cadeau, dat veel tijd en omrijden bespaart. Ook dank zij de wijknummers.

De prijs: slechts f 9,75 (dat is nog geen dubbeltje per plattegrond).

Bij de meeste Esso-stations, zolang de voorraad strekt. Kom dus snel even langs.

REKEN OP ESSO.



● Dr. Lon Schattenberg, voorzitter medische commissie.

Raas-Van Vliet tweede in Madrid

MADRID - Jan Raas en Leo van Vliet zijn als tweede geëindigd in de zesdaagse van Madrid. De overwinning ging naar het Spaans-Deense koppel Avelino Perea en Gert Frank. Het winnende tweetal totaliseerde 168 punten; Raas en Van Vliet kwamen tot 153 punten. In dezelfde ronde legden de Duitser Jupp Kristen en zijn Belgische koppegenoot De Jonckheere op de derde plaats beslag (141 punten), gevolgd door onze landgenoot René Pijnen die de vroegere Tour de l'Avenir-winnaar Enrique Martinez-Heredia aan zijn zijde had (130 punten).

Recordomzet Hamburger SV

HAMBURG - De Westduitse voetbalkampioen Hamburger SV heeft in het afgelopen seizoen een recordomzet van 19,5 miljoen D-mark (21,5 miljoen gulden) geboekt. Het vorige recordcijfer stamde uit het seizoen 1980-1981, toen de Hamburgse vereniging, met twintig sportafdelingen, 16,1 miljoen D-mark omzette.

De winst- en verliesrekening toont slechts een profijtbedrag van 102.000 D-mark (vorig seizoen 82.300). Voorzitter dr. Wolfgang Klein toonde zich ondanks de bescheiden winst tevreden. „De voetbalafdeling heeft de tegenvallers in de rest van de vereniging opgevangen. Het zal zaak zijn in de toekomst met tegenvallers rekening te houden. De voetbalprofs van Hamburger SV verdienen voor hun basis in het successeizoen 17,3 miljoen mark. De uitgaven ten behoeve van de selectie van Ernst Happel bedroegen ruim 15 miljoen. De voetbalinkomsten kwamen als volgt tot stand: competitie 6 miljoen, seizoenkaarten 1,8 miljoen, UEFA beker 3,3 miljoen, reclame sponsoring 3,2 miljoen, transfers 1,4 miljoen, tv-rechten 600.000, vriendschappelijk voetbal 700.000, bekerstrijd 590.000.

Supertrio

HILVERSUM - Het supertrio wordt zondag a.s. verreden als Apollorij op de baan van Hilversum. Het is een daverrij over 2440 meter met autostart. Deelnemende paarden: Eerste lid: 1. Urana, 2. Truus van Alphen, 3. Titus Westerhorst, 4. Temperament K., 5. Together, 6. Uptodate Laren, 7. Unieke L., 8. Telg van Myria. Tweede lid: 9. Unanieme, 10. Tauri Pluto, 11. Tjeempie, 12. Unri Zuidvelde, 13. Tanja Wittestein, 14. Upperpride B. Onze LD-tips: Titus Westerhorst - Temperament K. - Telg van Myria. Outsiders: Upperpride B - Tauri Pluto - Tanja Wittestein.

Schuster blijft onverzoeijlijk

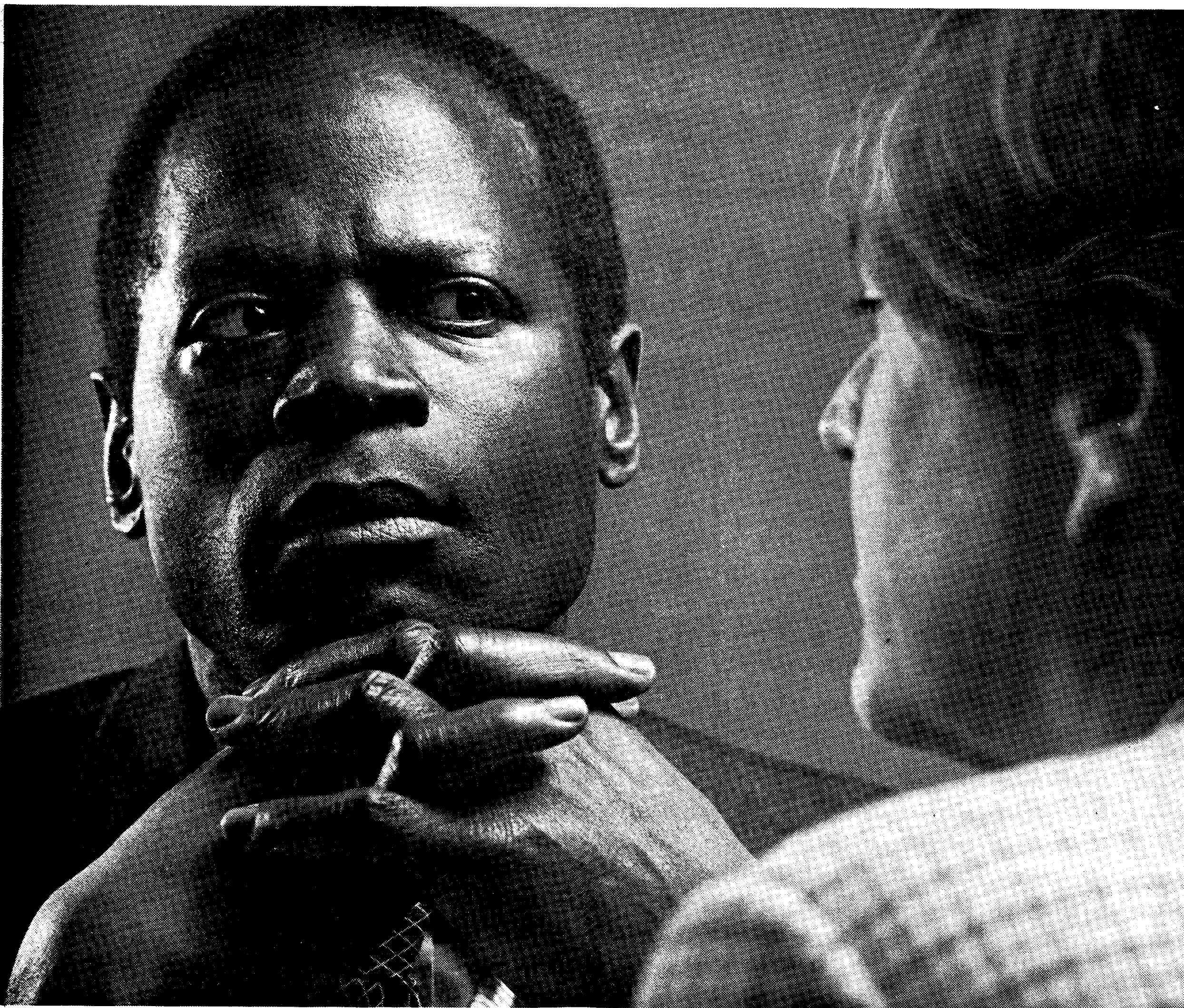
BARCELONA - Een verzoeningspoging in het conflict tussen Barcelona-speler Bernd Schuster en diens clubtrainer Udo Lattek heeft geen succes gehad. Vice-voorzitter Gaspart voerde met beide Barcelona-werknemers gesprekken. Terwijl Lattek zich van goede wil toonde, bleef Schuster onverzoeijlijk. De Westduitse internationale handhaafde zijn ultimatum van dat hij zondagavond stelde: of Lattek, of ik eruit.

Taekwondo prestatie Martin Olzheim

MEYEL - In de sporthal „de Korf” in Meyel werd gestreden om de Open Limburgse kampioenstitels Taekwondo. Op de mat kwamen deze keer de jeugd- en dames aan bod. Een geweldige prestatie leverde Martin Olzheim in de klasse junioren C. door zich als wittebender niets aan te trekken van de hoger gegradeerde tegenstanders. Een tweede plaats was uiteindelijk zijn verdiende beloning. De kortste partij kwam op naam van Genie Basten-Crapels die in de finale bij de dames haar tegenstandster na vijftien seconden tot opgave dwong.

Wiersma remise

SAO PAULO - Harm Wiersma is in de vierde ronde van het toernooi om het wereldkampioenschap dammen in Sao Paulo zijn eerste puntje kwijtgeraakt. Hij kwam tegen landgenoot Rob Clerc tot remise. De stand na vier ronden is: 1. Wiersma, Van de Wal, Guinard 7 pnt., 4. Clerc, Kaplan 6 pnt., 9. Bastiaannet 3 pnt.



Handelsgebruiken en overheidsbepalingen kunnen van land tot land sterk verschillen. U zult merken dat er veel haken en ogen aan zitten.

Exporteren en importeren is meer dan zakendoen met het buitenland.

Met het vinden van een interessante afnemer of leverancier en het maken of krijgen van een aantrekkelijke offerte bent u er echt nog niet. Dat hebben wij als bank die speciaal is opgericht voor het midden- en kleinbedrijf wel onderhouden. Want veel van onze klanten hebben we vanaf de eerste dag dat ze buiten 's lands grenzen handel dreven begeleid, financiële ruggeleuning gegeven, geadviseerd... kortom, we hebben meege gedacht over de toekomst van hun bedrijf.

Zo maakten we klanten wegwijs in allerlei landen en leerden de uiteenlopende handelsgebruiken en -voor-

schriften kennen en hoe je bepaalde moeilijkheden moet overwinnen. We leerden waar je als im- en exportend bedrijf op moet letten, welke gevaren je loopt en hoe je je daartegen kunt indekken.

Allemaal zaken waar u ook mee geconfronteerd kunt worden. Bedenk dat de NMB veel vragen en problemen die dan kunnen rijzen al eerder heeft beantwoord en opgelost.

U kunt als im- of exporteur van die ervaring, die know-how gebruik maken. Want net als exporteren en importeren meer is dan zakendoen met het buiten-

land, is een bank als de NMB meer dan een winkel in geld.

De NMB denkt met u mee. Daarom zijn we niet tevreden met standaardoplossingen, maar bekijken we in nauw overleg met u iedere keer opnieuw hoe we 't het beste kunnen aanpakken. En samen komen we er wel uit.

NMB BANK
De NMB denkt met u mee.

Diverse Series HALVE PRIJZEN

Deze Week:

Mantels
Jacks



HALVE PRIJZEN

Rokken
Blouses



HALVE PRIJZEN

Japonnen
Deux Pièces



HALVE PRIJZEN

Elk seizoen heeft z'n Voordeel

Vinke
Mode met Visie

Brunssum,
Kerkstraat 260
Heerlen,
Saroleastraat 30
Roermond,
Kloosterwandstraat 211

848 7010 7195

Auto's en motoren

Te k. **AUSTIN Allegro** 1300 special bwj. '78, nw. type, vrp. f. 3450,-, tel. 04490-20857.
Te k. **OPEL Kadett '74**, Groenendaal 17, Ubach o. Vorms.
Te k. **OPEL Rekord** bwj. '74, Toyota Corolla bwj. '73, tel. 045-315608.
Te k. **GOLF L** bwj. '77, nog. f. 2650,-, l.z.g.st. besdagstr. 25, Heerlen.
Te k. **GOLF LD** bwj. '77, koopje. Inr. mog. Caumerweg 38, H'baan.
Te k. **BMW 318** autom. bwj. '77, Inr. mog. Corisbergweg 106, H'baan.
Te k. **AUSTIN Allegro** bwj. '76, moet aan gewerkt worden, f. 300,-, De Geneststr. 8, Heerlen.
Veg. omst. te k. **HONDA Accord**, juni '78, evt. inr. automaat, mog. Lindestr. 11, Schaesberg.
Te k. **OPEL GT**, bwj. 1972, f. 4850,-, Leenheerstr. 125, Brunssum, tel. 253434.
Te k. **JAGUAR XJ 6**, i.z.g.st., 4 nw. Michelins, nw. uitlaat, v. Blaupunkt radio-cass., ovag-garage Vitesse, Brunssummerweg 136, Nieuwenhagen.
Nw auto als **NIEUW**, vanaf f. 250,- door zelf ge-schuurd en door ons in de kabine gespoten. Tel. 045-451000.
Uitlaat defect. Lage prijzen, snelle service. Strijthagenweg 129, K'rade-West. Tel. 045-451000.
Nw auto als **NIEUW**, vanaf f. 250,- door zelf ge-schuurd en door ons in de kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Te k. aangeb. **VOLVO 244** autom. bwj. '75, Esschenweg 85, Hoensbroek, tel. 751480.
Gevraagd **SLOOPOAU** TO'S U belt 04405-2641 en wij komen langs.
MERCEDES 280 type '77, kl. model, te lak LPG, topconditie, inr. mog., 10.500, tel. 045-211071.
In nieuwe staat **JAGUAR XJ6**, 4.2 L series 2 autom. nw. motor, bnd. airc. electr. ramen, Rad. cass., f. 8500,-, inr. mog. tel. 045-211071.
MERCEDES 280 S type '73, nw. model, LPG, get. gl. sch. d. f. 4400,-, inr. mog. Overboekerstr. 54, Hoensbroek.
Te k. i.s.v.nw. **RENAULT** type 14 TL '79, km.st. 45.000, met radio, f. 4750,-, incl. 043-10140.
OPEL Kadett '75, i.g.st. '73, met gasinst. Te bev. Brandstr. 33, Eygelshoven.
Te k. **FORD Taunus**, bwj. '77, met gasinst. Te bev. Brandstr. 33, Eygelshoven.
Te k. **OLDMOBILE 1977**, tel. 04498-52821.
Voor **UITLJEN**, Auto-banden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.
Voor **SCHOKBREKERS**, Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.
Voor **AUTOBANDEN**, Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.
Voor **UITLJEN**, Auto-banden Thijssen B.V. Geleen, tel. 04494-45100.
Te koop aangeboden **SIMCA 1100** automatic; bwj. 1977, kleur rood, met vrag-garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Homperweg 33, Schaesberg, Kakerk, tel. 045-222455.

Wij bieden aan: **TALBOT Solara GL '82** metall. geel, 11.000 km 1 jr. garantie f. 18.000,-; Chrysler 1308 GT metall. beige '78 f. 6000,-; Chrysler 1308 S met LPG metall. bruin '79 f. 8000,-; Talbot 1510 metall. zilver LS '80 f. 11.000,-; Honda stationwagen 5-drs. '81 metall. blauw f. 13.800,-; Chrysler 1308 GT metall. grijs '78 f. 6000,-; Chrysler 1308 S metall. blauw '79 f. 7000,-; Chrysler 1308 GT metall. brons met schuurdak f. 7500,- '79; Simca 1100 bestel wit LPG f. 5500,- '79; Simca 1100 bestel blauw '78 f. 2800,-; Simca 1100 bestel geel f. 3750,-; Ford Escort bestel geel '78 f. 3300,-; Chrysler 1308 GLS '76 f. 2000,- metall. rood; Simca 1100 rood type '78 f. 2250,-; Austin Mini 1000 '78 f. 4750,-, metall. blauw; Chrysler 1308 GT metall. groen '78 LPG f. 4500,-; Auto's boven f. 4000,- 3 maanden garantie; auto's boven f. 10.000,- 6 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraaderweg 15, Molenbeek-Heerlen, tel. 714717-710503.
Met spoed **AUTO'S** te koop gevraagd. Direct contact geld. Tel. 045-458963.
DATSUN Cherry GL 3 drs., '80 en '79; Ford Granada 2000 L '79, 4-drs.; Ford 1600 '79 en '80; Mazda 626 4-drs., '80; Mazda 323 L '78; Audi 100 5S met gas; Escort 1300 L '79; Escort 1300 L automaat '77; Simca Horizon LS '79; Opel Ascona 4-drs. '79; Fiat Ritmo 650 L '80; Renault R 18 TS '80; Opel Rekord 2000 L '80, inruil en financ. Bo-vag-garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Homperweg 33, Schaesberg, Kakerk, tel. 045-311729.

Te k. gevr. **SLOOPOAU** TO'S tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.
Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel en goed en voordelig. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind. terr. Dentgenbach, Kerkraade-West, tel. 045-451000.
TOYOTA Cressida diesel '81; Toyota Celica '73 '75 '80; Toyota Celica liftback 5-sp '78; Toyota Carina aut. '80; Toyota Carina 5-sp ST '80; Toyota Carina 2-drs. met gas '80 (2x) Toyota Tercel 2-drs. '79, '80 (2x); Toyota Starlet 1.2 GL '79; Toyota Corolla '75; Toyota Corolla 4-drs. '77; Mazda 626 coupe met gas '79; Audi 100 LS '78; Audi 80 4-drs. '78; BMW 318 '76; Ford Escort aut. '77; Mitsubishi Sapporo '78; VW Jetta '80; Fiat 128 '75; VW Golf cabriolet GLS '79 (2x). Inruil en financieering mogelijk. Caragebedrijf Ruyt, Stationsstrat 85, Elsloo.
Te k. gevraagd auto's van '70 tot '80 ook schade of spuitwerk, tel. 04490-21179.

ALLEENSTAANDEN! Iedere dinsdag gezellige dans- en contactavond voor u in 't Wapen van Hoensbroek, nabij kasteel Hoensbroek. Besloten avond, enkel en alleen toegang voor alleenstaanden. Verplicht mede te brengen uitrekkel uit het persoonsregister en pasje. Aanvang 20.00 uur.
U bent niet de enige die verlangt naar vriendschap en liefde. Misschien ontmoet u door bemiddeling door buro Aktief die persoon die er ook zo over denkt! Voor informatie kunt u bellen mevrouw SEELEN, te Heerlen, tel. 045-722323, mevrouw Ritzen te Geleen, 04494-41917, mevrouw Bailleux te Maastricht, 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Eventueel huisbezoek.
Alleenst. dame zoekt VRIENDIN (ook all.st.). Leeft. ± 60 jr. Br. on. nr. KE568 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkraade.
Contacten/clubs
PRIVE-ESCORT Riak + Bianca. Life-show tot 24.00 uur, tel. 045-226980.
CONTACTBURO KERKRADE. Onder vrouwelijke begel. vertrouwde adres. Tel. 045-461970.
ESCORT-SERVICE. Tel. 045-226980.
PRIVE-ESCORT, Janine. Life-show tot 2.00 uur, tel. 045-461457.
Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur. Event. life-show, van 12.00 tot 22.00 u. Tel. 045-451530.

3 leuke **MEISJES** bezoe-ken u. Thuis of in hotel. Tel.: 045-726801.
MARY BELLE! Privéhou-se, het betere discrete huis op niveau!! van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur, Tel. 04492-4191.
ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in ho-tel. Bel 045-223431.
BRIGITTE ontvangt u privé tel. 043-35259.
TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.
Nancy en Petra in PRIVE-SFEER v. ma. t/m vrijd. Tel. 04494-53169 tev. es-cortservice.
Privé in Geleen. **DEBBY** v. ma. t/m vrijd. v. 11.00 tot 23.00 uur 04494-41454.
Nieuw! Nieuw! **LA COM-PARSE IL PRIVÉ** te Vaes-rade 37, gem. Nuth, hos-tessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 3 uur 's nachts, tel. 045-241592 eigen par-keergelegenheid, ingang onder de poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sau-na, solarium etc.
ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 043-625626, van 18 tot 2 uur.
KONTAKTBURO ver-trouw en discreet. 045-458806.
ESCORT-SERVICE. Life-show bij u thuis, tot 2.00 uur 's nachts, tel. 045-461457.

SUPER relaxen met Ange-la en Maria. Goed en niet duur. Bel.: 04490-25839.
ESCORT sexy girls, tel. 045-226190. Discr. en in-tiem tot kijk!
KATJA escort 100% dis-creet, nu het goedkoopste, tel. 045-422564.
Privé **LINDA**, nieuwe vi-deofilms in Hoensbroek. Tel. 045-219363.
PRIVE-HOUSE div. mog. striptease en showgirls, van 14 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva-club, Drievogelstr. 4, Spekhol-zerheide.
Saunaclub RUSTICA v.d. Weyerstr. 9, Kerkra-de-West, tel. 045-412762. Het betrouwbaarste adres in Zuid-Limburg.
Privé in Echt! **SOFIA**, jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.
ROXANNE! Diverse mo-gelijkheden. Tel. 04750-33416.
PRIVE-HOUSE nieuw. Het discrete huis op niveau. Geopend v. 11.00 tot 23.00 uur, zat. en zon. op af-spraak. Tel. 043-18321. Tev. ass. gevr.
Privé Anja en Wilma, eerlijk en niet duur, tel. 04494-50092.
Club Belvedere, de meest exclusieve club v. Limb. Eigen parking, v. 14-2 u. Auto-baan M'str.-Heerlen, afrit Valkenburg, aan de rech-terkant, tel. 04406-40905.

Nieuw, nieuw, nieuw **FO-TOMODELLEN** Helga en Biggi. Bezoeken u thuis of in hotel. 045-422856.
PRIVE- en escortservice met nieuwe meisjes voor dag en nacht. Tel.: 045-726821.
Privé **SARINA** en Rosie vanaf 12.00 uur, tel. 04402-9389.
CLUB ASPASIA, voor ont-spanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provincialeweg 12, Aal-beek, tel. 04405-1697.
PRIVE van 12.00 tot 23.30 uur, tel. 043-14105, ook 's-zaterdags.
MARGO, Stella en Joyce, ma. t/m vr. vanaf 11 uur tel. 04494-52758.
L'AMOUR, bemid. discr. relax adressen dames, boys, laagste tarief, Hrl. 045-225237.

Twee jonge **MEISJES** in Bleijerheide, zeer discreet en beslist niet te duur. Van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-461465.
Escortservise **MELANIEH**, Silvana of Gerda komen bij u thuis, 045-226607.
Nieuw **ESCORT-SER-VICE**, door geheel Limburg, 045-455778.
CATJA BAR Kl. Graverstr. 193, (Carboonplein), Spekholzerheide, vanaf 9.00 uur.
Wij zoeken leuk **ECHT-PAAR** voor vr. en p.r. Wij zijn 42 en 46 jr. Br. on. nr. KE 569 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkraade.
Privé bij **ANITA** m. video. Ook 's zaterdags, tel. 045-352543.
KONTAKTBURO, Brunssum, voor dames en heren. Bel eens 045-256767 en luister.

PRIVEHUIS Leila heeft on-der tel. nr. 04494-52546.
Privé **MARJO**, Maastricht, tel. 043-17081.
MARION, privé, Schae-sberg, Markt 20, van 11.00 tot 22.00 uur.
Nieuwe **PRIVECLUB** zoek-nog enkele meisjes, 04490-23522.
Discreet **PRIVE?** Bel dan 04490-25839.
NIEUW privé vanaf 10.00 tot 16.00 uur, tel. 045-726249.
ESCORTSERVICE ook d-ons zijn er nieuwe meisjes, Bel 045-225009.
Nieuw **DISCREET** privé dres div. mogelijkheden, Tel. 045-226544.
"«&ttttt»%«".
ESCORTSERVICE Anja en Tina komen naar u toe. Bel 045-222802.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

SDO is duidelijk van slag af

Geevers P en P geeft onnodig punt weg

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

CHAESBERG/GELDROP/GEMERT - In een soort golfbegeving qua presteren bewoog Geevers P&P zich door het veld tegen Polaris. Met hard werken greep de Schaesbergse equipe na vijf sets de winst: 3-2 (15-9, 12-15, 15-2, 11-15, 11-15), maar het wedstrijdpunt dat daarmee werd afgegeven was beslist overbodig. „Ik heb er bij elke spelonderbreking opnieuw op gewezen dat nonchalance en concentratieterugval tegen dit Polaris ons kan opbreken. De schade bleef uiteindelijk beperkt, maar we hadden gewoon in vier sets moeten winnen”, concludeerde trainer Nico Adriaans na afloop.

Tegen de vinnige Helmondse equipe serveerde Geevers P&P aanvankelijk slecht: 0-5, maar toen de smoesjes van Polaris-aanvalverloren, sloeg Geevers P&P terug: 15-9. Onzuiver opslaan kostte Geevers P&P de tweede set: 12-15, maar het antwoord in de derde ronde was alleszeggend: 15-2. Stuntelig werd een 8-1 en 11-9 voorsprong in de vierde set weggegeven: 11-15, zodat de Schaesbergenaren alle zeilen moesten bijzetten in de noodzakelijke vijfde periode: 15-11.

Lijstaanvoerder Van Houten VCH bezorgde in Geldrop de reserveploeg van Hamilton/G hun eerste thuisnederlaag sedert vier jaar. Met 0-3 (5-15, 10-15, 8-15) werd de thuisploeg door een vlekkeloos spelend Heerlense team overrompeld. Alleen in de tweede set bij 9-9 stakte het aanvalsritme bij Van Houten VCH, zodat die stand ruim een kwartier ongewijzigd bleef. SDO is duidelijk van slag af. Tegen het felle Were Di in Gemert verloor de Nieuwenhaagse runner-up in vijf sets; 3-2 (15-9, 5-15, 15-13, 15-17, 15-12). SDO had winstkansen in de derde en vierde set, maar verspeelde telkens een voorsprong van 11-13.

Speler/trainer Kees Bosch: „We spelen momenteel te labiel. Dat uit zich in veel agitatie onderling en tegenover de scheidsrechter. Het wordt gewoon tijd dat iedereen in de ploeg weer gaat werken aan de concentratie op het eigen spel”.

Damesploegen met legen handen

SCHOONHOVEN / SOEST / MAAS-TRICHT - Met een gekortwiekt basisploeg (Monique Boymans naar de hoofdmacht, Yvonne Schifflers geblesseerd) reisde Van Houten VCH 2 naar Schoonhoven om op een dikke nederlaag door het bescheiden geklasseerde DOS getraakteerd te worden: 3-1 (15-6, 15-6, 15-4). Een ontluisterende nederlaag voor de Heerlense ploeg die alleen in de derde set naar een normaal niveau reikte. Vooral in de verdediging klikte het niet. In Soest weerde het uit zes fitte volleybalsters bestaande team van Geevers P&P zijn kranig tegen het technische en taktisch sterkere SVV. Ondanks de 3-1 (13-15, 15-10, 16-14, 15-12) nederlaag onder leiding van de uitstekende arbiter Schuurman, kon Geevers P&P na afloop met opgeheven hoofd het speelveld verlaten. In de eerste set werd een 13-11 achterstand knap omgebogen tot setwinst: 13-15. In de overige sets brak een lege wisselbank de ploeg van coach Jo van Mill op.

In de derby tegen Artemis/R liet Van Houten VCH 3 weliswaar in compleet zich danig overbluffen door het opertunistische spel van de Maasrichtse ploeg: 3-0 (15-12, 15-7, 15-5). Van Houten VCH kwam in de openingsset sterk terug na een 11-4 achterstand. Bij 13-12 stakte echter de Heerlense dadendrang: 15-12. Tot 8-7 in de tweede ronde was nog sprake van een open strijd, maar vanaf dat moment zakte Van Houten VCH ver terug: 15-7 en 15-5.

Prins Hendrik: kantje boord

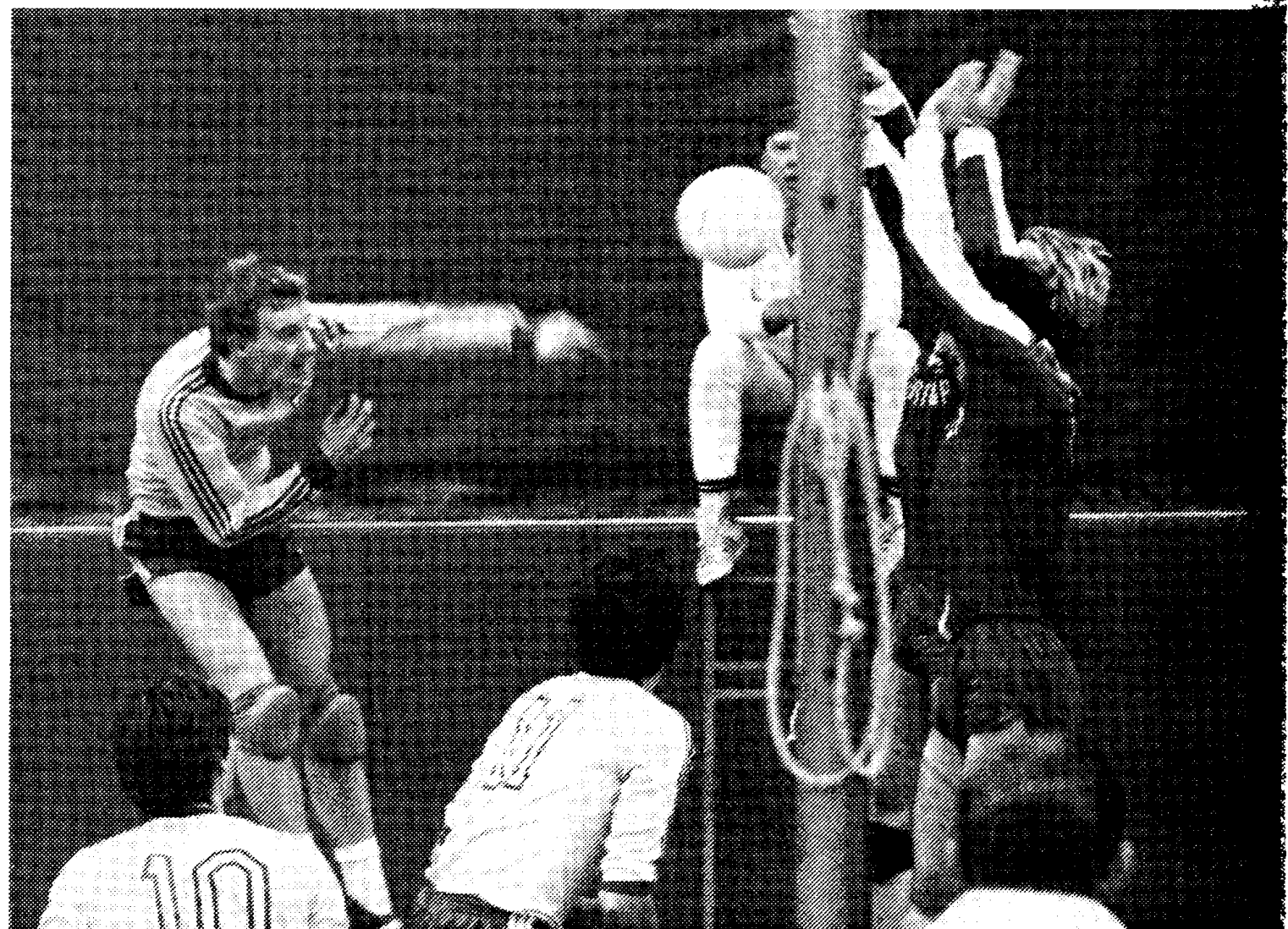
Van onze medewerker HARRY SCHOLTES

HEERLEN - Na een enorme zware worstelwedstrijd slaagde Prins Hendrik Heerlen erin om de thuiswedstrijd tegen de Halter Zaanadam met 18-17 te winnen. Prins Hendrik behaalde gezien de stand op de ranglijst twee kostbare punten. Trainer Wiel Geilenkirchen „een compliment voor de jongens, ze hebben hard geknokt voor de punten”.

De 48 kilogram klasse won Marco Bosma met 4-0 reglementair. In de 52 kilogram etaleerde de de kersverse jeugdinternational Johnie Geilenkirchen tegen Demis heerlijks grepspel. Na 3.30 minuten verklaarde de uitstekend leidende scheidsrechter v. Oost uit Brunssum Johnie met 15 tegen 3 punten tot winnaar: 4-0.

Freddie Geilenkirchen had het in zijn partij tegen Johnny Schnater uiterst moeilijk maar slaagde er toch nog in om na zes minuten een 5-2 puntenzege te behalen. Het worstelen van Bob Overeem was werkelijk subliem. Bob kwam deze keer uit in de 100 kilogram klasse. De uitstekende Halter-atleet Cees van Vlaanderen dacht de partij tegen Bob eventjes op zijn naam te brengen. Hij kwam bedroeven uit want het was juist Bob die de partij maakte. De start van de P.H. atleet was voortreffelijk. Reeds na drie minuten leidde de sterk aanvallende Overeem met 7 tegen 3 punten.

Ook in de tweede wedstrijd fase was Bob Overeem beslist de betere en won na zes minuten deze schitterende partij met 10 tegen 3 punten. Ralf Jeryzkowski en Martin Streng verloren beiden met 0-4. Ben Custers slaagde er in om in de partij tegen Jan Valk een uiterst kostbaar puntje uit het vuur te slepen. Dit puntje bleek na afloop uiteindelijk voldoende te zijn voor de krappe maar verdiende zege.



● Nu staat het blok van Geevers/P&P goed geposteerd. Toch zouden de mannen van Nico Adriaans een punt afgeven.

Foto: 3-POOT/FRANS RAD

Iason pakt ook Animo

RIJSWIJK - In de eerste zaalhandbaldivisie dames had Iason de uitreis naar Animo op het programma staan. De Valkenburgse debutant wist niets van de kracht van deze tegenstander en moest afgaan op de resultaten die de ploeg in de eerste competitiewedstrijden behaald had. Laten we voorzichtig beginnen en laat Animo eerste uitzien hield Jo Maas zijn dames voor. De Valkenburgse oefenmeester kreeg gelijk.

Aalmans en Flekken overheersen in turntitelstrijd

KERKRADE - De Kerkraadse gymnastiekkampioenschappen 1982 werden door de grote publieke belangstelling en het imposante aantal inschrijvers een groot succes. Marc Aalmans overheerste bij de heren en José Flekken eiste de titel op bij de dames. Zij moest daarvoor echter strijd leveren met de goed op dreef zijnde Esther Handels. Bij de heren-jugend was Ed Heijnen de onbetwiste meester en bij

de dames-jugend Marjon Fijen. Op de lange mat waren de dames van Eendracht niet te stuiten. Bij de meisjes was dat ONA. Het minitrampoline springen over het paard werd eveneens een prooi voor Eendracht-dames terwijl de meisjes van ONA hier het sterkst waren. Het springen zonder toestel werd door de TVK-dames gewonnen. Op dit onderdeel voor meisjes was ONA wederom het sterkst.

John Geilenkirchen in worstelselectie

HEERLEN - Johnie Geilenkirchen van worstelvereniging Prins Hendrik uit Heerlen maakt deel uit van het nationale jeugdworstelteam dat van vrijdag 26 november tot en met maandag 29 november deelneemt aan de internationale wedstrijden om de Venne-cup. Tegenstanders zijn Noorwegen, Duitsland, Zweden en Denemarken.

Eerste prijzen voor Kruishaar en Janssen

BRUNSSUM - Worstelvereniging Excelsior uit Brunssum nam zondag met een aantal junioren deel aan een door de vereniging Spartacus in Zwijndrecht georganiseerd jeugdtoernooi. René Kruishaar en Robbie Janssen behaalden in hun klasse eerste prijzen. Louis Janssen en Patrick Jennes werden derde en Johnny Snackers en Oscar Eeken werden vierde.

Nipte zege Heerlense hockeydames

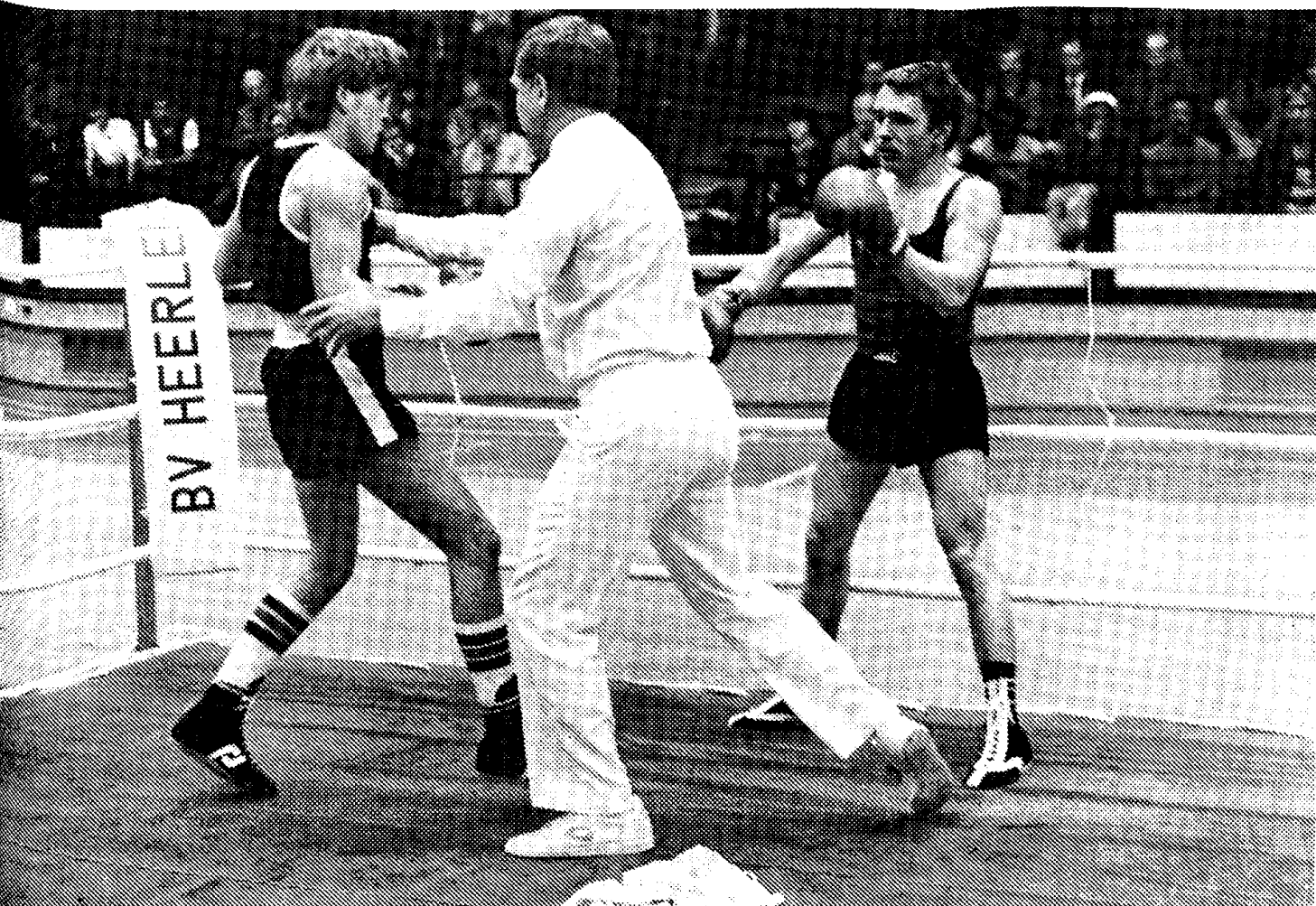
HEERLEN - De hockeydamesploeg van Heerlen heeft het bijzonder moeilijk gehad in de competitiewedstrijd tegen Geel Zwart uit Veghel. Vooral in de eerste helft had Heerlen het moeilijk en was op alle fronten de minder. Het kwam dan ook met 0-1 achter doch Riet Küper maakte nog de gelijkmaker. In de tweede helft was het weer Riet Küper die de zwaar bevochten overwinning vastlegde. De heren van Kerkrade hebben met 1-0 gewonnen van Maarheeze. Robb Müller was matchwinnaar.

Badmintonners Victoria onderuit

BRUNSSUM/HOENSBROEK - Badmintonclub Victoria uit Hoensbroek leed een 6-5 nederlaag tegen koploper Metro uit Rotterdam en zag zijn kans op promotie naar de hoofdklasse vervagen. Annie Breuer speelde een klasse partij, maar dat was toch niet genoeg voor een overwinning. BC Brunssum, uitkomend in de hoofdklasse, leed een forse maar begrijpelijke 10-1 nederlaag tegen landskampioen Duinwijk. Alleen Marga Notermans sleepte een puntje in de wacht.

Geflatteerde nederlaag Heerlens rugby

EINDHOVEN - Rugbyclub Heerlen heeft een geflatteerde 34-13 nederlaag geleden tegen koploper PSV in Eindhoven. In de eerste helft hield Heerlen nog gelijke tred met PSV, maar de eerste periode van het tweede bedrijf bleek fataal.



Scheidsrechter Sjeng Mommers komt tussenbeide tijdens de partij Ramakers-Reinders. De VCH'er dwong zijn tegenstander tot opgave.

Limburgse bokkers raken Westduitse ploeg doeltreffend

Van onze medewerker THEO KEYDENER

HEERLEN - De Limburgse bokkers hebben zich uitstekend gewerd tijdens de wedstrijden van BVH '67 in sporthal Varenbeuk tegen een Duitse ploeg. De Duitse ploeg uit Huckelhoven kon geen vuist maken.

Een keurig prestatie leverde Marco Vigliarini van De Amateur uit Munstergeleen. De kersverse nationale kampioen-junioren versloeg de Duitse Turklemat door goed geplaatste treffers op hoofd en lichaam. Een volgende Limburgse prestatie leverde BVH-bokser Nico Ramakers die Reinds tot opgave dwong. Voor een incident zorgde de Duitse trainer Burger die het falen van zijn ploeg afreageerde op scheidsrechter Sjeng Mommers. Die gaf echter lik op stuk en riep de trainer tot de orde.

UTSLAGEN: Junioren C vder: Vigliarini w.o.p. van Turklemat (Huckelhoven). Junioren C vder: Mezzinger (Amateur) w.o.p. van Dutzgun (Huckelhoven). Senioren lichtwelter: Ramakers (BVH '67) wint door opgave van Reinders (Huckelhoven). Junioren C lichtgewicht: Walhabe (MTS) wint van Balci (Huckelhoven) opgave 2e ronde. Senioren middengewicht: Claes (MTS) w.o.p. van Janssen (BCM '76). Senioren C lichtgewicht: De Rooy (BSH '67) tegen Killroy (Huckelhoven) gestaakt blessure. Senioren B welter: De Klerk (Roosendaal) w.o.p. van Gordon (Huckelhoven). Junioren C welter: reldout (BVH '67) wint door RSC van Schlicher (Huckelhoven). Senioren N middengewicht: Croci (BCM) wint door opgave van Geurts (De Amateur). Senioren N: Kersten (BVH '67) w.o.p. van Weezenpoel (Kaaik Boven). Junioren C halfzwaar: Vrosch (BVH '67) wint door opgave van Neus (Huckelhoven). Senioren lichtwelter: Vügen (Limburgia) verliest door opgave van Rasput (Huckelhoven).

Mariarade eenvoudig langs Volt

HOENSBROEK - De zaalkorfbalploeg van Mariarade heeft haar eerste duel in de indoorcompetitie met 7-3 gewonnen. Tegenstander was de ploeg van Volt uit Tilburg die het Mariarade nauwelijks moeilijk maakte ondanks het feit dat de thuisclub bepaald niet lekker draaide. Tekenend voor de stroeve start was wel dat de ruststand slechts 2-0 was door doelpunten van Ger de Jongh en op slag van rust door Don Goossens.

Na de pauze draaide het toen iets beter hetgeen direct werd uitgedrukt in doelpunten. Maria Mekes en John van Lubeek scoorden 4-0, waarna Volt twee dubieuze strafwerpen kreeg toebedeeld die prompt benut werden. John van Lubeek en Mareen Hurkens zorgden er toen weer voor dat Mariarade verder wegviel van Volt.

Nog een keer wisten de Babanders te scoren voordat Corrie Westerhof met een afstandschot de eindstand bepaalde op 7-3.

DENK SPORTEN

Bridge

HEERLEN - In de hoofdklasse van de bridge viertallencompetitie mag Mijnstreek 1 met nog een wedstrijd te gaan zich al kampioen noemen. De ploeg liep Geelen 1 namelijk met 20-0 onder de voet. Zes teams komen nog in aanmerking voor twee degradatieplaatsen. In de eerste klasse, groep A, won leider Coriovallum 5 bij Sittard 7 met 4-16. Naaste belager Sittard 3 haalde echter een maximale score (20-0) tegen Vrijthof-Maasvogels 5, zodat het verschil nog maar vijf punten bedraagt. In groep B moest koploper Mijnstreek 3 een bittere pil slikken bij Sittard 4: 15-5 verlies. Het zesde van Sittard won met 18-2 van Vrijthof-Maasvogels 4 en kwam gelijk met de koploper, ieder 112 punten. Sittard 8 is de eerste degradant.

In Valkenburg werd gespeeld in de hoofdklasse en eerste klasse van de damesbridgecompetitie voor paren. In de hoofdklasse gaan de Valkenburgse zusjes Sleijpen aan de leiding gevolgd door de Sittardse combinatie Bogaard-Brands. De hoogste score was voor het Heerlense duo Crombach-Mutsaers. In de eerste klasse gaan de Brök-dames Haas-Schmeitz aan kop.

Schaken

GELEEN - Paul van der Sterren won het Rapidschaaktoernooi van de Westelijke Mijnstreek. De Venlonaar won vijf partijen en remiseerde twee

maal. De Finse grootmeester Heikki Westerinen pakte de tweede plaats met een vol punt achterstand. Hij deelde die stek met Peter Scheeren uit Heerlen. In de promotiegroep won R. Mussen voor Vaessen. Beide krijgen volgende keer een uitnodiging voor de invitatiegroep. Bij de dames nam Karin Bulle revanche voor de nederlaag in de beslissende ronde bij het Limburgs kampioenschap. Zij zegevierde voor Meys en Berden. In het kader van datzelfde toernooi gaf Heikki Westerinen een simultaanvoorstelling. Aan 36 borden gaf hij een perfecte demonstratie, want hij won alle partijen. Peter Scheeren deed dat 35 maal.

Dammen

BRUNSSUM - Damvereniging Schaesberg leverde een felle strijd met De Ridder. Schaesberg had genoeg aan een punt om kampioen te worden en De Ridder moest winnen om te degradatie te ontlopen. Uiteindelijk won De Ridder met 11-9, maar omdat de concurrentie zeer verrassend verloor werd Schaesberg toch kampioen en promoveert zodoende naar de eerste klasse. Van Megen en Velraeds besloten na drie uur spelen tot remise. Budé klopte Leemreize en bracht De Ridder zodoende op een voorsprong van 3-1. Hassing en Gregoire alsook Pierik en Peters remiseerden zodat een 5-3 stand op het scorebord kwam. Tangelder maakte er vervolgens 7-3 van door te winnen van Stam. Nog twee remises brachten de cijfers naar 10-6, maar Maertzdorf bracht de spanning weer terug door te winnen van Limburgs kampioen Ladage: 10-8. De laatste partij tussen Moeenhout en Van Hove moest dus de beslissing brengen. Na een lange strijd kwamen de heren remise overeen: 11-9.

* VOLGT DE MODE OP DE VOET * VOORDELIGE AANBIEDINGEN * KEUS UIT HONDERDEN MODELLEN; OOK GROTE MERKEN *

'N LOUPE-GOED IDEE

Loupen, in vele verschillende uitvoeringen.

LOUPE met transparante standaard. Vergroot 4 x. Rinck prijs **22.50**

Funkionele LOUPE die met kettling tot een aantrekkelijk sierstuk wordt gemaakt. Rinck prijs **39.50**

Fraude HANDWERKLOUPE in diverse uitvoeringen. Vanaf **32.50**

MICROSCOOP. Diverse microscopen voor de hobbyist. Van standaard tot luxe uitvoering. Vanaf **99.-**

LEESLINEAAL, het ideale lineaal waar u een kantoorregel mee kunt vangen. Rinck prijs slechts **5.95**

Ook in extra grote uitvoering 31 en 45 cm. Vanaf **29.50**

DUBBELFOKUS AANBIEDING

Wij bieden een montuur, compleet met dubbelfokus glazen, voor een uitzonderlijk lage prijs.

DE DUCHESSE met royale grote lenzen voor Inklusief ekstra's als ontspiegelen, groot leesdele, cilinder. **249.50***

DE DUKE leveren wij voor **189.50***

Soms moeten hierin grotere lenzen; toeslag f 20.- per glas.

DEZE MONTUREN KOMPLEET MET GLAZEN

SUPER PARLEMENTSBRIL **79.50***

Altijd bij de hand. Kompleet met uw leesglazen op sterkte* en gratis etui.

CLAUDIA Eigenlijke damesbril, die door z'n eenvoud erg stijlvol is. Prijs compleet met glazen **99.50***

BRILKETTING. In Uitkomst als u regelmatig uw bril op en af moet zetten. Nu bij Rinck een zeer fraai geschakelde ketting voor **6.75**

CARRIÈRE. Volgens fraai Italiaans ontwerp. Elegante 'slim-fit' neusbrug. Uitzonderlijke kwaliteit. Bij Rinck voor **95.-**

TONELKUKER van uitzonderlijke kwaliteit, 2,5 x vergroterend. In luxe etui. Voor de Rinck feest-prijs van 119.- voor **99.50**

Afgebeeld model in parelmoer met brokaatetui 189.-

BIJ RINCK

rinck brillen HEERLEN: Akerstraat 2a + 2b, tel.: 045-711456.

Glitteren RAL Kunststofversterker

OOK OLIESJEIKS

kopen Reckendrees kunststof ramen. Niet vanwege de energie maar voor de kwaliteit.

Uw specialist ALKUBOUW NUTH B.V.

Dorpstraat 7 (voorheen Kerkstraat) Tel. 045-241917

Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

RODAHAL KERKRADE woensdag, 15 december 1982

LEE TOWERS IN CONCERT

Vriendenprijs f 30,-

Kaartverkoop bij alle kantoren van Limburgs Dagblad.

Op vertoon van uw Vriendenpas betaalt u f 30,- i.p.v. f 35,-

* * MODERNE OOGMETING * * DESKUNDIG PERSONEEL GEEFT ADVIEZEN * * LEVERANCIER VOOR ALLE ZIEKENFONDSEN * *

PARKET

Eigen produktie Massief elken planken vloeren met velling kanten, uit voorraad leverbaar.

EIKEN lamelparket, speciale aanbieding slechts 54.00 m2 inkl. b.t.w.

MASSIEF PARKET, gelegd vanaf 50.50 m2 inkl. b.t.w.

Binnen- en buitendeuren. Elken- en oud Hollandse plafonds, elken en marbau stijldeuren. Convectievoorzetters.

Verder alle toebehoren zoals lijn, lak, schuurmachines, onderhoudsmiddel en plinten.

Dekora-Parket Het Zuiden B.V.

De Beitel 114 Heerlen, tel. 045-418888

Open: ma. t/m vr. 8.30-12.30 en 13.30-17.30 uur

Do. koopavond tot 20.00 uur, za. van 10.00-13.00 uur

Parketshowroom Horn, Dorpsstraat 2, tel. 04758-1943

ONZE NAAM WAARBORGT KWALITEIT

„St.-Theresia” school voor HNO,

Haghenstraat 13, Postbus 324, 6460 AH Kerkrade

vraagt per 10-1-1983:

docent(e) TEKENEN

voor 5 lestijden op donderdag

Sollicitanten dienen in het bezit te zijn van de akte MO A tekenen of de akte Nd

Schriftelijke sollicitaties richten aan het schoolbestuur voor 1 december as.

Inlichtingen verstrekt de directeur J.G.M. Brouwers (045-452055).

Contacten/clubs

NELLIE voor een extra uurtje gezelligheid. Tel. 711378. Zkt. tevens nog leuke meisjes voor goed privéwerk.

MAASTRICHT, sexshop intiem, doorl. videovoorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterdag, gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, host. gevr.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's-nachts, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

BLONDY-TANJA, BONNY voor extra gezelligheid en discreet (exclusieve spiegelkamer) enz. af 10.00 uur tot 1 uur 's-nachts. Ook zat. en zondag, tel. 045-721759.

Nieuw privé, **RITA** van ma. t/m do. Tel. 045-423958.

CLUB BRASIL 5 jr. aan top in binnen- en buitenland. Interne bar, nieuwste films, lifestow. Voor leuke meisjes nog hoge garanties. Inf. 043-51040.

LA PALOMA. Kraanpoort 13, Roermond, Susi, Margriet, en Heidi verwachten u. ma. en vr. vanaf 14.00 uur.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohe en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur. Tevens assistente gevr.

Nieuw in Limburg, **ANITA** bezoekt u thuis of in hotel. 045-421920.

Escort-service **LIANE** 100% discreet en snel. Bezoekt u thuis of in hotel. Bel. 045-418517.

Irene, Jose, Lilian via **CONTACTBURO LIMBURG**, Rijksweg Zd. 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé Lifestow **CLUB 007**, Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. tel. 04492-4518.

Privé **DONNA-CHRISTIE**, de moeite waard, tel. 045-715009.

Contactburo **LUCIE**, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

PRIVE: Heidi, Henny, Renny, Sheila. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxe baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.

Privé bij **INGE** en Pascalle, tev. leuke ass. gevr. Tel. 04494-50999.

CONTACTBURO PRIVE, Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526, 10-22 uur. Meisjes gevr.

PRIVE-FLAT BIGGY: 04490-48933, 14.00 tot 22.00 uur, incl. film.

PRIVE bel 04490-20464. Dag. v.a. 14.00 uur.

Elke **DINSDAG** en woensdagavond van 18.00 tot 22.00 uur, Man to Man Cinema Espé, Kesselskade 50, Maastricht.

Elke **DINSDAGAVOND** van 18.00 tot 22.00 uur Man to Man Cinema Espé Kesselskade 50, Maastricht.

Nieuw privé met video bij **BIGGY**, 04490-20464.

OMEGA CLUB, div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str., 50 m v.h. Vrijthof, tel. 043-14485.

ALWEER IETS NIEUWS BIJ SCHUNCK!

Op de zojuist gerenoveerde afdeling Woninginrichting introduceert Schunck naast het bestaande assortiment klassiek en rustiek een nieuwe groep meubels onder de naam:

JONG WONEN

De naam zegt het al: moderne meubels en meeneemmeubels, afgestemd op de smaak en de portemonnaie van jonge mensen. Daarmee is de keuze op de afdeling Woninginrichting bij Schunck nog groter geworden.

Reden te meer om gauw te komen kijken naar de vernieuwde afdeling Woninginrichting van Schunck. Nu met een oppervlakte van maar liefst méér dan 4000 m². En profiteer dan meteen van onderstaande aantrekkelijke aanbiedingen:

Royale zitgroep

in origineel grenen in combinatie met moderne weefstof.

Als 3 + 2 + 1 zits combinatie

Speciale openingsprijs 1895.-

Wandelementen

2 mtr. hoog en in 2 breedtes, 78 cm en 48 cm. **Tegen speciale openingsprijs!**

Smal element 200 cm hoog, 48 cm breed. **149.-**

Idem met deur onder. **169.-**

Breed element 200 cm hoog, 78 cm breed. **179.-**

Idem met deuren onder. **219.-**

Modern stalen ledikant

met 2x versterkte spiraal in wit, rood, blauw en geel

90 x 200 cm

Speciale openingsprijs 195.-

Vredestein unieke 3 lagen matras

1e laag afdekking van warme schapenwol, 2e laag soepele polyether laag 40 SG, 3e laag harde onderlaag 45 SG.

Speciale openingsprijs

80 x 190 cm **179.-**

90 x 200 cm **219.-**

130 x 190 cm **289.-**

140 x 200 cm **339.-**

Massief Fins grenen eethoek,

tafel met blad van 110 cm doorsnede op kruispoot en 4 stoelen.

Speciale openingsprijs 795.-

Speciale openingsprijs 149.-

Zitcomfort van niveau

zowel de drie zitter als de twee zitter zijn met zorg afgewerkt. De stoffering is van geselecteerd rundleder.

3 + 2 zits. **Speciale openingsprijs 2895.-**

Berbertapijt, grof genopt met

jute rug 50 % wol en 50 % acryl, de ideale samenstelling voor een ijersterk tapijt, 400 cm breed.

Speciale openingsprijs 149.- p. mtr.

Vouwfauteuil in drie standen verstelbaar.

Massief blank grenen met kussen in canvas.

Speciale openingsprijs 119.-

Moderne weefstof overgordijnen

in 4 kleuren, 120 cm breed.

Speciale openingsprijs 11.95 p.mtr.

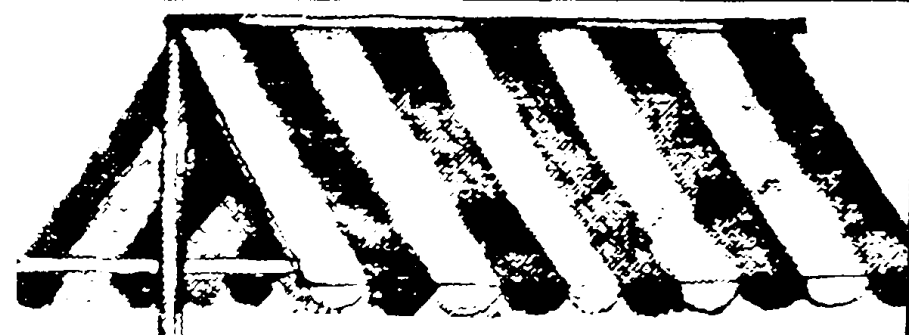
Schunck wonen

vraag de speciale folder op de afdeling

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

10-18	SVN 4	10-6	Amnicats	9-15	Trepke-Sante	2-2	Eerste klasse	5-1	Olredem 3	5-7	Quick-MEP	1-2	1e B	Franciscus de Leeuw 2
10-18	RTKSV 4	10-6	Gleen	9-13	Bouwfonds 2-Scheeren 2	6-1	Kepu Stars-Hoppers	41-45	VC Heel 2	3-5	Tweede klasse F	1-0	Wilhelmina-S'berg 3	797-798
10-18	Simpelveld 4	10-6	Laura	8-8	Doude klasse K	8-8	Landgr-Braggarts	76-11	Tweede klasse B	6-1	Gemert-Nueneen	1-0	S'berg 3-Holm 2	797-798
10-18	G	10-6	Amelie	9-8	Hofke 2-Merpati 2	3-5	Coveco-Boemerang	86-48	Boshoven	5-10	Geldrop-Tegelen	2-1	Elisloot-Vr.kring	797-798
10-18	Coriovallum 2	10-18	Groene Ster	7-7	Montfort 2-Trepke 2	6-1	DES	7-7	Hovoc 4	5-9	Elindh-Weert	1-1	Basanderd-Societ 2	797-798
10-18	Heerlen 4	10-18	Egge	9-7	Haantjes 4-Merpati 2	1-3	Archers-Bumpers	34-23	VC Herten	6-7	Elindh-Weert	2-0	Elindh-Weert	797-798
10-18	RKONS 4	10-18	Neerbeeck	8-2	Dinares 4-DVS 2	2-3	Aeternitas-Maasv.	53-19	Mertens/VWCW 3	6-7	Elindh-Weert	2-0	Berkel Enschoot-Sticks 72	797-798
10-18	Palming 2	10-18	Neteren	8-2	Haantjes 4-DVS 2	2-3	Nepomuk-Dunatos	41-40	Theor 70	6-7	Elindh-Weert	2-0	Oedenrode-Rosmalen	797-798
10-18	Beckenbeld 6	10-18	Passart	8-0	Trepke 2-Sittardse Boys 3	4-7	Sophianum-Super Sh.	118-32	Beesel	6-7	Elindh-Weert	2-0	ZOW-Malbergen	797-798
10-18	Limburch 6	10-18	Tweede klasse A	8-16	LHB 2-Merpati 2	1-2	Volleybal		Aeternitas 2	7-4	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	RKHSB 3	10-18	SVN 4	8-16	Vierde klasse A	5-4	DISTRICT ZUID-LIMBURG		Concordia 4	6-3	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	RTKSV 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Kak. Boys 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Passart 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	FC Gracht 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	H	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Waubach 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Voerendaal 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	RKSVB 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Nieuw Winde 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Vaersdijk 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Palming 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	FC Hoensbroek 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Minor 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Waltania 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Trebeek 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Greene Ster 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	I	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Vaersdijk 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Schinnen 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Treebeek 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Nieuw Einde 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Waubach 6	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	De Leeuw 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Heerlen 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	CSVT 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Helios 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	FC Hoensbroek 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	COV 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Mariade 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Susteren 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	ESV 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	RKBSV 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Langeberg 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Amsternade 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Egge 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	De Leeuw 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Waubach 7	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Schinkelveld 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Heerlen Sport 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Kaspors 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Limburch 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	K	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	COV 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Mariade 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Susteren 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	ESV 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	RKBSV 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Langeberg 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Amsternade 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Egge 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	De Leeuw 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Waubach 7	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Schinkelveld 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Heerlen Sport 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Kaspors 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Limburch 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	K	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	COV 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Mariade 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Susteren 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	ESV 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	RKBSV 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Langeberg 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Amsternade 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Egge 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	De Leeuw 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Waubach 7	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Schinkelveld 5	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Heerlen Sport 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Kaspors 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Limburch 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	K	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	COV 2	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Mariade 3	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	797-798
10-18	Susteren 4	10-18	SVN 4	8-16	Kimbria-Stap In 7	14-3	NO 24		Grashoek 2	6-1	Elindh-Weert	2-0	Derdic-HOCO	

GLASPALEIS SUPERMARKT



**GESNEDEN
BETER BROOD**
800 gram

179

**VERSE
ROOMBOTER**
pakje 250 gram

249

**DELMONTE
ANANAS**
4 hele schijven per blik

99

**EDET TISJOE
KEUKENROLLEN**
decor 2 stuks

159

GLASPALEIS MARKT HEERLEN

**VITELLO
HALVARINE**
kuip 500 gram

85

**BLUE BAND
MARGARINE**
pak 250 gram

70

**DELMONTE
FRUITCOCKTAIL**
literblik 345

295

**KNORR EDEL-
BOUILLON**
10 tabletten 209

179

**GOUDA'S GLORIE
MARGARINE**
250 gram per pakje

55

**SPA
ROOD**
literfles

74

**DIEPVRIES
KABELJAUWFILET**
zonder graat
400 gram per pak

298

**D.E. KOFFIE
ROODMERK**
pak 250 gram

367

**FRIESCHE VLAG
GOUDBAND KOFFIEMELK**
½ liter per fles

170

**LIMBURGSE
VLA**
diverse soorten

498

**SAROMA INSTANT
PUDDING**
div. smaken

49

**GESNEDEN
CHAMPIGNONS**
720 ml.
per pot

399

**EYSSSEN SLANKY
SMEERKAAS**
100 gram per kuipje

109

CROMA
per pakje

80

**STERADENT
TABLETTEN**
26 stuks
per koker

159

ARIEL
2 kilo koffer

725

**DOMEX TISJOE
TOILETPAPIER**
12 rollen

559

**WASVERZACHTER
EXTRA**
5 liter per flacon

499

**ZWITSAL
BABYZEEP**
2 stukken

198

**BRAND
BIER**
Eurofles 50 cl.

87

**KASSA-KNALLER!
FRIESEN GOLD SPRITS**
pak 400 gram

185

SPECIAAL KOOPJE

**CAMPINA
HAVERMOUTPAP**
½ liter per beker 102

79

**ZWART-WIT
NOPJES**
per baal 250 gram 225

185

VLEES

FILETKARBONADE
per 500 gram 795

kg 1495

SPEKLAPPEN
per 500 gram 375

kg 695

HAMSCIJF
per 500 gram 395

kg 750

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Verrassend voordelig

één van de vele voordelen van uw winkelwagentje

Leren dames-instapper.
Een leuk kado-idee!
In de aktuele winterkleuren
marine en bordo.
Maten 36 t/m 41.
Per paar **34.95**
Ook als damespantoffel
verkrijgbaar. Per paar 36.95

Leren herenpantoffel.
Een passend geschenk
voor de komende tijden!
In bruin en zwart.
Maten 41 t/m 46.
Per paar **39.95**
Ook als instapmool
verkrijgbaar. Per paar 37.95

VOORM DREESMANN

TOTALE AANBIEDINGSVOORDELEN
PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

20 tot 50%

**ALLÉEN IN DE
HONIGMANSTRAAT 31,
HEERLEN. TEL. 045-714914**

schuin t/o postkantoor.
De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!

KOREMAN.
Oosterse Tapijten

Tabriz	360x248	normale prijs	3790,-	Koremanprijs	2250,-
Ardebil	334x247	normale prijs	3495,-	Koremanprijs	1750,-
Lilian	306x205	normale prijs	2670,-	Koremanprijs	1495,-
Bidjar	289x210	normale prijs	4995,-	Koremanprijs	3450,-
Ardebil	327x224	normale prijs	3130,-	Koremanprijs	1495,-
Backtiar	302x200	normale prijs	3950,-	Koremanprijs	2650,-
Tabriz	286x199	normale prijs	2180,-	Koremanprijs	1195,-
Kaskay	322x218	normale prijs	7450,-	Koremanprijs	3950,-
Heriz	244x170	normale prijs	1495,-	Koremanprijs	850,-
Afschar	243x171	normale prijs	1290,-	Koremanprijs	825,-
Ostornan	198x129	normale prijs	1250,-	Koremanprijs	895,-
Lilian	186x122	normale prijs	965,-	Koremanprijs	650,-
Hosseiniabad	205x152	normale prijs	2980,-	Koremanprijs	1750,-
Kaschmir	210x137	normale prijs	3950,-	Koremanprijs	2950,-
Maschad	307x194	normale prijs	3950,-	Koremanprijs	1195,-
Goltoch	223x222	normale prijs	1980,-	Koremanprijs	1495,-
Bidjar	240x170	normale prijs	3950,-	Koremanprijs	2150,-
Tabriz	243x170	normale prijs	1395,-	Koremanprijs	1090,-
Sarugh	90x 60	normale prijs	230,-	Koremanprijs	130,-

GELD LENEN IS MAATWERK
WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tus-
sen f 100.- en f 100.000.-.

Rente:
eenmaal overeengekomen
rente bij pers. leningen kan
tussentijds niet meer worden
verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in han-
den, dus geen kosten als be-
medelingskosten, bezoek-
kosten, notariatskosten, verze-
keringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden
(PL en CC).
Bij het aangaan van een le-
ning adviseren wij u om eerst
elders inlichtingen te vragen
en deze te vergelijken met
onze aflossingen en voor-
waarden.

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten.
Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24 Hoensbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

**De kans van slagen is bij ons
zeer groot, omdat wij bemide-
len voor meerdere banken.**
Wij verstrekken alle kredieten welke denk-
baar zijn. Onze adviseurs adviseren u een
krediet op maat.

**ONZE TARIEVEN
ZIJN VERLAAGD**

Persoonlijke lening (aflossingen incl. rente)	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
f 5.000.-	f 200.-	f 139.-	f 104.-
f 7.500.-	f 269.-	f 185.-	f 138.-
f 9.500.-	f 337.-	f 231.-	f 172.-
f 12.500.-	f 439.-	f 300.-	f 222.-
f 14.500.-	f 508.-	f 346.-	f 256.-

2e hypotheek
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde,
behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij
voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende
kosten.

Atl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
f 15.000.-	f 194.-	f 171.-
f 20.000.-	f 254.-	f 226.-
f 25.000.-	f 314.-	f 280.-
f 30.000.-	f 375.-	f 332.-
f 40.000.-	f 499.-	f 439.-

Levenslange Garantie
Op arbeidslon en voorrijkosten mogelijk.

2 jaar garantie

HITACHI
portable KTV
1049*799

BLAUPUNKT
KTV SEVILLA IL 32
met extra zware luidspreker
band-recorder-aansluiting,
koptelefoon-aansluiting,
32 voorkeuzetoetsen,
stereo- en teletekst-
voorbereid
2349*1999

PHILIPS LUXE
kleurentelevisie
26 cm 2326
stereo met losse
hifi-boxen 35 watt
digitale schakelklok
TIJDELIJK
3046*2699

HITACHI
videorecorder VHS VT 11 E
1799

PHILIPS
5 cassettes C60
10

ERRES
HIFI-RACK type R 20
compleet met 2 x 20 watt receiver
soft-touch cassette-deck +
dynamische draaitafel
inclusief donker hifi-rack met houtnerf
1299*999

BLAUPUNKT
videorecorder RTV 211
nu 1998

WELJEDEN
*Wat service
Wat is*

Brunssum Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342

Geleen Annastraat 2, telefoon 04494-42605

Heerlen O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484

Hoensbroek Kouvenderstraat 73a, telefoon 045-226901

Kerkrade Theaterpassage 9, telefoon 045-452765

Schaesberg Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856